

A Riso não será responsável por danos ou custos resultantes da utilização do presente manual.

Uma vez que procuramos melhorar constantemente os nossos produtos, a máquina poderá, em alguns aspectos, diferir das ilustrações utilizadas no manual.

A Riso não será responsabilizada por danos directos, incidentais ou consequenciais de qualquer tipo, nem por perdas ou custos resultantes da utilização deste produto ou dos manuais incluídos.



Países a que se destina a utilização

Áustria/Bélgica/Dinamarca/Finlândia/França/Alemanha/Grécia/Islândia/Irlanda/
Itália/Luxemburgo/Países Baixos/Noruega/Portugal/Espanha/Suécia/Suíça/Reino Unido.

RISO é uma marca registada da RISO KAGAKU CORPORATION no Japão e noutros países.

riso iQualitySystem™ é uma marca comercial da RISO KAGAKU CORPORATION.



é uma marca comercial da RISO KAGAKU CORPORATION.

- **Este produto contém um Sistema de Identificação por Radiofrequência (RFID).**
- **As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.**

CONTEÚDO

Bem-vindo ao Modelo RISO RZ Series.....	5
Contacto Inicial	6
<hr/>	
Peças e Componentes	6
Painéis de Controlo	8
Antes de Utilizar a Máquina	12
<hr/>	
Manual de Segurança - Instalação.....	12
Instalação	12
Ligação eléctrica.....	13
Ligação a um Computador (Opcional).....	14
Recomendações relativas ao papel	15
Restrições de Formato e Gramagem	15
Sugestões para uma Melhor Alimentação de Papel	16
Ambiente de Armazenamento	16
Originais	17
Restrições de Formato e Gramagem	17
Áreas e Margens Máximas de Impressão	18
Materiais a Não Imprimir	18
Preparação para Imprimir.....	19
Configuração do Tabuleiro de Entrada de Papel	19
Adição ou Substituição de Papel.....	20
Configuração do Tabuleiro de Saída de Papel.....	21
Operações Básicas	24
<hr/>	
Manual de Segurança - Utilização e Funcionamento.....	24
Ambiente de Funcionamento.....	24
Utilização da Máquina	24
Consumíveis.....	25
Manuseamento da Tinta.....	25
Processos Básicos	26
Operações Básicas	27
Impressão a partir de um Documento em Papel ou de um Livro	27
Impressão com Dados Gerados por Computador (Kit Opcional Necessário).....	30

Configuração para Digitalizar Originais 32

Seleccção do Modo de Processamento de Imagem [Linha, Fotografia, Misto]	32
Digitalização de Originais a Lápis [Lápis] (Para RZ2XX, não disponível)	33
Processamento de Fotografias com Densidade de Pontos [Processo de Pontos] (Para RZ2XX, não disponível).....	34
Ampliação e Redução de Originais [Ampliação/Redução]	35
Ampliação e Redução através dos Valores Standard [Standard]	35
Ampliação e Redução com a Função de Zoom [Zoom] (Para RZ2XX, não disponível)....	36
Digitalização de Originais com Conteúdos Desbotados ou Escuros [Ajuste do Nível de Digitalização]	37
Reprodução de Documentos Encadernados [Edição da Marca do Livro]	38
Impressão de Originais Lado-a-Lado [Impressão “2 Numa”]	39
Impressão de Um Original e de Dois Originais	39
Restrições para a Impressão “2 Numa”	40
Procedimento Operacional	41
Impressão Automática [Produção Automática]	43
Poupança de Tinta [Poupança de Tinta]	44

Configuração para Imprimir 46

Produção de Cópias de Prova [Prova]	46
Ajuste da Qualidade de Impressão [Ajuste da Qualidade de Impressão] (Para RZ2XX, não disponível).....	47
Ajuste da Posição de Impressão [Ajuste da Posição de Impressão]	48
Ajuste da Posição Vertical	48
Ajuste da Posição Horizontal.....	48
Alteração da Velocidade de Impressão [Ajuste da Velocidade de Impressão]	50

Funções Avançadas 52

Separação Automática por Grupos [Impressão Programada]	52
Função de Inactividade [Inactividade]	55
Protecção de Documentos Confidenciais [Modo de Confidencialidade]	56
Impressão através de uma Impressora em Rede (Opcional) (Para RZ2XX, não disponível).....	57
Personalização das Definições Iniciais [Modo de Definições Personalizadas]	59
Procedimento de Alteração	63
Endereço IP (para RZ2XX, não disponível)	65
Configuração do Volume de comutação (para RZ2XX, não disponível).....	67

Substituição e Eliminação de Consumíveis	68
<hr/>	
Substituição do Cartucho	68
Substituição do Rolo de Exemplos.....	70
Esvaziamento do Recipiente do Lixo	73
Eliminação de Consumíveis Vazios	74
Remoção e Instalação do Cilindro de Impressão.....	75
Limpeza	78
<hr/>	
Manual de Segurança - Limpeza.....	78
Limpeza	79
Cabeça de Impressão Térmica	79
Vidro Expositor e Tampa do Vidro Expositor.....	79
Cilindro de Pressão	80
Exterior da Impressora	80
Vidro de Digitalização e Chapa Branca do ADF (Opcional).....	81
Resolução de problemas	82
<hr/>	
Visor de Verificação & Erros.....	82
Verificação através do Visor de Verificação & Erros	82
Sugestões para a Resolução de Problemas	92
Anexos	100
<hr/>	
Acessórios Opcionais.....	100
Especificações.....	101
Lista de Funções	105
Índice	106

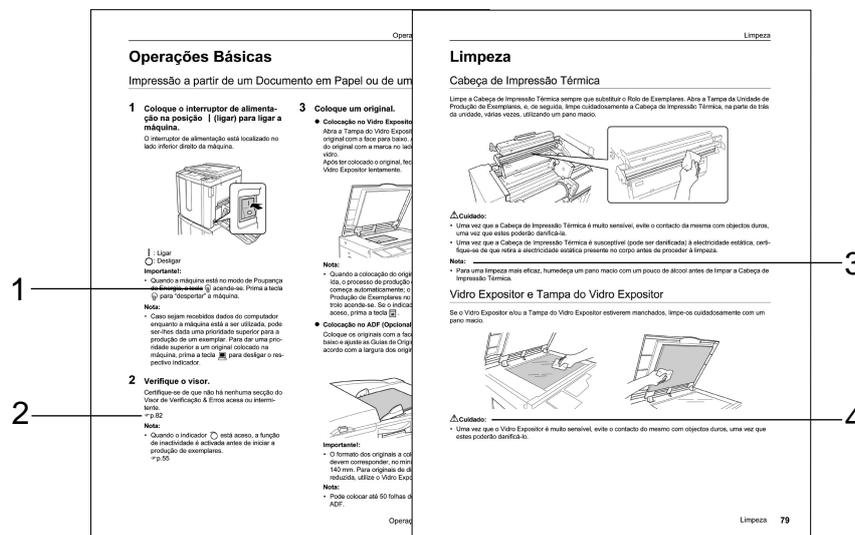
Bem-vindo ao Modelo RISO RZ Series

Obrigado por ter adquirido esta impressora capaz de produzir impressões nítidas com base em teclas de fácil utilização. Para além das úteis funções como impressora, esta máquina oferece-lhe diversas vantagens, tais como as Setas de Estado, que servem para indicar o ponto em que se encontram os processos de produção e impressão, e a Guia de Papel do Tabuleiro de Saída, que lhe permite recolher facilmente as cópias impressas.

Informações relativas a este Manual do Utilizador

O presente manual contém instruções detalhadas relativamente ao funcionamento e à manutenção da máquina. No sentido de otimizar a utilização da máquina, todos os operadores devem ler e respeitar convenientemente as instruções contidas neste manual. O presente manual contém também um guia de resolução de problemas, para referência rápida.

Informações relativas aos símbolos utilizados em notas explicativas



1) Tecla do painel de controlo

O pictograma numa frase designa uma tecla nos painéis de controlo.

2) Símbolo de referência cruzada (☞)

Indica uma página de referência.

3) Marca de Advertência

Importante!: fornece informações relativas aos pontos a que se deve prestar especial atenção e a funções restritas.

Nota: fornece-lhe informações úteis.

Sugestão: fornece-lhe conselhos adicionais para um elevado nível de conveniência.

4) Marca de Segurança

As instruções de segurança são descritas sob os ícones que se seguem.



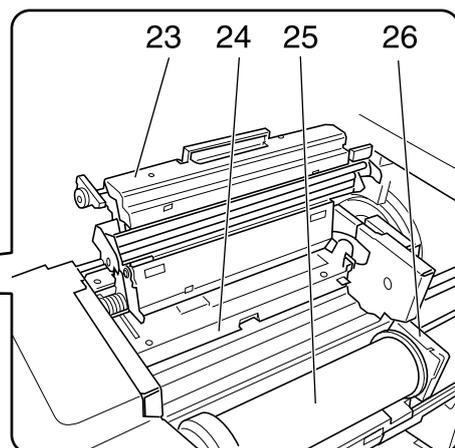
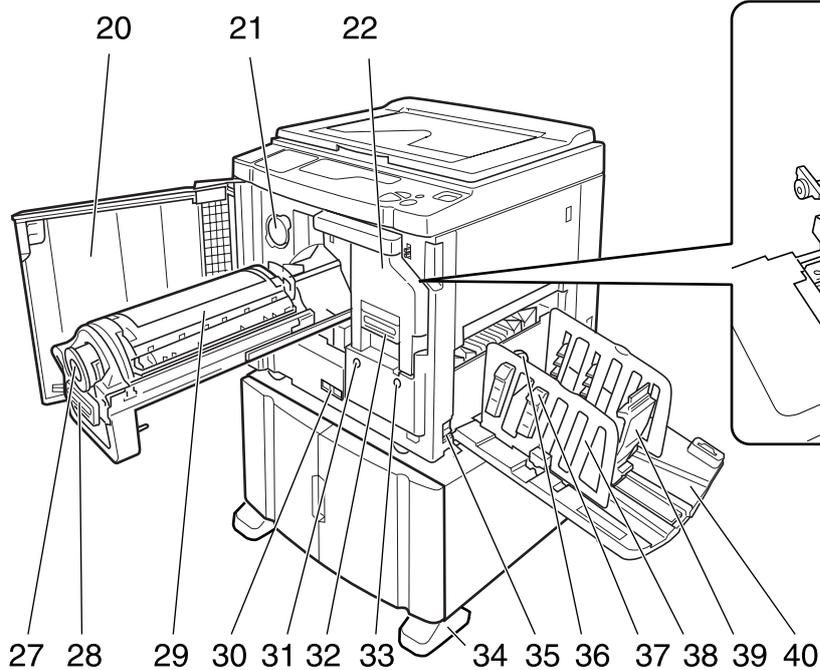
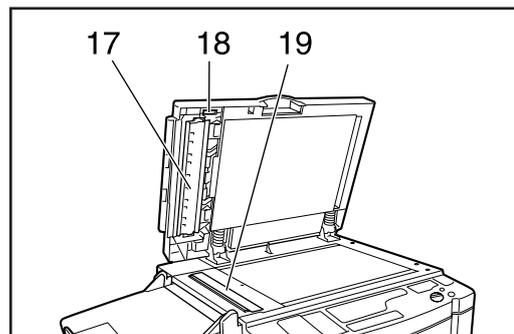
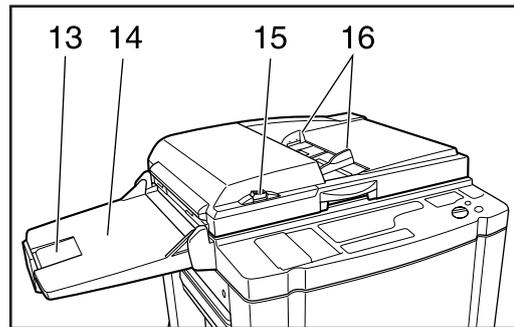
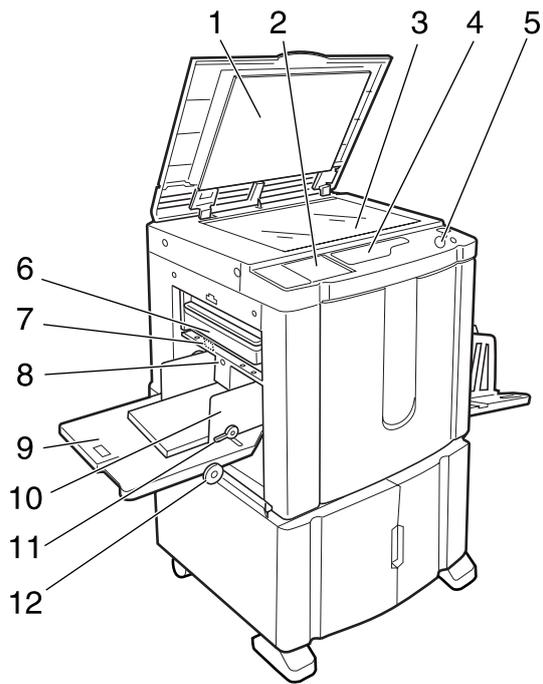
Informações e Ilustrações contidas no Manual

Considere os aspectos que se seguem no que diz respeito às informações e ilustrações contidas no manual.

- Determinadas funções contidas no manual só são comportadas pelo modelo RZ3XX, não estando disponíveis no modelo RZ2XX.
- No que diz respeito às ilustrações relativas ao aspecto e aos painéis de controlo da máquina, foram utilizadas as do modelo RZ370.

Contacto Inicial

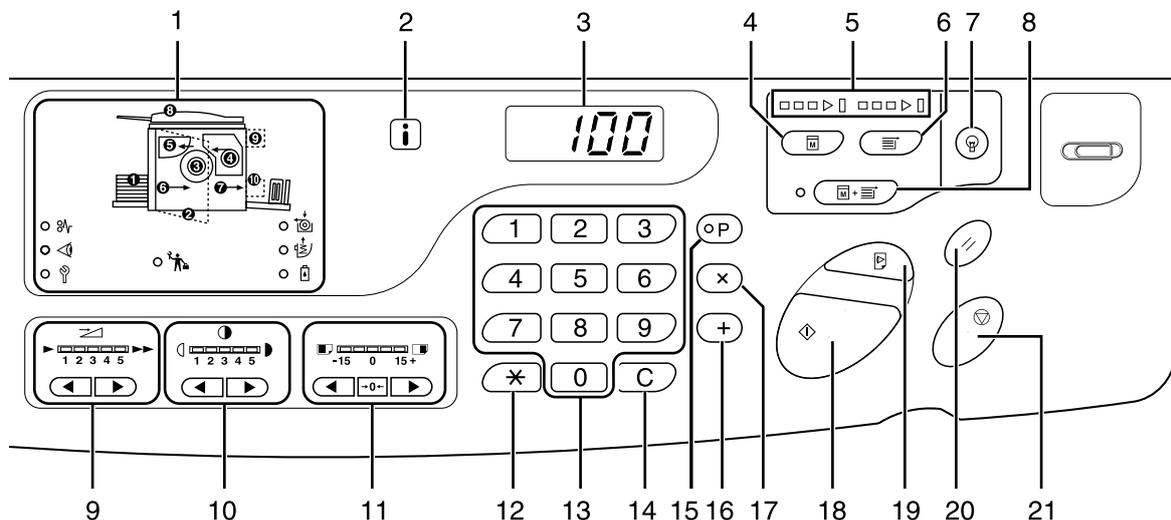
Peças e Componentes



- 1) **Tampa do Vidro Expositor**
- 2) **Painel de Controlo Secundário** (☞p.10)
- 3) **Vidro Expositor** (☞p.79)
Colocar os originais com a face voltada para baixo.
- 4) **Visor Principal** (☞p.82)
- 5) **Painel de Controlo Principal** (☞p.8)
- 6) **Recipiente do Lixo** (☞p.73)
Contém os exemplares eliminados.
- 7) **Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel** (☞p.19)
Ajusta a pressão de alimentação de papel de acordo com o papel em utilização.
- 8) **Botão de Descida do Tabuleiro de Entrada** (☞p.20)
Faz descer o Tabuleiro de Entrada de Papel para substituir ou adicionar papel.
- 9) **Tabuleiro de Entrada de Papel** (☞p.19)
- 10) **Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada** (☞p.19)
Suporta e guia o papel.
Deve fazer-se deslizar para se adequar às margens do papel.
- 11) **Alavanca de Bloqueio da Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada** (☞p.19)
Bloqueia as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada.
- 12) **Disco de Ajuste de Posição de Impressão Horizontal** (☞p.48)
Desloque a posição de impressão para a esquerda ou para a direita.
- 13) **Retentor de Originais do Alimentador Automático de Documentos (ADF) (Opcional)**
Retém os originais digitalizados pelo alimentador automático de documentos (ADF).
- 14) **Tabuleiro de Saída de Originais do ADF (Opcional)**
- 15) **Botão de Libertação de Originais do ADF (Opcional)**
É premido para libertar os originais colocados no ADF, caso ocorram encravamentos de papel ou sempre que seja necessário reposicionar os originais.
- 16) **Guia de Originais do ADF (Opcional)**
Suporta e guia os originais no ADF.
Desliza para se adequar às margens do papel.
- 17) **Chapa Branca do ADF (Opcional)**
- 18) **Disco de Libertação de Originais do ADF (Opcional)**
Utilizado para libertar os originais colocados no ADF em caso de ocorrência de encravamentos de papel.
- 19) **Vidro de Digitalização do ADF (Para RZ3XX, opcional)**
- 20) **Tampa Frontal**
- 21) **Suporte da Tampa do Cartucho** (☞p.68)
- 22) **Unidade de Produção de Exemplares** (☞p.70)
- 23) **Tampa da Unidade de Produção de Exemplares** (☞p.70)
- 24) **Aba Guia** (☞p.70)
- 25) **Rolo de Exemplares** (☞p.70)
- 26) **Suporte do Rolo de Exemplares** (☞p.70)
- 27) **Cartucho** (☞p.68)
- 28) **Pega do Cilindro de Impressão** (☞p.75)
- 29) **Cilindro de Impressão** (☞p.75)
- 30) **Contador**
Conta o número de cópias (contador do total de impressões) e o número de exemplares produzidos (contador de exemplares).
- 31) **Botão de Libertação do Cilindro de Impressão** (☞p.75)
Permite que o Cilindro de Impressão seja removido.
- 32) **Pega da Unidade de Produção de Exemplares** (☞p.70)
- 33) **Botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplares** (☞p.70)
Permite que a Unidade de Produção de Exemplares seja removida.
- 34) **Estabilizador**
- 35) **Interruptor de Alimentação**
- 36) **Disco de Ajuste da Asa de Ejeção de Papel (para RZ2XX, não disponível)** (☞p.21)
Deve ajustar-se de acordo com o acabamento e o formato do papel, para alinhar as folhas impressas.
- 37) **Dispositivo de Organização do Papel (Para RZ2XX, não disponível)** (☞p.21)
Deve premir-se para alinhar o papel impresso.
- 38) **Guia de Papel do Tabuleiro de Saída** (☞p.21)
Alinha o papel impresso.
Desliza para se adequar à largura do papel a imprimir.
- 39) **Retentor de Papel** (☞p.21)
Retém o papel impresso e ejectado no Tabuleiro de Saída de Papel.
Desliza para se adequar ao comprimento do papel a imprimir.
- 40) **Tabuleiro de Saída de Papel** (☞p.21)

Painéis de Controlo

Painel de Controlo Principal



1) Visor de Verificação & Erros (p.82)

Indica as localizações e o estado de erros.

2) indicador

3) Visor da Quantidade de Impressões (Visor do número do erro)

Apresenta o número de cópias impressas, os valores numéricos introduzidos para diversas definições, e o número correspondente a um determinado erro.

4) Tecla de Produção de Exemplos

Faz com que a impressora fique pronta para produzir exemplares.

5) Setas de Estado

Indica o estado dos processos de produção e impressão.
Quando a produção de exemplares está pronta, acendem-se todos os indicadores acima da Tecla de Produção de Exemplos.
Quando a impressão está pronta, acendem-se todos os indicadores acima da Tecla de Impressão.

6) Tecla de Impressão

Faz com que a impressora fique pronta para imprimir.

7) Tecla “despertar”

“Desperta” a impressora no modo de Poupança de Energia.

8) Tecla de Produção Automática (p.43)

Permite a produção contínua de exemplares e impressões.
Quando activado, o indicador junto da tecla acende-se.

9) Teclas de Ajuste da Velocidade de Impressão (p.50)

Permite seleccionar a velocidade de impressão a partir de cinco níveis.
O indicador acima das teclas apresenta o nível de velocidade actual.

10) Teclas de Ajuste da Qualidade de Impressão (Para RZ2XX, não disponível) (p.47)

Permite seleccionar a qualidade de impressão a partir de cinco níveis.
O indicador acima das teclas apresenta o nível de qualidade actual.

11) Teclas de Ajuste de Posição de Impressão Vertical (p.48)

Permite ajustar a posição de impressão na direcção vertical (até ± 15 mm) após a produção de um exemplar.
O indicador acima das teclas mostra o valor de desvio do centro.
Para limpar o valor de desvio, prima $\rightarrow 0 \leftarrow$.

12) Tecla

Utiliza-se quando se está a imprimir com uma Impressora em Rede opcional.

13) Teclas de Quantidade de Impressão (Teclas de 0 a 9)

Utilizam-se para introduzir o número de cópias a imprimir ou outros valores numéricos.

14) Tecla C

Utiliza-se para cancelar os valores introduzidos ou repor o contador a zeros.

15) Tecla P (☞p.52)

Permite à impressora imprimir e agrupar cópias de acordo com o especificado (impressão programada).

Quando activado, o indicador acima da tecla acende-se.

16) Tecla+

Utilizada para definir a impressão programada ou para alterar as definições iniciais.

17) Tecla×

Utilizada para definir a impressão programada.

18) Tecla Iniciar

Utiliza-se para iniciar os processos de produção de exemplares e de impressão, bem como para executar operações especificadas.

A tecla só se acende quando está activa.

19) Tecla de Prova (☞p.46)

Utiliza-se quando é necessário verificar o resultado de impressão após ter procedido a ajustes tais como o da posição de impressão.

Permite-lhe imprimir cópias de amostra sem afectar o valor indicado no Visor da Quantidade de Impressões.

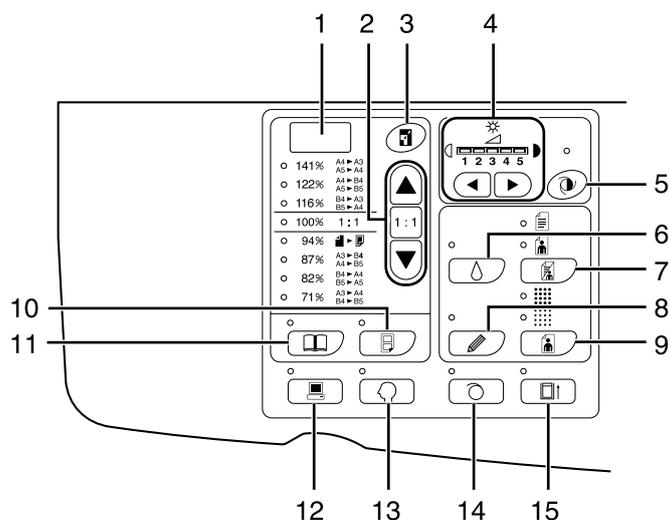
20) Tecla Repor

Anula as definições presentes, repondo as iniciais.

21) Tecla Parar

Pára a operação em curso.

Painel de Controlo Secundário



- 1) Visor do Formato de Reprodução Livre (Para RZ2XX, não disponível) (☞p.36)**
Indica o valor da ampliação/redução especificado utilizando a função de zoom.
- 2) Tecla de Selecção do Formato de Reprodução (☞p.35)**
Ao efectuar uma selecção a partir dos formatos de reprodução standard, deve premir-se ▲/▼ para alternar a selecção. O indicador correspondente acende-se para mostrar qual a selecção actual. Para restaurar 100%, deve premir-se 1 : 1.
- 3) Tecla de Zoom (Para RZ2XX, não disponível) (☞p.36)**
Permite-lhe alterar o formato de reprodução de 50% a 200%.
Após premir-se , é possível alterar o formato em incrementos de 1% utilizando as teclas de selecção. Sempre que a tecla é premida, a função liga e desliga.
- 4) Teclas de Ajuste do Nível de Digitalização(☞p.37)**
É possível efectuar uma selecção a partir de cinco níveis de digitalização.
O indicador acima das teclas apresenta o nível de digitalização em vigor.
- 5) Tecla de Ajuste Automático do Nível de Digitalização (Para RZ2XX, não disponível) (☞p.37)**
Selecciona automaticamente o nível de digitalização ideal para o original em questão.
Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.
Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.
- 6) Tecla de Poupança de Tinta (☞p.44)**
Permite que a impressora poupe tinta.
Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.
Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.
- 7) Tecla de Selecção de Processamento de Imagem (☞p.32)**
Sempre que a tecla for premida, o modo de Processamento de Imagem é alterado.
Quando o modo de Linha é seleccionado, acende-se. Quando o modo de Fotografia é seleccionado, acende-se. Quando o modo Misto (texto/fotografia) é seleccionado, e acendem-se.
- 8) Tecla Lápis (Para RZ2XX, não disponível) (☞p.33)**
Selecione para um original escrito a lápis.
Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.
Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.
- 9) Tecla de Selecção de Densidade de Pontos (Para RZ2XX, não disponível) (☞p.34)**
Ajusta a tonalidade das imagens ao imprimir.
Sempre que a tecla é premida, a selecção alterna entre (NÃO APERFEIÇOADO) → (APERFEIÇOADO) → e sem tonalidade. Mediante a selecção efectuada, o respectivo indicador acende-se.
- 10) Tecla “2 Numa” (☞p.39)**
Permite a impressão lado-a-lado numa única folha.
Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.
Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.

11) Tecla Livro (☞p.38)

Utilizada quando o original a imprimir é uma revista ou um livro.

Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.

Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.

12) Tecla de Interface (☞p.30)

Quando ligada a um computador (kit opcional necessário), alterna entre linha ligada e desligada.

Quando a linha está ligada, o indicador acima da tecla acende-se.

13) Tecla Personalizar (☞p.59)

Utilizado para alterar as definições iniciais.

Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.

14) Tecla de Inactividade (☞p.55)

Utiliza-se para que a máquina fique em Modo de Inactividade.

Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.

Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.

15) Tecla de Confidencialidade (☞p.56)

Utiliza-se para evitar que os documentos confidenciais sejam copiados.

Sempre que a tecla é premida, a função é activada e desactivada.

Quando activada, o indicador acima da tecla acende-se.

Importante!:

- Para os pontos de 1) a 11), as teclas devem ser utilizadas antes de se iniciar o processo de produção de exemplares, caso contrário, as definições não terão qualquer efeito.

Antes de Utilizar a Máquina

Manual de Segurança - Instalação

Esta secção descreve as precauções a respeitar aquando da instalação da máquina. Leia esta secção antes de proceder à instalação da máquina.

Nota:

- Quando da entrega da máquina, o representante irá auxiliá-lo a determinar um local adequado para instalar a mesma.

Instalação

ATENÇÃO:

- Coloque a máquina no suporte adequado ao respectivo modelo ou sobre uma superfície lisa e estável (10 mm de diferencial máximo permitido). Se a máquina cair, poderá provocar ferimentos ao utilizador.
- Instale a máquina numa zona bem ventilada. A não observância desta condição poderá causar problemas de saúde.

Cuidado:

- Instale a máquina perto da tomada na parede, para evitar a utilização de extensões. Caso seja realmente necessário utilizar uma extensão, esta não deverá ter mais de 5 m de comprimento.
- Mantenha uma folga de 10 cm ou mais entre a máquina e a parede, de forma a que seja sempre possível desligar a máquina da corrente em caso de dificuldades técnicas.
- Mantenha a máquina afastada de locais com poeiras. A não observância desta condição poderá provocar um incêndio.

Importante!:

- Evite instalar a máquina nos locais a seguir indicados. A não observância desta condição poderá provocar avarias na máquina.
 - Locais expostos à luz solar directa, tais como áreas perto de janelas (coloque cortinas em todas as janelas que possam expor a máquina à luz solar directa).
 - Locais sujeitos a mudanças bruscas de temperatura.
 - Locais muito quentes e húmidos ou frios e secos.
 - Locais aquecidos.
 - Locais expostos a ar frio directo, ar quente directo, ou calor por radiação directo.

Ligação eléctrica

⚠ATENÇÃO:

- Não sobrecarregue a tomada da parede ou a extensão, nem danifique o cabo de alimentação colocando sobre ele objectos pesados, puxando-o ou dobrando-o. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe pela tomada e nunca pelo cabo. Caso contrário, poderá danificar o cabo e provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Não ligue nem desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Caso contrário, poderá sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.

⚠Cuidado:

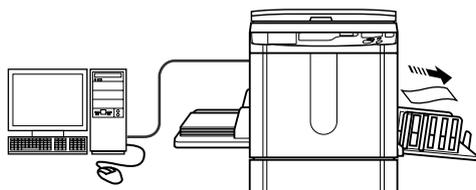
- Retire a ficha do cabo de alimentação da tomada de parede mais de uma vez por ano e limpe os terminais da ficha e a área envolvente. Poeira acumulada nas referidas áreas pode provocar um incêndio.

Importante!:

- Verifique as ligações do cabo de alimentação e da ficha. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede próxima, de forma segura.
- Lembre-se de desligar o interruptor de alimentação (power) antes de ligar ou desligar o cabo.

Ligação a um Computador (Opcional)

Com uma placa de interface opcional (Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N) instalada, poderá enviar dados como original para impressão, directamente para a máquina a partir de um computador ligado. Uma vez que são utilizados dados digitais para produzir um original, o acabamento das impressões é excelente.



Importante!:

- Antes de efectuar as ligações, desligue a máquina e o computador.
- A tensão máxima de entrada e saída permitida para ligação em paralelo é de 5 V.

Método de Ligação	Opção Necessária	Cabo	
Ligação um-para-um com um PC Windows	Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N	Cabo de impressora em paralelo	em conformidade com a IEEE1284
Ligação um-para-um com um Macintosh (PC Windows também aceitável)	Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N RISORINC-NET	Cabo de Ethernet (cruzado)	Cabo blindado que suporte 10BASE-T ou 100BASE-TX
Ligações em rede	Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N RISORINC-NET	Cabo de Ethernet (directo)	

Recomendações relativas ao papel

Restrições de Formato e Gramagem

A tabela indica as especificações do papel de impressão utilizável.

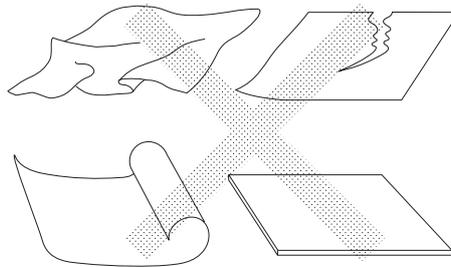
Modelo	Papel de Impressão Utilizável	
	Formato	Gramagem
RZ370/RZ300	100 mm × 148 mm a 297 mm × 432 mm	46 g/m ² a 210 g/m ²
RZ230/RZ200		46 g/m ² a 157 g/m ²

Importante!

- Mesmo utilizando um tipo de papel cujo formato e gramagem sejam suportados, o mesmo poderá não passar através da máquina, devido a factores tais como o acabamento do papel e as condições ambientais e de armazenamento. Recorde-se deste facto quando utilizar a máquina. Para obter mais informações, consulte o seu representante.

Não utilize os tipos de papel que se seguem, uma vez que os mesmos podem originar encravamentos.

- Papel muito fino (menos de 46 g/m²)
- Papel muito espesso ou com uma gramagem muito elevada (mais de 210 g/m² para os modelos RZ3 series ou mais de 157 g/m² para os modelos RZ2 series)
- Papel enrugado, ondulado, dobrado ou rasgado.
- Papel revestido ou com tratamento químico (tal como papel térmico ou papel químico).
- Papel que possua zonas autocolantes ou perfuradas (tais como envelopes ou papel para rótulos).



Nota:

- O papel cuja direcção das fibras é horizontal poderá provocar problemas relacionados com o abastecimento. Utilize papel cuja direcção das fibras seja vertical.
- As imagens não são impressas na área total do papel. As áreas de impressão máximas diferem de modelo para modelo. [p.18](#)

A RISO não garante que os tipos de papel que não obedecem às especificações referidas passem através da máquina e possam ser utilizados para imprimir.

Sugestões para uma Melhor Alimentação de Papel

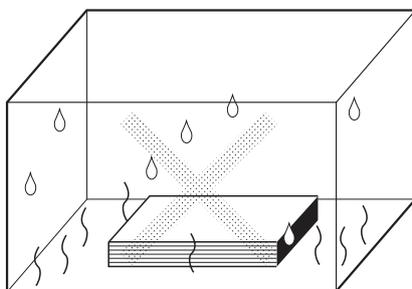
Para evitar encravamentos, respeite as indicações que se seguem.

- Quando utilizar papel standard ou de gramagem reduzida, configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para “✕”. De seguida, configure o Disco de Ajuste da Asa de Ejeção de Papel (para RZ2XX, não disponível) de acordo com o formato do papel e abra os quatro Dispositivos de Organização do Papel (para RZ2XX, não disponível). Para RZ2XX, configure os dispositivos de alinhamento. ☞ p.19
- Quando utilizar papel espesso (tal como cartolina), configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel e o Disco de Ajuste da Asa de Ejeção de Papel para “✕”, e abra os dois Dispositivos de Organização do Papel interiores. ☞ p.19
- Quando utilizar papel escorregadio, configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para “✕”. ☞ p.19
- Faça deslizar as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada, as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e o Retentor de Papel, para que se adequem ao formato do papel. ☞ p.19
- Utilize papel de impressão liso e sem dobras. Caso não seja possível evitar o papel ondulado, coloque o papel de forma a que a ondulação fique voltada para baixo.
- O papel poderá colar à superfície do cilindro se a margem superior for demasiado estreita no original, ou se a parte superior do original utilizar uma grande quantidade de tinta. Para resolver este problema, baixe a posição de impressão para proporcionar uma margem superior mais larga ou inverta a parte superior e inferior do original. Em seguida, volte a imprimir desde o início.

Ambiente de Armazenamento

Armazene o papel de impressão num local plano e seco. Se o papel tiver sido armazenado num local demasiado húmido, poderá dar origem a encravamentos ou impressões de qualidade inferior.

Quando retirar o papel de impressão de que necessita da respectiva embalagem, mantenha o restante embrulhado e guarde-o numa caixa resistente à humidade. Recomenda-se vivamente que coloque gel de sílica na caixa em que guardar o papel.



Originais

Restrições de Formato e Gramagem

A tabela que se segue indica os originais utilizáveis.

Modelo	Utilizando o Vidro Expositor		Utilizando o ADF Opcional	
	Formato	Gramagem	Formato	Gramagem
RZ370/RZ300	50 mm × 90 mm a 297 mm × 432 mm	Máx. 10kg	90 mm × 140 mm a 297 mm × 432 mm	50 g/m ² a 110 g/m ²
RZ230/RZ200	50 mm × 90 mm a 257 mm × 364 mm		90 mm × 140 mm a 257 mm × 364 mm	

- Os originais são digitalizados de acordo com o formato do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel aquando da produção de exemplares, atendendo à largura correspondente às posições das Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada.
Quando o formato do papel colocado é inferior ao do original, o original não será digitalizado na totalidade. Quando o formato do papel colocado é superior ao do original, a sujidade presente no vidro ou a sombra do original, por exemplo, podem dar origem à presença de sujidade na área para além do formato do original.
- Os originais encadernados também podem utilizar-se no Vidro Expositor.
- Poderá alimentar automaticamente até 50 originais utilizando o ADF opcional (Alimentador Automático de Documentos).

Nota:

- Utilize o Vidro Expositor aquando da impressão dos originais que se seguem.
 - Originais colados ou gastos.
 - Originais enrugados, ondulados, dobrados ou rasgados.
 - Originais transparentes (tais como papel vegetal ou acetatos).
 - Originais com tratamento químico (tal como papel térmico ou papel químico).
 - Originais com corrector ou cola.
 - Originais muito finos (menos de 50 g/m²).
 - Originais muito espessos (mais de 110 g/m²).
 - Papel de desenho de elevada gramagem.
 - Originais com agrafos ou clips.
- Se um original estiver enrugado, ondulado ou dobrado, alise-o de modo a que possa ser premido directamente contra o Vidro Expositor durante o processamento.
- Se utilizar corrector ou cola num original, deixe que seque completamente antes de o colocar na máquina.
- Para um original colado com papel espesso, é possível que as marcas derivadas do papel colado também sejam impressas.

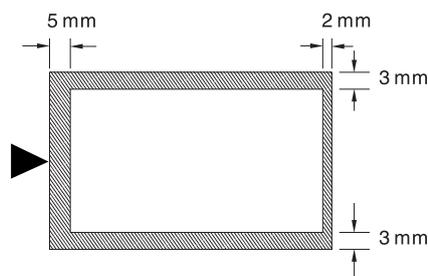
Áreas e Margens Máximas de Impressão

A tabela que se segue indica as áreas máximas de impressão.

Modelo	Área Máxima de Impressão	Formato Máximo do Papel de Impressão Utilizável
RZ370	291 mm×413 mm	297 mm×432 mm
RZ300	210 mm×290 mm	
RZ230	251 mm×357 mm	
RZ200	210 mm×290 mm	

Importante!:

- Independentemente do formato dos originais impressos, é necessário manter as margens indicadas na figura. Caso seja necessário, reduza o original, para que o mesmo se encontre dentro das margens. Coloque um original respeitando uma distância de 5 mm entre o mesmo e o lado esquerdo do Vidro Expositor.



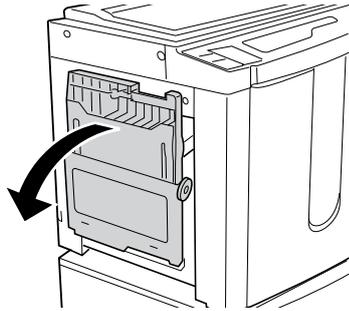
Materiais a Não Imprimir

Não utilize a máquina de algum modo que implique o desrespeito da lei ou dos direitos de autor vigentes, mesmo que as cópias se destinem a utilização pessoal. Consulte as autoridades locais para obter informações detalhadas. De um modo geral, seja prudente e sensato.

Preparação para Imprimir

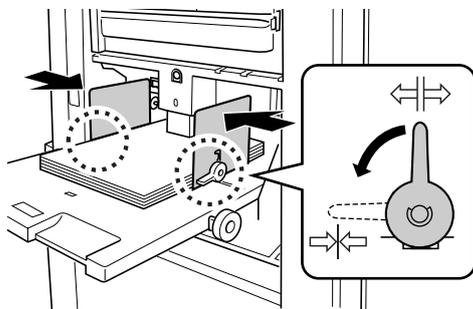
Configuração do Tabuleiro de Entrada de Papel

1 Abra o Tabuleiro de Entrada de Papel.



2 Coloque o papel.

Coloque o papel atendendo à orientação de impressão e faça deslizar as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada, para que se adequem aos lados do papel. De seguida, rode as Alavancas esquerda e direita da Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada para bloquear as guias.



⇄ :Desbloquear.

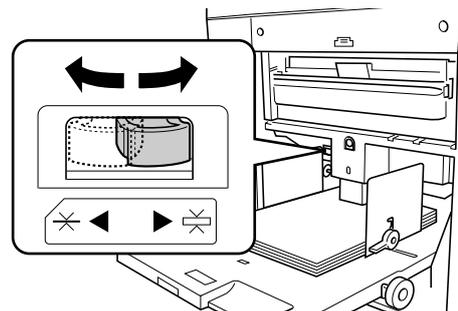
⇄✕⇄ :Bloquear.

Importante!

- Não utilize papel cujo formato não seja adequado, nem misture papel de formatos diferentes.
- Antes de fazer deslizar as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada, posicione a respectiva alavanca de bloqueio para ⇄.

3 Seleccione a pressão de alimentação do papel.

Posicione a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel de acordo com o acabamento do papel.



✕ :Para papel standard.

✕✕ :Para papel espesso ou de superfície suave.

Nota:

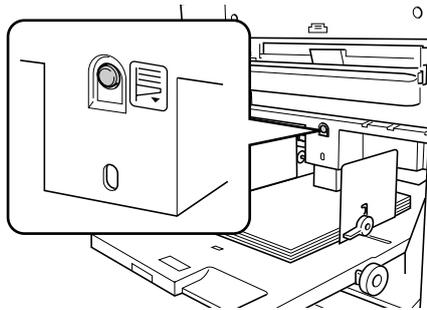
- Antes de fechar o Tabuleiro de Entrada de Papel, retire o papel e alargue as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada até aos limites.

Adição ou Substituição de Papel

Quando adiciona papel ou o substitui por outro com formato diferente aquando da impressão, prima o Botão de Descida do Tabuleiro de Entrada para baixar tabuleiro.

Premir levemente o botão faz com que o tabuleiro seja baixado até ao fundo. Se mantiver o botão premido, o tabuleiro é baixado até que liberte o botão.

Quando o tabuleiro ficar sem papel ou quando retirar a totalidade do papel, o tabuleiro é automaticamente baixado até ao fundo.

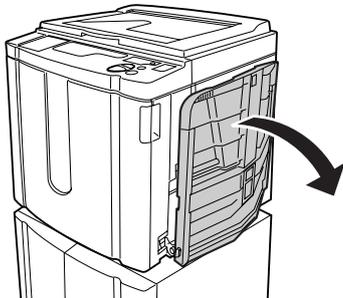


Importante!:

- Não misture papel de formatos diferentes.
- Após ter substituído o papel existente por outro com um formato diferente, volte a posicionar as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e o Retentor de Papel atendendo ao formato do papel de substituição.

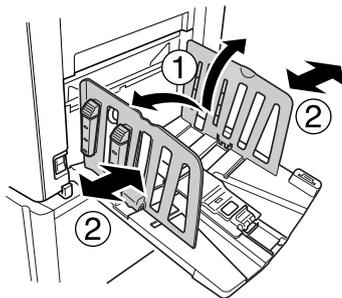
Configuração do Tabuleiro de Saída de Papel

1 Abra o Tabuleiro de Saída de Papel.



2 Posicione as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída.

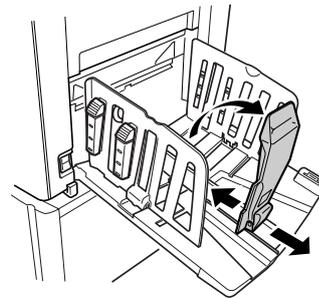
Eleve as guias, segure nas respectivas peças inferiores e faça-as deslizar de acordo com a largura do papel.



Importante!:

- Para papel espesso tal como o papel de desenho, posicione as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída com um pouco mais de largura do que a do papel.
- Quando desloca o Tabuleiro de Entrada de Papel utilizando o Disco de Ajuste da Posição de Impressão Horizontal, reposicione também as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída. Se as guias não estiverem correctamente posicionadas, podem ocorrer problemas, tais como encravamentos de papel.

3 Eleve o Retentor de Papel e faça-o deslizar de acordo com o comprimento do papel.



Os passos seguintes dependem do modelo.

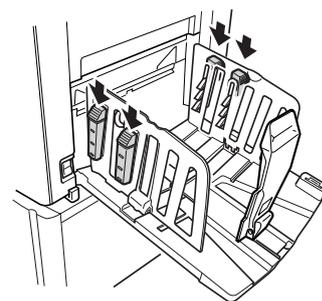
- Para o RZ3XX, avance para o passo 4.
- Para o RZ2XX, avance para o passo 6.

4 Ajuste os Dispositivos de Organização do Papel. (Para RZ2XX, não disponível).

O alinhamento do papel é afectado pelo formato e pela resistência do papel. Ajuste os Dispositivos de Organização do Papel de modo a que o papel impresso fique alinhado.

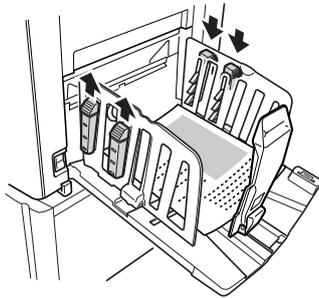
● Para papel normal

Prima para abrir os quatro Dispositivos de Organização do Papel.



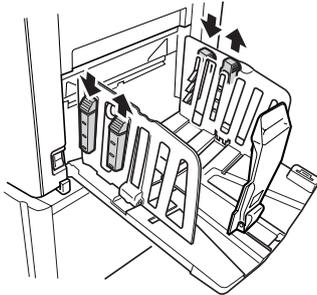
- **Para papel normal com imagens assimétricas na página**

Prima para abrir os dois Dispositivos de Organização do Papel no lado mais impresso.



- **Para papel espesso**

Prima para abrir os dois Dispositivos de Organização do Papel (direito e esquerdo) mais perto da máquina.

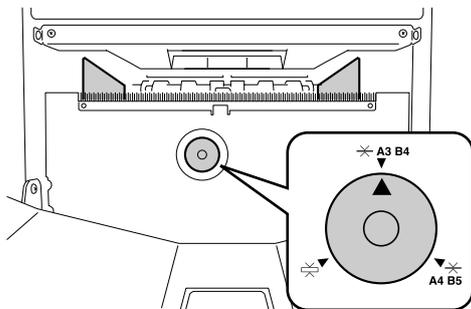


5 Ajuste a Asa de Ejeção de Papel. (Para RZ2XX, não disponível)

Ajuste o Disco da Asa de Ejeção de Papel de acordo com o tipo e formato do papel.

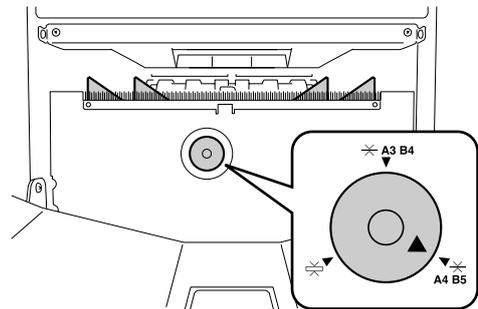
- **Para papel normal de formato igual ou superior a B4**

Configure para  A4 B5.



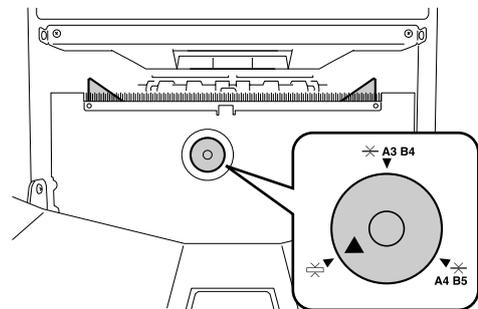
- **Para papel normal de formato inferior a B4**

Configure para  A3 B4.



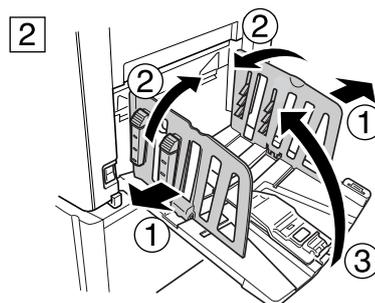
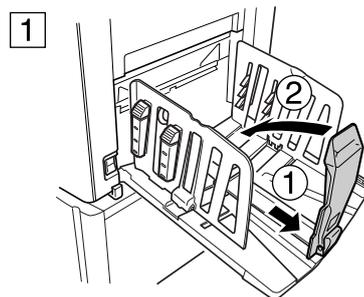
- **Para papel espesso**

Configure para .



Nota:

- Para fechar o Tabuleiro de Saída de Papel, faça primeiro deslizar o Retedor de Papel até à extremidade do tabuleiro e dobre-o para dentro. De seguida, alargue as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída com os Dispositivos de Organização do Papel fechados e dobre as guias para dentro.



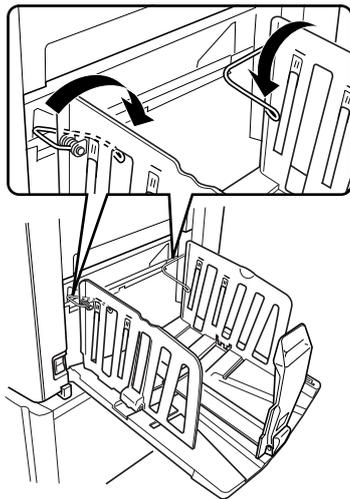
6 Configure os dispositivos de alinhamento.

(não disponível para RZ3XX)

Baixe os dispositivos de alinhamento para o interior das Guias de Papel.

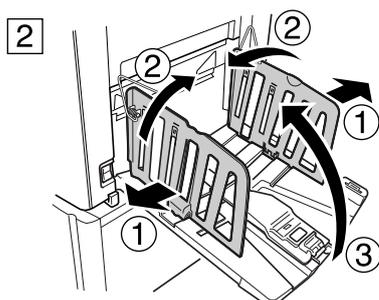
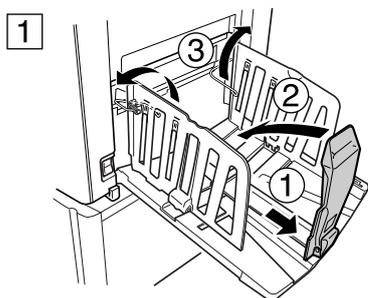
Nota:

- Normalmente, os dispositivos de alinhamento devem ser baixados. Quando utilizar papel espesso, não necessita de baixar os dispositivos de alinhamento.



Nota:

- Para fechar o Tabuleiro de Saída de Papel, faça primeiro deslizar o Retentor de Papel até à extremidade do tabuleiro e dobre-o para dentro. De seguida, eleve os dispositivos de alinhamento, alargue as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e dobre-as para dentro. Finalmente, feche o Tabuleiro de Saída de Papel.



Operações Básicas

Manual de Segurança - Utilização e Funcionamento

Esta secção descreve as precauções a respeitar aquando da utilização da máquina. Leia esta secção antes de utilizar a máquina.

Ambiente de Funcionamento

Importante!

- Utilize a máquina de acordo com as condições ambientais adequadas que se seguem.
Temperatura: entre 15° C e 30° C
Humidade: 40% a 70% (sem condensação)

Utilização da Máquina

⚠ ATENÇÃO:

- Não coloque recipientes com água nem objectos metálicos na máquina. Caso água ou objectos metálicos caiam na máquina, poderão ocorrer choques eléctricos.
- Não introduza materiais metálicos ou substâncias inflamáveis na máquina através de nenhum orifício. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Não retire as tampas da máquina. A exposição das peças internas pode dar origem a choques eléctricos.
- Não desmonte nem reconstrua a máquina sozinho. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Caso a máquina emita calor em excesso, fumo ou um odor desagradável, desligue-a imediatamente, desligue o cabo de alimentação e contacte um técnico de assistência. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Se algo cair dentro da máquina, desligue-a imediatamente, desligue o cabo de alimentação e contacte um técnico de assistência. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou sofrer ferimentos derivados de choques eléctricos.
- Nunca introduza as mãos ou os dedos nas aberturas da máquina em funcionamento.
- Mantenha a roupa e o cabelo afastados das peças em movimento, para evitar que os mesmos fiquem presos.
- Não coloque objectos pesados sobre a máquina. Os objectos podem cair e provocar ferimentos.
- Contacte o representante da assistência técnica antes de deslocar a máquina.

⚠ Cuidado:

- Não abra quaisquer tampas, nem desloque a máquina em funcionamento.
- Desligue o cabo de alimentação caso não vá utilizar a máquina durante um longo período de tempo.
- A máquina possui peças de precisão e transmissão no seu interior. Não utilize a máquina de forma contrária à descrita no presente manual.
- Não aplique qualquer choque à máquina.

Importante!

- Não desligue a máquina nem o respectivo cabo de alimentação enquanto a mesma está a produzir um trabalho.
- Abra e feche as tampas da máquina com cuidado.

Consumíveis

Importante!

- No que diz respeito à tinta e ao Rolo de Exemplos, recomenda-se a utilização dos produtos especificados pela RISO.
- Armazene os consumíveis, tais como o Rolo de Exemplos e a tinta, adequadamente. Não armazene os consumíveis nos locais que se seguem:
 - Locais expostos à luz solar directa ou locais com muita luz perto de janelas (caso não tenha alternativa, coloque cortinas na janela).
 - Locais sujeitos a mudanças bruscas de temperatura.
 - Locais muito quentes e húmidos ou frios e secos.

Manuseamento da Tinta

 Cuidado:

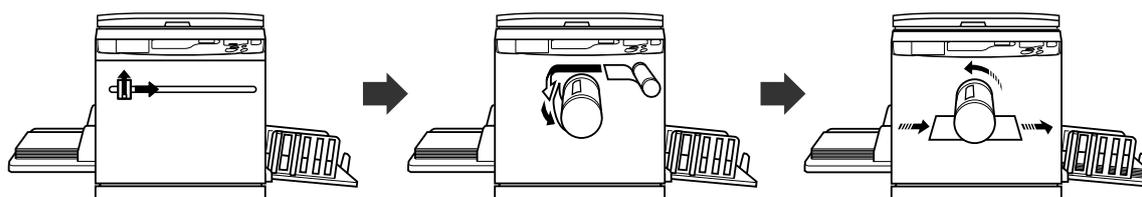
- Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água abundante. Se a irritação persistir, consulte um médico.
- Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a zona afectada com água e sabão.
- O ambiente em impressão deve ser bem ventilado.
- Se não se sentir bem durante a utilização, consulte um médico.
- Utilize a tinta apenas para efeitos de impressão.
- Mantenha a tinta fora do alcance das crianças.

Processos Básicos

A máquina apresenta dois processos operacionais básicos: o processo de produção de originais e o processo de impressão.

● Processo de impressão a partir de um documento em papel ou de um livro

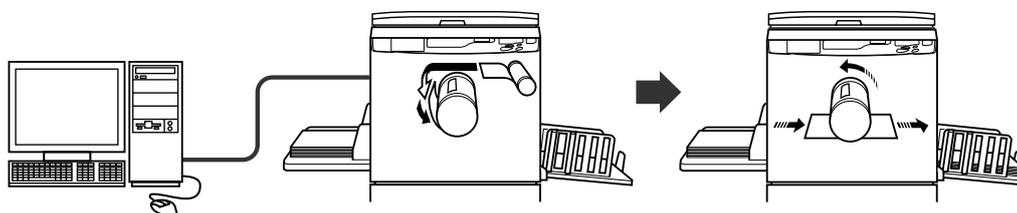
O original colocado é digitalizado pelo scanner e o exemplar gerado é enrolado em torno do Cilindro de Impressão. Um instante depois, é efectuada uma cópia de amostra. Depois de verificar o resultado, introduza o número de cópias a imprimir e inicie o processo de impressão.



● Processo de impressão a partir de dados gerados utilizando um computador

Os dados enviados a partir do computador são transformados em imagens e um exemplar gerado é enrolado em torno do Cilindro de Impressão.

Poderá enviar instruções de impressão a partir do computador (via controlador da impressora).



Importante!:

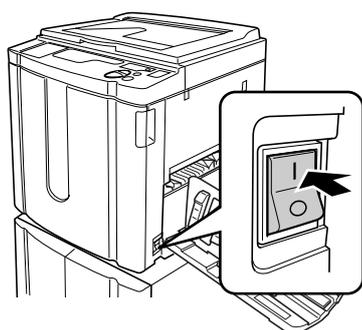
- São necessários alguns kits opcionais para estabelecer a ligação com o computador.
☞ p.14

Operações Básicas

Impressão a partir de um Documento em Papel ou de um Livro

1 Coloque o interruptor de alimentação na posição | (ligar) para ligar a máquina.

O interruptor de alimentação está localizado no lado inferior direito da máquina.



| : Ligar
○ : Desligar

Importante!:

- Quando a máquina está no modo de Poupança de Energia, a tecla acende-se. Prima a tecla para “despertar” a máquina.

Nota:

- Caso sejam recebidos dados do computador enquanto a máquina está a ser utilizada, pode ser-lhes dada uma prioridade superior para a produção de um exemplar. Para dar uma prioridade superior a um original colocado na máquina, prima a tecla para desligar o respectivo indicador.

2 Verifique o visor.

Certifique-se de que não há nenhuma secção do Visor de Verificação & Erros acesa ou intermitente.

p.82

Nota:

- Quando o indicador está aceso, a função de inactividade é activada antes de iniciar a produção de exemplares.

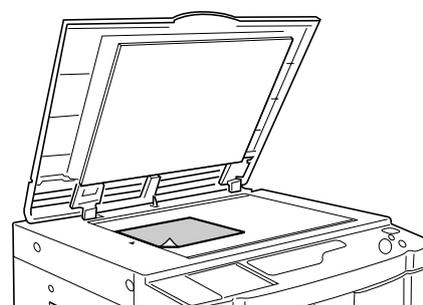
p.55

3 Coloque um original.

● Colocação no Vidro Expositor

Abra a Tampa do Vidro Expositor e coloque o original com a face para baixo. Alinhe o centro do original com a marca no lado esquerdo do vidro.

Após ter colocado o original, feche a Tampa do Vidro Expositor lentamente.

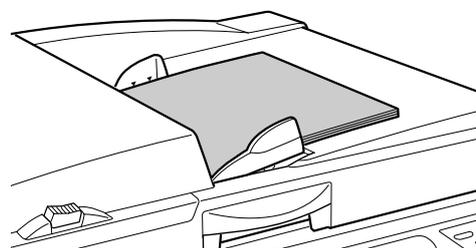


Nota:

- Quando a colocação do original está concluída, o processo de produção de exemplares começa automaticamente; o indicador de Produção de Exemplares no Painel de Controlo acende-se. Se o indicador não estiver aceso, prima a tecla .

● Colocação no ADF (Opcional)

Coloque os originais com a face voltada para baixo e ajuste as Guias de Originais do ADF de acordo com a largura dos originais.



Importante!:

- O formato dos originais a colocar no ADF devem corresponder, no mínimo, a 90 mm × 140 mm. Para originais de dimensão mais reduzida, utilize o Vidro Expositor.

Nota:

- Pode colocar até 50 folhas de originais no ADF.

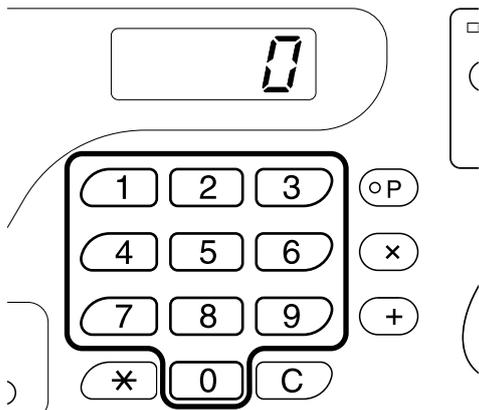
- Se, ao utilizar o modo de Definições Personalizadas, seleccionar ON (ligado) para Semi-Automático, a produção de exemplares seguinte tem início e a máquina irá parar quando o ADF contiver os originais.
☞ p.59

4 Estabeleça as definições necessárias.

Estabeleça várias definições, incluindo a selecção do modo de processamento de imagem.
☞ p.32 ~p.44

5 Introduza o número de cópias a imprimir, utilizando as teclas da Quantidade de Impressão.

O número especificado é indicado no Visor da Quantidade de Impressões.

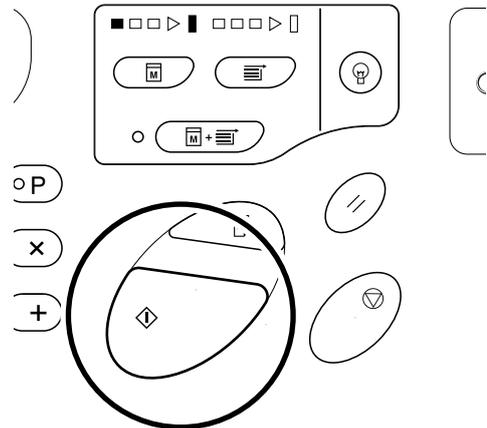


Nota:

- Se introduzir um número incorrecto, prima a tecla **[C]** seguida do número correcto.
- Se surgir a indicação "L" na extremidade esquerda do Visor da Quantidade de Impressões, as cópias impressas são impressas a partir de uma Impressora em Rede (opcional). Avance para o passo 7.
☞ p.57
- Para produzir um exemplar utilizando a máquina quando é apresentado "L", prima a tecla **[C]** para repor o Visor da Quantidade de Impressões a zeros e prima a tecla **◊**. O processo de produção de exemplares tem início. Verifique o resultado da cópia de amostra, introduza o número de cópias a imprimir e prima novamente a tecla **◊**.

6 Prima a tecla **◊**.

O original é digitalizado e é produzido um exemplar. Após a produção de um exemplar, é impressa uma cópia de amostra. Verifique o resultado da cópia de amostra, atendendo a aspectos tais como a posição e a qualidade da impressão.



Nota:

- Poderá alterar as definições relativas à posição e à qualidade da impressão. Após ter alterado as definições, prima **◊** e verifique o resultado da cópia de prova.
☞ p.46 ~p.50

7 Prima novamente a tecla **◊**.

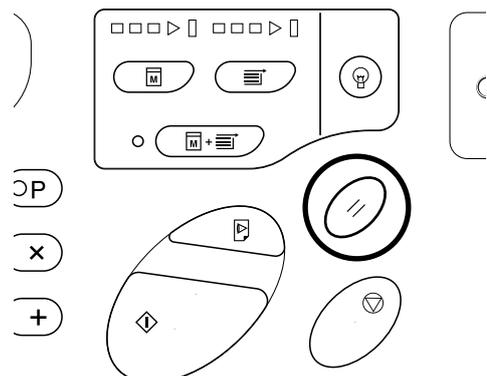
O número de cópias especificado é impresso.

Nota:

- É possível alterar a velocidade de impressão utilizando as teclas de Ajuste da Velocidade de Impressão.
☞ p.50
- Se a impressão parar a meio, verifique o visor.
☞ p.82 ~p.92

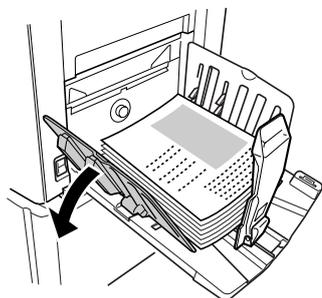
8 Prima a tecla **⧸**.

Após concluir a impressão, reponha as definições iniciais.



9 Retire o papel impresso.

Puxe e abra as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e retire o papel.



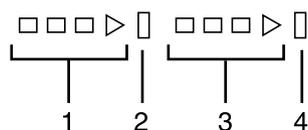
Nota:

- Para o RZ2XX, levante os dispositivos de alinhamento e puxe as guias para as abrir.

Sugestão:

- As secções das Setas de Estado acendem-se ou ficam intermitentes de acordo com o estado operacional da máquina.

Setas de Estado

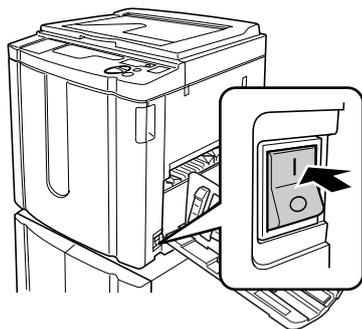


- 1) **Seta de estado de produção de exemplares.**
 - 2) **Barra de interrupção da produção de exemplares.**
 - 3) **Seta de estado da impressão.**
 - 4) **Barra de interrupção da impressão.**
- A seta 1 fica intermitente e aumenta um segmento: processo de produção de exemplares em curso.
 - A seta 3 fica intermitente e aumenta um segmento: processo impressão em curso.
 - A barra de interrupção acende-se: indicação de um Intervalo de Interrupção.
 - 1 e 2 acendem-se: o processo de produção de exemplares pode ser executado.
 - 3 e 4 acendem-se: o processo de impressão pode ser executado.
 - 1 e 4: no modo de Produção Automática.
 - A máquina pára e metade dos segmentos da seta ficam intermitentes: a aguardar uma instrução de restauração.

Impressão com Dados Gerados por Computador (Kit Opcional Necessário)

1 Coloque o interruptor de alimentação na posição | (ligar) para ligar a máquina.

O interruptor de alimentação está localizado no lado inferior direito da máquina.



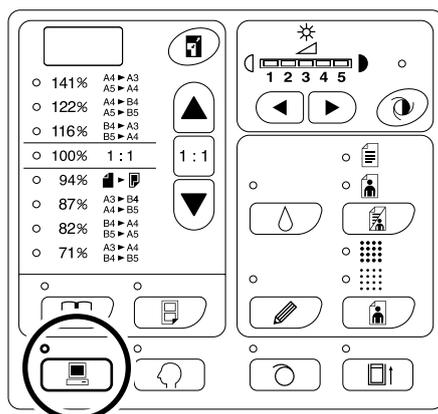
| : Ligar
○ : Desligar

Importante!

- Quando a máquina está no modo de Poupança de Energia, a tecla acende-se. Prima a tecla para “despertar” a máquina.

2 Verifique se o indicador está ligado.

Se o indicador estiver desligado, prima a tecla .



3 Verifique o papel e a cor do cilindro.

Para alterar o papel ou a cor do cilindro, substitua o papel no Tabuleiro de Entrada de Papel ou o cilindro de impressão a cores, de acordo com o necessário.

4 Envie os dados do documento a partir do computador.

Quando a máquina está a receber dados, o indicador fica intermitente.

Quando a recepção de dados estiver concluída, o processo de produção de exemplares tem início.

Importante!

- Não é possível executar determinadas definições, incluindo o modo de processamento de imagem, através da máquina. A execução de determinadas definições só é permitida pelo controlador da impressora. Para mais detalhes, consulte o manual do utilizador do controlador da impressora.

Nota:

- Também poderá utilizar o controlador da impressora para interromper o processo de produção de exemplares e de impressão a qualquer altura. Para mais detalhes, consulte o Manual do Utilizador do controlador da impressora.
- Através da Verificação de que Seta de Estado está acesa ou intermitente, é possível identificar em que estado é que a máquina parou. [p.29](#)

Quando a máquina tiver parado com segmentos da Seta de Estado intermitentes, é porque está a aguardar uma instrução para iniciar. Prima a tecla para retomar o processo indicado pelos segmentos intermitentes da seta.

- Se premir a tecla quando a máquina não estiver em utilização após o processo de produção de exemplares ou quando parar a máquina durante a impressão, o número de páginas actualmente em impressão será indicado no Visor da Quantidade de Impressões.

Sugestão:

Quando o computador envia dados de documentos, a máquina recebe-os automaticamente e dá início ao processo de produção de exemplares. É possível determinar se a máquina está ou não em utilização, com base no intervalo de tempo decorrido após a última vez em que uma tecla tiver sido premeida ou uma impressão concluída.

Este intervalo de tempo é denominado “Período de Reserva”.

É possível alterar a definição inicial para o tempo ocupado no modo de Definições Personalizadas.

[p.59](#)

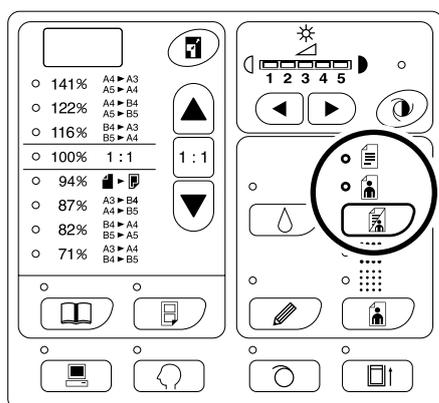
Configuração para Digitalizar Originais

Seleção do Modo de Processamento de Imagem [Linha, Fotografia, Misto]

Para produzir um exemplar de qualidade, seleccione o modo adequado, atendendo ao facto de os originais incluírem apenas Linhas (texto), fotografias ou ambos.

Prima a tecla para seleccionar o modo de Processamento de Imagem.

Sempre que premir a tecla, os indicadores acendem-se sequencialmente;  (Linha) →  (Fotografia) →  (Misto)



A tabela indica quais os tipos de originais adequados para cada modo.

Modo	Tipo de Original
 Linha	Contendo apenas texto, tal como impressão de um ficheiro de processamento de texto, jornal
 Fotografia	Contendo apenas fotografias
  Misto	Contendo texto e fotografias

Importante!:

- Com o modo de Fotografia ou o modo Misto seleccionado, poderá processar as imagens com densidade de pontos enquanto imprime. (Para RZ2XX, não disponível)
☞ p.34
- Com o modo de Fotografia ou o modo Misto seleccionado, não poderá seleccionar “Automático” para o nível de Digitalização. Efectue os ajustes manualmente.
☞ p.37
- Não poderá utilizar o modo de Processamento de Imagem e o modo de Lápiz em conjunto.

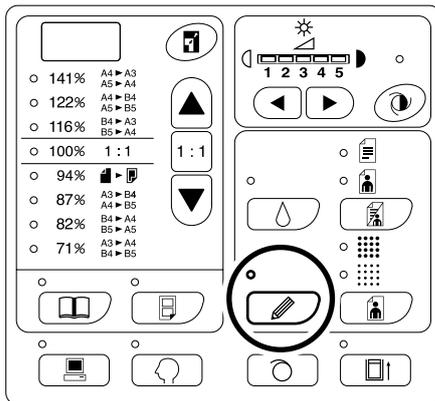
Nota:

- Seleccione o modo de Lápiz ao imprimir a partir de um original a lápis ou carimbado.
☞ p.33
- O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para o modo de Processamento de Imagem.
☞ p.59

Digitalização de Originais a Lápis [Lápis] (Para RZ2XX, não disponível)

Esta função proporciona impressões mais precisas a partir de originais cujos conteúdos sejam pouco nítidos, tais como texto escrito a lápis.

Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.



Importante!

- Não é possível utilizar o modo de Lápis e o modo de Processamento de Imagem simultaneamente.
 - Não é possível utilizar o modo de Lápis e o Processo de Pontos simultaneamente.
 - No modo de Lápis, ajuste o nível de digitalização manualmente. Não é possível seleccionar “Automático” (para RZ2XX, não disponível).
-  p.37

Nota:

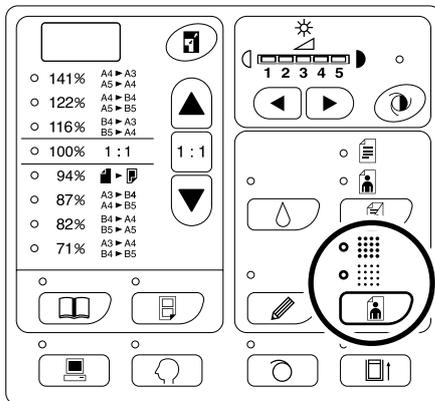
- Para anular o modo de Lápis, prima novamente a tecla  para desligar o respectivo indicador ou seleccionar outro modo de processamento de imagem.

Processamento de Fotografias com Densidade de Pontos [Processo de Pontos] (Para RZ2XX, não disponível)

Esta função processa os originais de fotografias com densidade de pontos, resultando em impressões mais nítidas. Poderá seleccionar entre dois padrões de densidade de pontos.

Prima a tecla  para seleccionar o tipo de densidade de pontos.

Sempre que premir a tecla, os indicadores acendem-se sequencialmente;  (NÃO APERFEIÇADO) →  (APERFEIÇADO) → e depois apagam-se.



A tabela que se segue indica as lpi (linhas por polegada) equivalentes para cada modo.

Modo	Lpi equivalentes
 NÃO APERFEIÇADO	53
 APERFEIÇADO	106

Importante!:

- Não poderá utilizar o modo de Processo por Pontos e o modo de Linha em conjunto.
- Não poderá utilizar o modo de Processo por Pontos e o modo de Lápis em conjunto.

Ampliação e Redução de Originais

[Ampliação/Redução]

É possível ampliar ou reduzir originais enquanto imprime.

Especifique o valor de ampliação/redução, seleccionando um dos valores standard, ou através de incrementos de 1%.

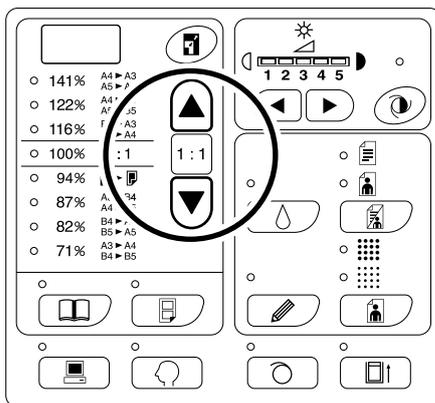
Ampliação e Redução através dos Valores Standard [Standard]

Selecione os valores standard para ampliar ou reduzir originais de formato standard para outro formato standard ou para aumentar as margens em torno do original.

Prima as teclas ▲/▼ para especificar o valor da ampliação/redução.

Sempre que premir a tecla, o indicador correspondente ao valor seleccionado acende-se.

Para restaurar 100%, prima a tecla 1 : 1 .



Os valores standard de ampliação/redução diferem de modelo para modelo.

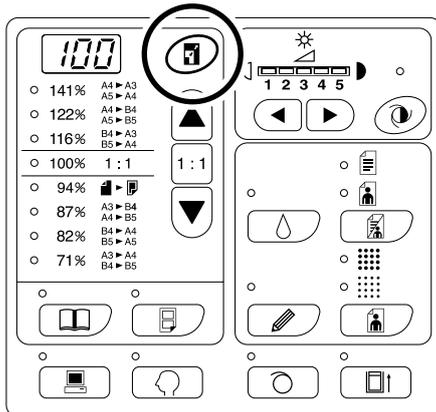
Verifique o painel na máquina.

Ampliação e Redução com a Função de Zoom [Zoom] (Para RZ2XX, não disponível)

Especifique o valor de ampliação/redução entre 50% e 200% em incrementos de 1%.

1 Prima a tecla para seleccionar o modo de Zoom.

O valor de ampliação/redução actual é indicado no visor.

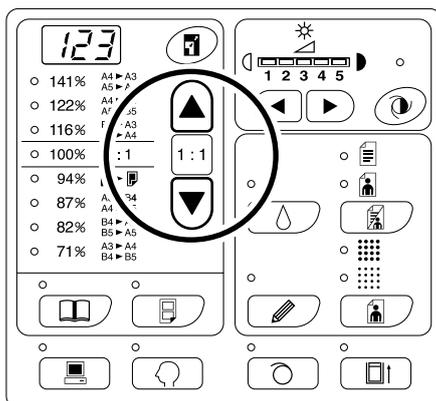


2 Prima as teclas ▲/▼ para seleccionar o valor de ampliação/redução.

O valor de ampliação/redução seleccionado é indicado no visor.

Tecla ▲: sempre que é premida, o valor aumenta 1%.

Tecla ▼: sempre que é premida, o valor reduz 1%.



Nota:

- Para restaurar 100%, prima a tecla  ou a tecla 1 : 1.

Digitalização de Originais com Conteúdos Desbotados ou Escuros

[Ajuste do Nível de Digitalização]

É possível ajustar o nível de digitalização de acordo com a qualidade do texto e das imagens nos originais.

Tendo seleccionado “Automático”, a qualidade dos originais pré-digitalizados e o nível de digitalização mais adequado são automaticamente definidos (para RZ2XX, não disponível).

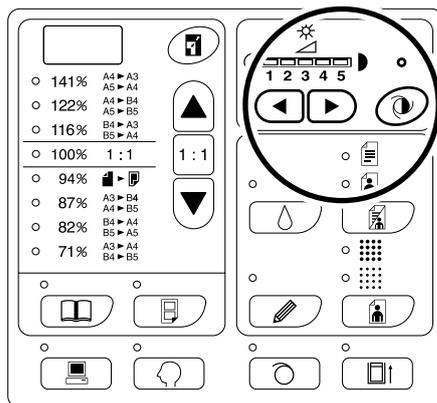
O ajuste manual permite-lhe efectuar uma selecção a partir de cinco níveis.

Para originais com texto desbotado, seleccione um nível elevado (4 ou 5). Para originais com um tipo de tonalidade semelhante ao de um jornal, seleccione um nível baixo (1 ou 2).

Prima a tecla  ou as teclas   sob  para ajustar o nível de digitalização.

Tecla : sempre que é premida, o nível de digitalização reduz.

Tecla : sempre que é premida, o nível de digitalização aumenta.



: Automático (para RZ2XX, não disponível)

: Mais Claro

: Mais Escuro

Importante!:

- Tendo ajustado o nível de digitalização, imprima várias cópias após ter feito os exemplares, para verificar os resultados da impressão.
- Apenas poderá seleccionar “Automático” no modo de Linha.
Não poderá seleccionar “Automático” tendo seleccionado o modo de Fotografia ou o modo Misto.

Nota:

- O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para o nível de digitalização.
 p.59

Reprodução de Documentos Encadernados [Edição da Marca do Livro]

Esta função apaga a marca da “lombada” do original quando o mesmo é encadernado e possui páginas lado a lado, tal como revistas e livros.

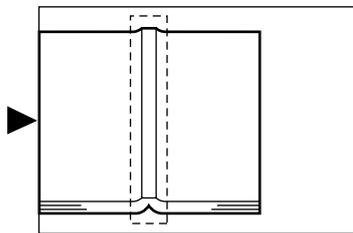
Importante!

- As definições iniciais foram efectuadas para o formato de originais cujos exemplares podem ser efectuados e para a largura da marca a apagar.
(Definições Iniciais: para o formato de originais, formato do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel; para a largura da marca a apagar, 20 mm)
O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar as definições iniciais para o formato de originais e para a largura da marca a apagar. p.59
- Se ao utilizar o modo de Definições Personalizadas tiver seleccionado “Papel” como Formato dos originais para a edição da marca do Livro, utilize papel de formato normal. Caso coloque papel de formato personalizado, a marca não será correctamente eliminada.
- O exterior do formato de original definido não é digitalizado e utilizado para o processo de produção de exemplares.

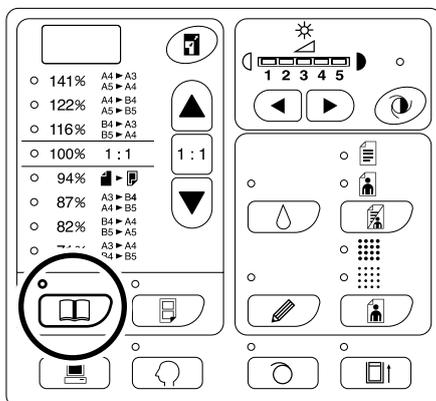
1 Coloque um livro (ou uma revista) no Vidro Expositor.

Certifique-se de que coloca o original de acordo com a orientação indicada.

A marca correspondente à zona tracejada é apagada.



2 Prima a tecla para ligar o respectivo indicador.



Nota:

- Para limpar a definição, prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.

Impressão de Originais Lado-a-Lado

[Impressão “2 Numa”]

Podem ser impressos os mesmos originais ou originais diferentes lado-a-lado.

Este tipo de impressão é denominada impressão “2 Numa”.

A impressão “2 Numa” permite-lhe colocar um original ou dois originais diferentes.

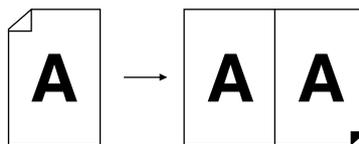
Importante!

- Tendo colocado papel de formato personalizado, não é possível efectuar a impressão “2 Numa”. Anule a impressão “2 Numa” ou coloque papel de formato normal.

Impressão de Um Original e de Dois Originais

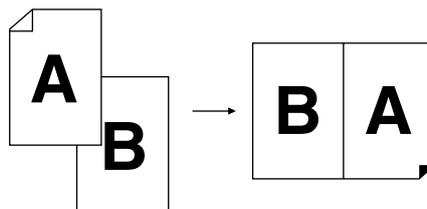
1 Impressão de um original

A impressão é efectuada a partir do mesmo original e apresentada numa única folha de papel lado-a-lado.



2 Impressão de dois originais

A impressão é efectuada a partir de dois originais diferentes e apresentada numa única folha de papel lado-a-lado. O centro das cópias impressas não terá qualquer marca dos originais.



Importante!

- Para a impressão de dois originais utilizando o Vidro Expositor, a máquina necessita de um determinado período de tempo antes que o segundo original seja colocado. Utilizando o modo de Definições Personalizadas, seleccione 15 segundos ou 30 segundos para o intervalo; a definição inicial é de 15 segundos.

☞ p.59

Nota:

- Ao utilizar o ADF (opcional) para a impressão de dois originais, poderá colocar dois originais, um sobre o outro, no ADF. Os dois originais são digitalizados continuamente para a impressão “2 Numa”.

Restrições para a Impressão “2 Numa”

A impressão “2 Numa” impõe restrições no que diz respeito ao formato do papel a utilizar, à orientação do papel e aos valores de ampliação/redução.

Valor de ampliação/redução

A tabela indica os valores de ampliação/redução adequados para a impressão “2 Numa”.

		Original			
		A4	B5	A5	B6
Papel de Impressão	A3 (para RZ2XX, não disponível)	100%	116%	141%	163%
	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%
	B5	<u>61%</u>	71%	87%	100%

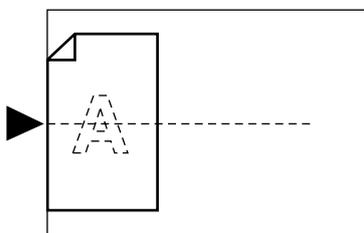
==:Para RZ2XX, não é possível efectuar as selecções.

Orientação do papel

Antes de iniciar a impressão, verifique as orientações do original e do papel de impressão.

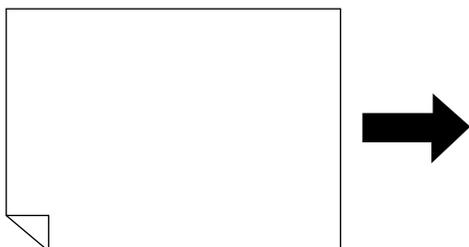
- **Orientação dos originais**

Coloque sempre os originais atendendo à orientação indicada.



- **Orientação do papel de impressão**

Coloque sempre o papel de impressão atendendo à orientação indicada.



Nota:

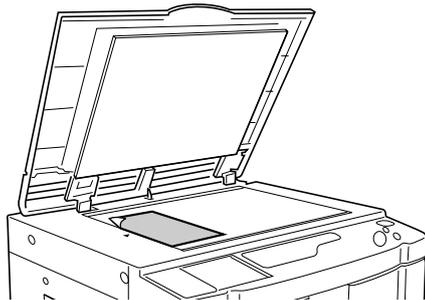
- É possível especificar o valor de ampliação/redução seleccionando os valores standard ou através de incrementos de 1%, utilizando a função de Zoom.
☞ p.35
- Os originais devem possuir margens cuja largura seja suficiente. As margens cuja largura seja insuficiente resultam numa disposição inadequada da página.
☞ p.18
- As margens originais são mantidas, independentemente do valor de ampliação/redução.
- Para a impressão de dois originais, é possível seleccionar separadamente as funções que se seguem para cada original.
Modo de Processamento de Imagem, Lápis, valor de ampliação/redução, nível de processo/densidade de pontos.

Procedimento Operacional

1 Coloque um original.

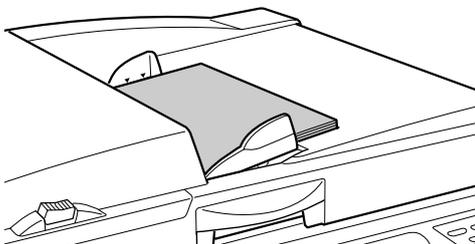
● **Colocação no Vidro Expositor**

Coloque o original com a face voltada para baixo e com orientação vertical. Posicione o original utilizando a marca no lado esquerdo do vidro.



● **Colocação no ADF (Opcional)**

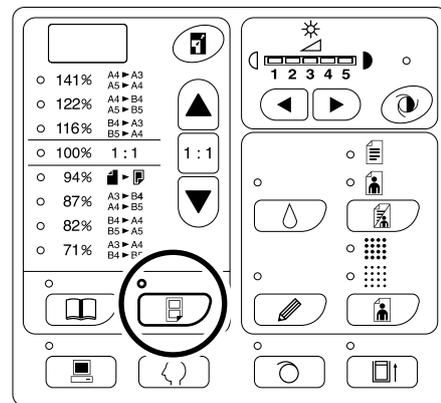
Coloque os originais sobrepostos no ADF. Se pretender definir separadamente o tipo e o formato de original para cada um deles, coloque um de cada vez.



Importante!:

- O formato dos originais a colocar no ADF (opcional) deve corresponder, no mínimo, a 90 mm x 140 mm. Para originais de dimensão mais reduzida, utilize o Vidro Expositor.

2 Prima a tecla para ligar o respectivo indicador.



Nota:

- Para limpar o modo prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.

3 Estabeleça as definições necessárias.

Se necessário, estabeleça várias definições, incluindo a selecção do modo de Processamento de Imagem.

☞ p.32 ~p.37

4 Dê início ao processo de produção de originais.

● Colocação de originais no Vidro Expositor

● Impressão de um original

Prima a tecla para dar início à primeira digitalização. Após a digitalização, é emitido um aviso sonoro de intervalo. Antes que o aviso sonoro termine, prima a tecla novamente.

Importante!:

- Se não premir a tecla durante o intervalo, metade da impressão ficará em branco.

Nota:

- Caso não selecione qualquer intervalo utilizando o modo de Definições Personalizadas, poderá completar a impressão “2 Numa” premindo a tecla apenas uma vez.
p.59

● Impressão de dois originais

Prima a tecla para dar início à primeira digitalização. Após a digitalização, é emitido um aviso sonoro de intervalo. Antes que o aviso sonoro pare de tocar, coloque o segundo original, efectue várias definições (se necessário), e, de seguida, prima a tecla novamente.

Importante!:

- Se não premir a tecla durante o intervalo, metade da impressão ficará em branco.

● Colocação de originais no ADF (opcional)

● Impressão de um original

Prima a tecla para dar início à primeira digitalização. Coloque o segundo original atendendo ao intervalo de tempo. A digitalização do segundo original inicia automaticamente.

Nota:

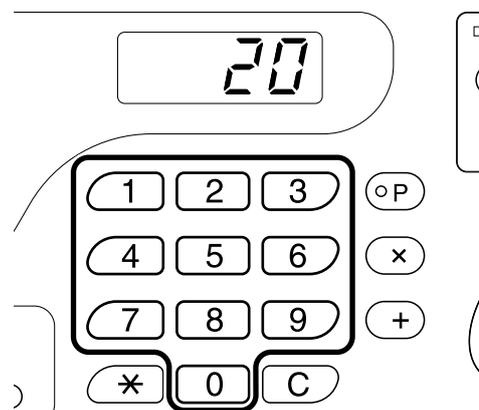
- Caso não tenha seleccionado qualquer intervalo utilizando o modo de Definições Personalizadas, não será possível efectuar a impressão de um original a partir do ADF.

● Impressão de dois originais

Coloque dois originais sobrepostos no tabuleiro. Prima a tecla para executar sequencialmente a impressão “2 Numa” utilizando os dois originais. Se pretender efectuar definições diferentes para cada original, coloque apenas o primeiro original e prima a tecla . Respeitando o intervalo de tempo, altere as definições e coloque o segundo original. A digitalização do segundo original inicia-se automaticamente.

5 Introduza o número de cópias a imprimir, utilizando as teclas da Quantidade de Impressão.

O número especificado é indicado no Visor da Quantidade de Impressões.



6 Prima a tecla .

São impressas as cópias “2 Numa”.

Nota:

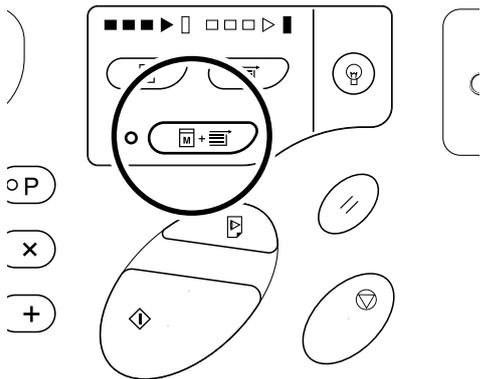
- Se existir um original no ADF quando a “Produção Automática” está “Ligada” para impressão de dois originais, a impressão “2 Numa” é executada sequencialmente.

Impressão Automática

[Produção Automática]

Tendo seleccionado “Produção Automática”, introduza o número de cópias a imprimir e prima a tecla . Os processos de produção de exemplares e de impressão são executados automaticamente e em sequência.

Prima a tecla + para ligar o respectivo indicador.



Nota:

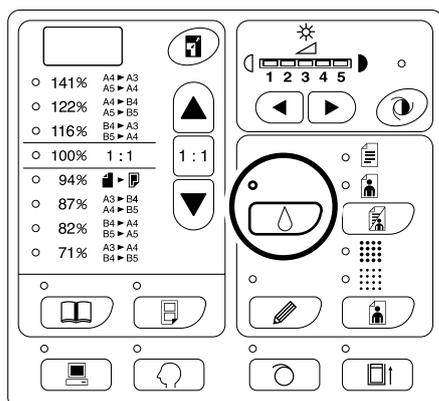
- Quando a opção de Produção Automática tiver sido seleccionada e o processo de impressão estiver concluído, o Visor da Quantidade de Impressões indicará o número de cópias introduzido antes da impressão.
- Para limpar o modo, prima a tecla + novamente para desligar o respectivo indicador.
- Se colocar vários originais no ADF (opcional) e premir a tecla os originais colocados serão impressos automaticamente atendendo ao número de cópias especificado.
- Utilizando o modo de Definições Personalizadas, poderá estabelecer uma definição para que a “Produção Automática” esteja sempre “Ligada” quando reiniciar ou ligar a máquina.

p.59

Poupança de Tinta [Poupança de Tinta]

Ao seleccionar o modo de Poupança de Tinta antes de produzir exemplares, a máquina poupará tinta ao imprimir. Devido ao processo de poupança de tinta, a qualidade de impressão será inferior ao habitual.

Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.



Importante!:

- Ao utilizar este modo, não é possível ajustar o nível de digitalização.
- Não é possível ajustar a qualidade enquanto imprime.
- Não é possível definir este modo para imprimir dados criados em computador.

Nota:

- Para limpar o modo prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.

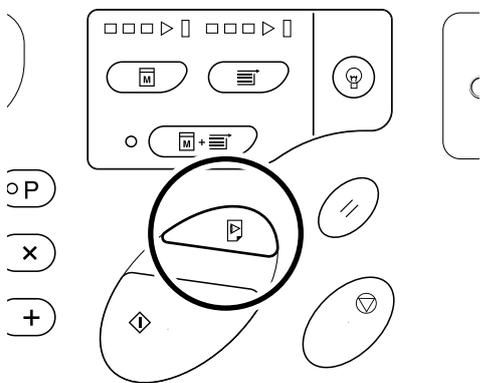
Configuração para Imprimir

Produção de Cópias de Prova [Prova]

Depois de ajustar a posição e a qualidade de impressão, poderá produzir cópias de prova para verificar os resultados.

Prima a tecla .

A cópia de prova não afecta o número indicado no Visor da Quantidade de Impressões.



Nota:

- Mantendo premidas as teclas , poderá efectuar continuamente a cópia de provas.

Ajuste da Qualidade de Impressão

[Ajuste da Qualidade de Impressão]

(Para RZ2XX, não disponível)

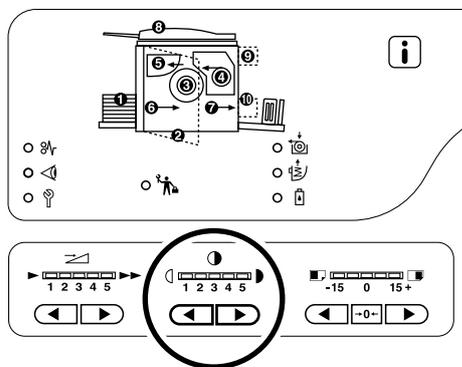
É possível seleccionar a qualidade de impressão a partir de cinco níveis.

Prima as teclas ◀/▶ sob  para ajustar a qualidade de impressão.

Sempre que premir a tecla, a qualidade de impressão altera um valor.

Tecla ◀ : diminui a qualidade de impressão.

Tecla ▶ : aumenta a qualidade de impressão.



 :Mais Claro

 :Mais Escuro

Importante!:

- Tendo seleccionado o modo de Poupança de Tinta, não é possível ajustar a qualidade de impressão.

Nota:

- O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para a qualidade de impressão.

☞ p.59

Ajuste da Posição de Impressão

[Ajuste da Posição de Impressão]

Utilize as teclas de Ajuste de Posição de Impressão Vertical para ajustar a posição de impressão na direcção vertical, e o Disco de Ajuste de Posição de Impressão Horizontal para efectuar ajustes na direcção horizontal. Valores de ajuste: Direcção vertical: ± 15 mm; Direcção horizontal: ± 10 mm

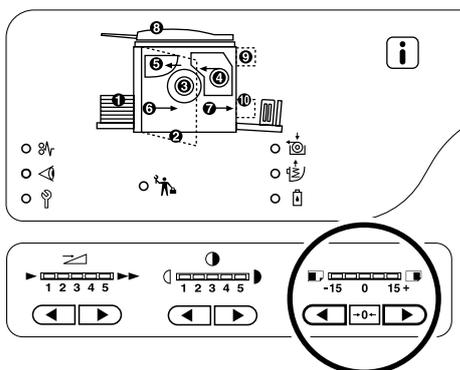
Importante!

- Depois de ter ajustado a posição de impressão, efectue cópias de prova para verificar a nova posição de impressão.
p.46

Ajuste da Posição Vertical

Prima as teclas ◀ / ▶ para ajustar a posição vertical.

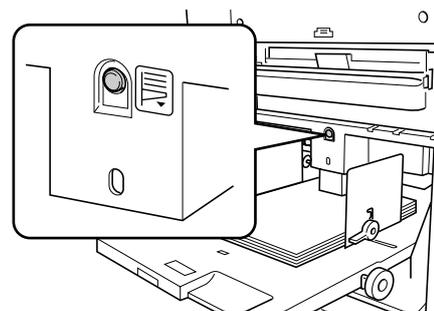
Tecla ◀: sempre que é premida, desloca a posição de impressão para baixo cerca de 0,5 mm.
Tecla ▶: sempre que é premida, desloca a posição de impressão para cima cerca de 0,5 mm.
Tecla →0←: volta a colocar o papel de impressão na posição original.



- ◻ : desloca a posição de impressão para baixo.
- ◻ : desloca a posição de impressão para cima.

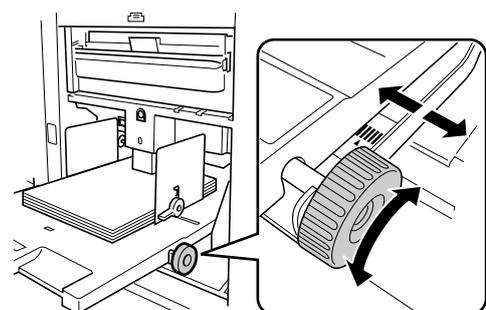
Ajuste da Posição Horizontal

1 Prima o Botão de Descida do Tabuleiro de Entrada para baixar o Tabuleiro de Entrada de Papel.



2 Rode o Disco de Ajuste de Posição de Impressão Horizontal junto do Tabuleiro de Entrada de Papel para ajustar a posição horizontal.

Rode o disco para cima para deslocar a posição de impressão para a esquerda, e para baixo para deslocar a posição de impressão para a direita. É possível verificar o valor de deslocação relativamente ao centro, através das marcas ao lado do Tabuleiro de Entrada de Papel. A marca ▲ na escala indica o centro.



Importante!:

- Se tiver ajustado a posição horizontal, ajuste também as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída.
- Se tiver ajustado a posição horizontal, certifique-se de que repõe a posição ao centro após concluir a impressão.

Alteração da Velocidade de Impressão [Ajuste da Velocidade de Impressão]

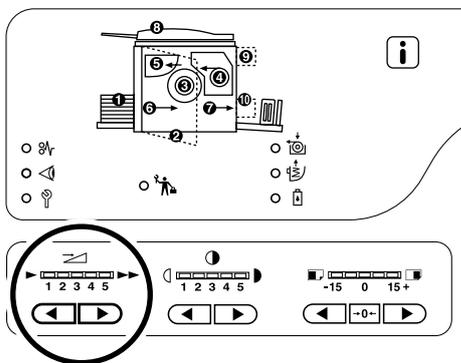
É possível seleccionar a velocidade de impressão a partir de cinco níveis; 60 cópias por minuto a 130 cópias por minuto.

Prima as teclas ◀ / ▶ sob  para seleccionar a velocidade de impressão.

Sempre que premir a tecla, a velocidade de impressão altera um valor.

Tecla ◀ : diminui a velocidade de impressão.

Tecla ▶ : aumenta a velocidade de impressão.



▶ : mais devagar

▶▶ : mais depressa

A tabela indica a relação entre a posição do segmento do indicador e a velocidade de impressão.

Posição do Segmento	1	2	3	4	5
Velocidade de Impressão (Número de cópias por minuto)	Aprox. 60	Aprox. 80	Aprox. 100	Aprox. 120	Aprox. 130

Nota:

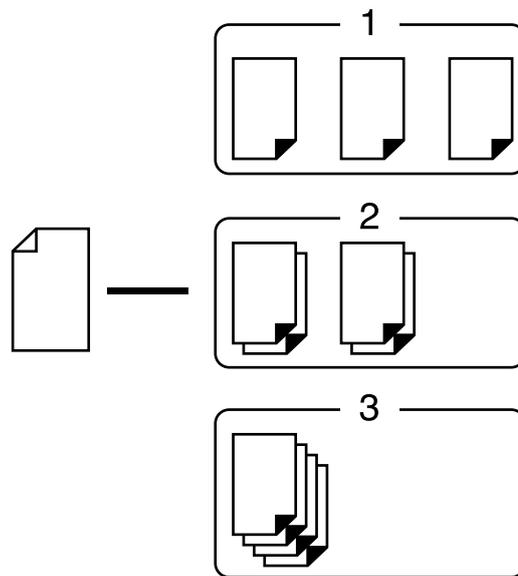
- O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para a velocidade de impressão.

 p.59

Funções Avançadas

Separação Automática por Grupos [Impressão Programada]

A partir de um original de uma folha, esta função efectua a impressão e separação em vários grupos com um número de cópias diferente por conjunto e/ou número de conjuntos diferente .

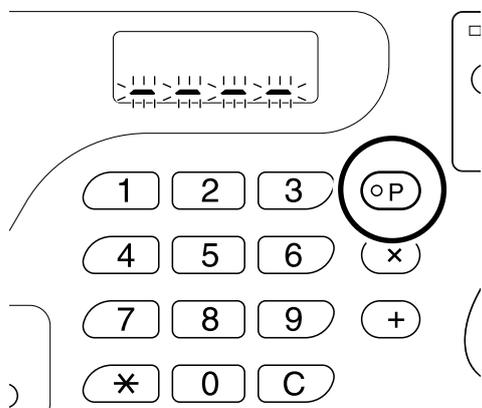


Nota:

- Podem ser formados até cinco grupos, com 99 conjuntos, no máximo, e 9999 cópias, no máximo, para cada grupo.
- O Separador de Trabalhos (opcional) é útil para a Impressão Programada.
- Se colocar mais do que um original no ADF (opcional) tendo seleccionado “Ligado” para a “Produção Automática”, a rotina programada é repetida para cada original.

1 Prima a tecla [P] para ligar o respectivo indicador.

O modo de entrada da quantidade de impressão tem início.

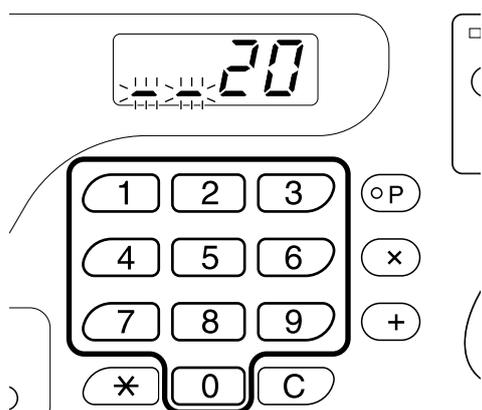


Nota:

- Para limpar o modo, prima a tecla [P] novamente para desligar o respectivo indicador. Se o modo for abandonado, a definição é cancelada.

2 Introduza o número de cópias a imprimir, utilizando as teclas da Quantidade de Impressão.

Introduza o número de cópias para o primeiro grupo.

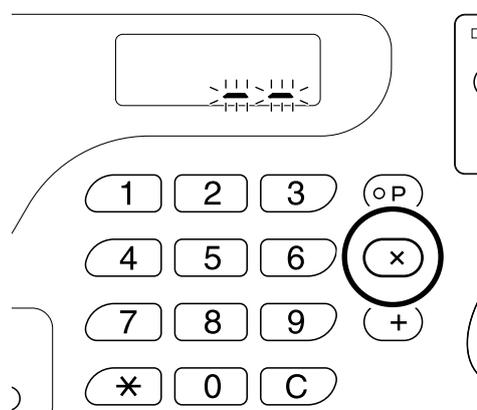


Nota:

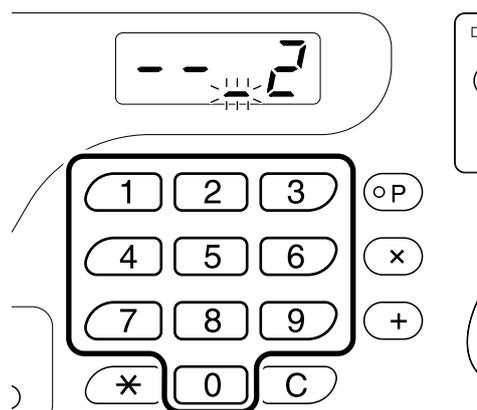
- Se introduzir um número incorrecto, prima a tecla [C] para apagar o número, seguida do número correcto.

3 Prima a tecla [X].

O modo de entrada da quantidade de conjuntos tem início.



4 Introduza o número de conjuntos utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.



Para definir o grupo seguinte, avance para o passo 5.

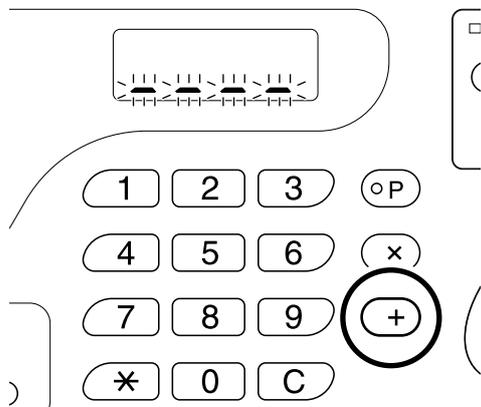
Para finalizar a definição e começar a imprimir, avance para o passo 6.

Nota:

- Se introduzir um número incorrecto, prima a tecla [C] para apagar o número, seguida do número correcto.
- Caso não introduza qualquer número, é seleccionado o número 1.

5 Prima a tecla [+].

A máquina permite-lhe introduzir o número de cópias para o segundo grupo.

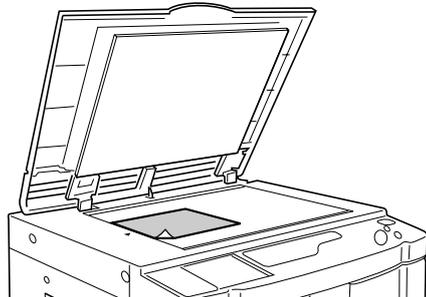


Repita os passos de 2 a 5 para especificar o número de cópias e conjuntos para cada grupo.

6 Coloque um original.

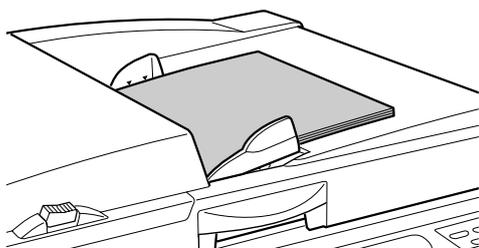
● Colocação no Vidro Expositor.

Coloque um original no Vidro Expositor com a face para baixo e alinhe o centro com a marca no lado esquerdo do vidro.



● Colocação no ADF (opcional)

Coloque os originais e ajuste as Guias de Originais de acordo com a largura dos mesmos.



7 Estabeleça as definições necessárias.

Efectue várias definições, se necessário.

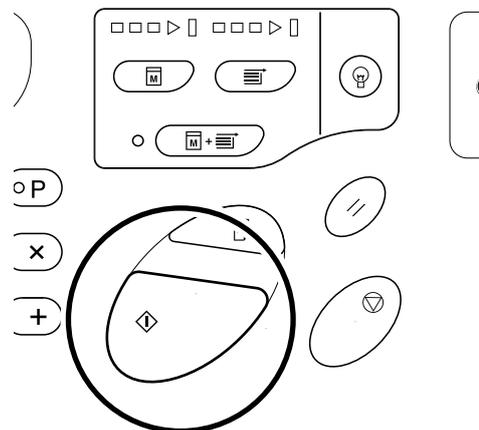
É possível definir as funções que se seguem.

- Modo de Processamento de Imagem
- Lápis
- Processo por Pontos
- Nível de Digitalização
- Valor de ampliação/redução
- Produção Automática

8 Prima a tecla \diamond .

É impressa uma cópia de prova.

Verifique o resultado de impressão, e, caso seja necessário, ajuste a posição de impressão e outros pontos.



9 Prima novamente a tecla \diamond .

A impressão tem início com o último grupo programado.

Importante!:

- Quando a impressão tiver terminado para todos os grupos, o conteúdo programado é limpo. Porém, o conteúdo não é limpo quando "Produção Automática" tiver sido definida para "Ligada".

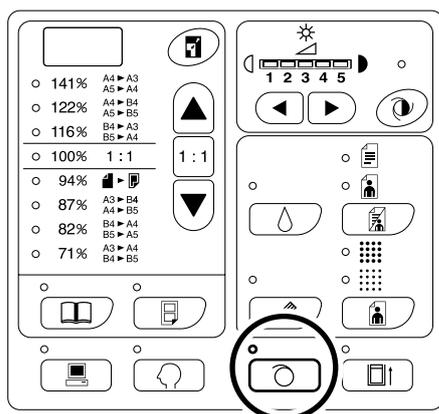
Nota:

- A impressão pára sempre que a rotina para um conjunto tiver sido concluída. Se não utilizar o Separador de Trabalhos (opcional), retire as cópias impressas do Tabuleiro de Saída de Papel ou coloque papel de separação.
- Para interromper a impressão, prima a tecla ∇ . Prima a tecla \diamond novamente para continuar a imprimir.

Função de Inactividade [Inactividade]

A função de inactividade evita que a máquina imprima as primeiras cópias com tinta desbotada após troca do Cilindro de Impressão ou após um longo período sem utilizar a máquina. Seleccionar a função de inactividade antes de efectuar o processo de produção de exemplares assegura uma qualidade de impressão consistente desde o início.

Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.



Quando o indicador está ligado, coloque um original e prima a tecla . Quando a função de inactividade é executada, o processo de produção de exemplares tem início.

Nota:

- Para limpar o modo prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.
- A definição de inactividade não é executada se a produção de exemplares não se verificar.

Sugestão:

- **Acerca da Função de Inactividade Automática (Para RZ2XX, não disponível)**

Se a máquina não for utilizada durante um período de tempo especificado, o indicador acende automaticamente e a função de inactividade é executada automaticamente aquando da produção de exemplares seguinte.

Esta função é denominada por Inactividade Automática. O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para o intervalo de Inactividade Automática.

 p.59

Protecção de Documentos Confidenciais [Modo de Confidencialidade]

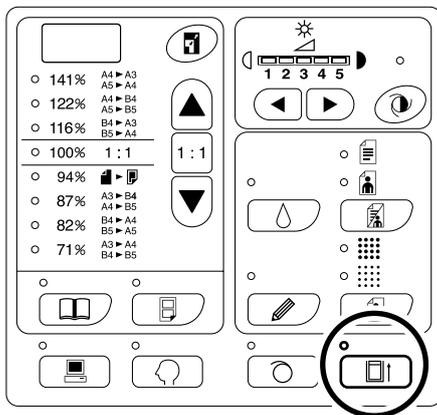
Quando a impressão estiver concluída, o exemplar permanece no Cilindro de Impressão e é possível imprimir outro conjunto de cópias.

Para impedir a duplicação não autorizada de documentos confidenciais, utilize a função de Confidencialidade para eliminar o exemplar após a impressão.

1 Confirme que a impressão foi concluída.

A impressão deve ter sido concluída na totalidade.

2 Prima a tecla para ligar o respectivo indicador.

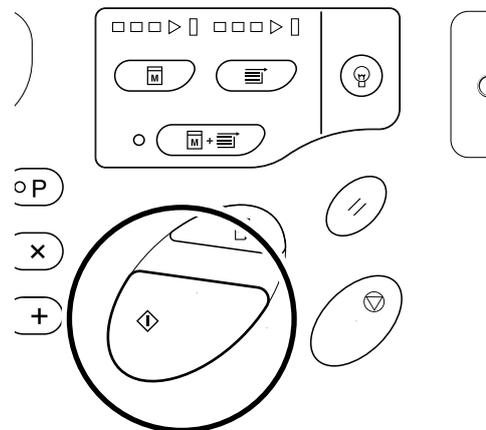


Nota:

- Para limpar o modo, prima a tecla  para desligar o respectivo indicador.

3 Prima a tecla .

O exemplar actual é eliminado e substituído por outro em branco.



Nota:

- Após a eliminação e substituição, o modo de Confidencialidade é limpo.

Sugestão:

Se executar o modo de Confidencialidade com o indicador  ligado, a máquina efectua o processamento confidencial e a função de inactividade em simultâneo.

Impressão através de uma Impressora em Rede (Opcional) (Para RZ2XX, não disponível)

Com uma Impressora em Rede, o original é digitalizado pela máquina, mas é impresso pela Impressora em Rede.

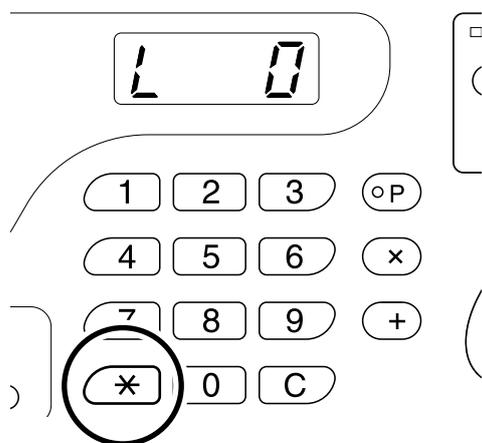
Importante!:

- Para instalar uma Impressora em Rede, consulte o representante da assistência técnica.
- É necessário efectuar determinadas definições para utilizar uma Impressora em Rede. [p.65](#)
- A impressão a partir de uma Impressora em Rede apenas comporta um formato de papel pré-definido. O modo de Definições Personalizadas permite alterar a definição inicial para o formato de papel referido. (Definição Inicial: A4) [p.59](#)

1 Verifique se as ligações da Impressora em Rede foram efectuadas correctamente e se os interruptores de alimentação da máquina e da Impressora em Rede estão ligados.

2 Prima a tecla [✖].

O destino de saída é alterado para a Impressora em Rede e a indicação "L" é apresentada na extremidade esquerda do Visor da Quantidade de Impressões.



Nota:

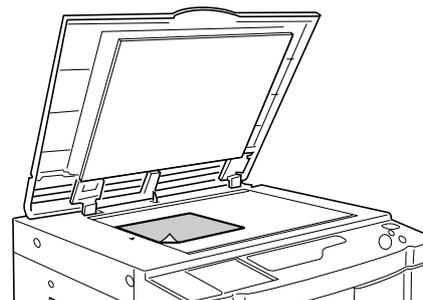
- Para voltar a efectuar os processos de produção de exemplares e de impressão com a máquina, prima a tecla [✖] novamente.
- Quando premir a tecla [✖] imediatamente após ter ligado o interruptor de alimentação, é possível que a indicação "L" não seja apresentada no visor. Nesse caso, aguarde um pouco. Quando a indicação "L" for apresentada, avance para o passo seguinte.

3 Coloque um original.

● Colocação no Vidro Expositor

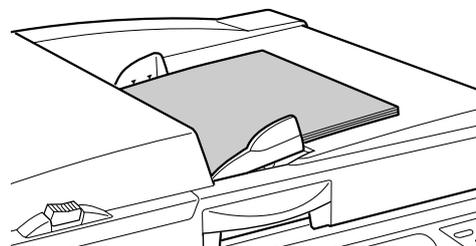
Abra a Tampa do Vidro Expositor e coloque o original com a face para baixo. Alinhe o centro do original com a marca no lado esquerdo do vidro.

Após ter colocado o original, feche a Tampa do Vidro Expositor lentamente.



● Colocação no ADF (opcional)

Coloque os originais com a face para baixo e ajuste as Guias de Originais de acordo com a largura dos originais.



Nota:

- Pode colocar até 50 folhas de originais no ADF.

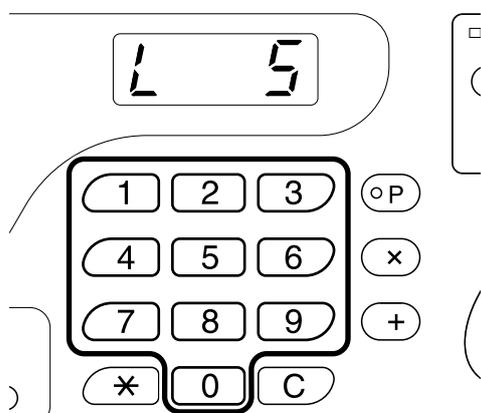
4 Estabeleça as definições necessárias.

É possível definir as funções que se seguem.

- Modo de Processamento de Imagem
- Lápis
- Valor de ampliação/redução
- Nível de Digitalização

5 Introduza o número de cópias a imprimir, utilizando as teclas da Quantidade de Impressão.

O número especificado é indicado no Visor da Quantidade de Impressões.

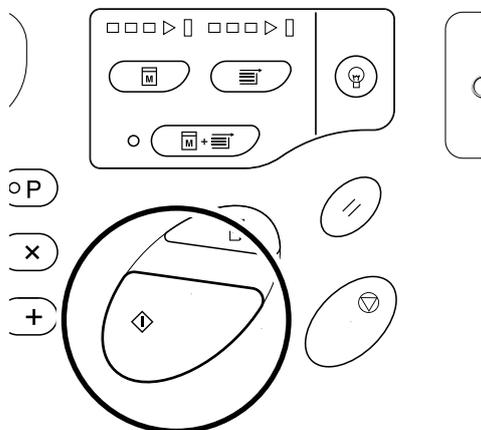


Nota:

- Se introduzir um número incorrecto, prima a tecla [C] para apagar o número, seguida do número correcto.

6 Prima a tecla .

O original é digitalizado e o número de cópias especificado é impresso pela Impressora em Rede.



Importante!:

- Não é possível alterar as definições relativas à velocidade, posição e qualidade da impressão.

Nota:

- Caso seja apresentado um erro na Impressora em Rede, verifique se o formato do papel pré-definido é diferente do formato do papel definido na Impressora em Rede.
 p.59
- Caso sejam recebidos dados do computador enquanto a máquina está a ser utilizada, pode ser-lhes dada uma prioridade superior para a produção de um exemplar. Para dar uma prioridade superior à impressão com uma Impressora em Rede, prima a tecla  para desligar o respectivo indicador.

Sugestão:

- Graças à função de Comutação Automática, não necessita de premir sempre a tecla []. Se o número de cópias a imprimir for inferior a um determinado valor, a Impressora em Rede é seleccionada automaticamente para impressão. Se o número de cópias a imprimir for superior ao referido valor, a máquina é seleccionada automaticamente para impressão. O modo de Definições Personalizadas permite-lhe alterar a definição inicial para o volume de comutação (volume a imprimir na impressora em rede ou na máquina). (Definição Inicial: 20 cópias)
 p.59
- A função de Comutação Automática não é activada imediatamente após o interruptor de alimentação ter sido ligado. Aguarde entre 15 e 60 segundos para avançar para o passo seguinte. (Dependendo das definições da Impressora em Rede.)

Personalização das Definições Iniciais

[Modo de Definições Personalizadas]

É possível alterar as definições iniciais restauradas quando a máquina é ligada ou quando a tecla \swarrow é premida. As definições alteradas mantêm-se até que sejam alteradas novamente.

A tabela indica os pontos alteráveis e as respectivas descrições.

≡ : Definição Inicial (predefinição)

N.º do Ponto	Pontos Alteráveis		Seleção de Parâmetros					
			0	1	2	3	4	5
01	Velocidade de Impressão Alterar a definição inicial para a velocidade de impressão.		1	2	<u>3</u>	4	5	
02	Qualidade de impressão (para RZ2XX, não disponível) Alterar a definição inicial para a qualidade de impressão.		1	2	<u>3</u>	4	5	
03	Produção Automática Alterar a definição inicial para a Produção Automática.		<u>DESLIG</u> <u>ADO</u>	LIGADO				
04	Nível de Digitalização Alterar a definição inicial para o nível de digitalização.	RZ3XX	1	2	3	4	5	<u>Auto-</u> <u>mático</u>
		RZ2XX	1	2	<u>3</u>	4	5	
05	Modo de Processamento de Imagem Alterar a definição inicial para o modo de Processamento de Imagem. Importante! • Com o modo de Fotografia ou o modo Misto seleccionado, não poderá seleccionar “Automático” para o nível de Digitalização.		<u>Linha</u>	Fotografia	Misto			
06	Formato dos originais para a edição da marca do livro Alterar a definição inicial do formato de originais para a edição da marca do livro.	RZ3XX	<u>Papel</u>	A3	B4	A4	B5	
		RZ2XX	<u>Papel</u>	B4	A4	B5		
07	Largura da marca central para edição da marca do Livro Alterar a definição inicial para a largura da marca central a apagar na edição da marca do Livro.		<u>20 mm</u>	30 mm	40 mm	50 mm	80 mm	
08	Intervalo de Inactividade Automática (para RZ2XX, não disponível) Alterar a definição inicial para o intervalo de inactividade automática.		Nenhum	6 horas	<u>12 horas</u>			
09	Intervalo de impressão “2 Numa” Alterar a definição inicial para o intervalo de impressão “2 Numa”.		Nenhum	<u>15 segundos</u>	30 segundos			

Funções Avançadas

N.º do Ponto	Pontos Alteráveis	Seleção de Parâmetros					
		0	1	2	3	4	5
10	<p>Modo de Poupança de Energia Quando a máquina não é utilizada durante algum tempo, desliga-se automaticamente ou é colocada no estado de “Adormecida”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DESLIGADO A máquina permanece ligada até que o interruptor de alimentação seja desligado. • “Adormecer Automático” A máquina está geralmente desligada mas liga-se aquando da recepção de dados. • Alimentação Automática Desligada A máquina está desligada. <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando a máquina está ligada a um computador, é aconselhável seleccionar o modo “Adormecer Automático”. 	DESLIGADO	<u>“Adormecer Automático”</u>	Alimentação Automática Desligada			
11	Tempo de espera do Modo de Poupança de Energia Seleccione o tempo de espera necessário para colocar a máquina no modo de Poupança de Energia.	<u>Aprox. 5 minutos</u>	Aprox. 15 minutos	Aprox. 30 minutos	Aprox. 60 minutos	Aprox. 90 minutos	
12	Tempo de limpar automático Seleccione o período de espera necessário para que a máquina limpe as definições automaticamente.	<u>Nenhum</u>	Aprox. 3 minutos	Aprox. 5 minutos			
13	Acabamento do Papel Se tiver dificuldades em utilizar o papel com “Standard” pré-definido, poderá utilizar as funções de Utilizador de 1 a 5 para programar o tipo de papel e ajustar os parâmetros de saída adequados ao papel a utilizar. Para mais detalhes, consulte o representante da assistência técnica.	<u>Standard</u>	Utilizador 1	Utilizador 2	Utilizador 3	Utilizador 4	Utilizador 5
14	Quantidade mínima de impressões Especificar o número mínimo de cópias a imprimir de um exemplar. Caso seja introduzido um número inferior ao número mínimo especificado, o processo de produção de exemplares não é executado. É possível bloquear esta definição, evitando que a mesma seja alterada. Para obter mais informações, consulte o seu representante.	<u>0</u>	10 cópias	20 cópias	30 cópias	40 cópias	50 cópias

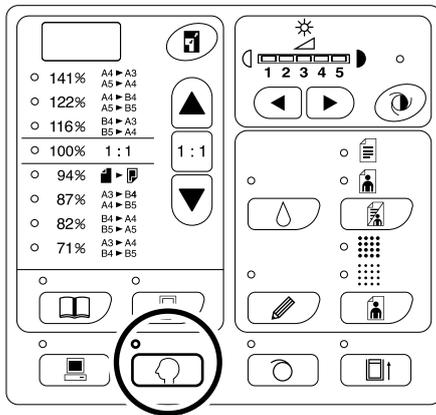
N.º do Ponto	Pontos Alteráveis	Seleção de Parâmetros					
		0	1	2	3	4	5
15	<p>Aviso sonoro</p> <p>Especifique o tipo de som correspondente a um aviso sonoro aquando da utilização de chaves ou da ocorrência de erros.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nível 2 Um aviso sonoro é emitido em todas as ocasiões pré-definidas, tal como quando uma chave é utilizada ou quando um evento é gerado/concluído. Nível 1 Um aviso sonoro só é emitido aquando da ocorrência de um erro, conclusão de uma definição, permissão para retirar as impressões e intervalo da impressão "2 Numa". Nível 0 Não é emitido qualquer aviso sonoro. 	<u>Nível 2</u>	Nível 1	Nível 0			
16	<p>Período de Reserva</p> <p>Especificar o tempo para restringir a saída de dados de documentos de um computador quando a máquina não está a ser utilizada.</p>	DESLIG ADO	<u>15</u> segundos	30 segundos	60 segundos		
17	<p>Semi-Automático (ADF) (apenas disponível com o ADF opcional)</p> <p>Tendo seleccionado "Ligado", se existir um original no ADF após a impressão, o processo de produção de exemplares seguinte é executado e seguido de uma cópia de prova; por fim, o funcionamento da máquina é interrompido.</p> <p>Importante!:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tendo seleccionado "Ligado" para a Produção Automática, não é possível seleccionar "Ligado" para Semi-Automático. 	<u>DESLIG</u> <u>ADO</u>	LIGADO				
18	<p>Separação de Trabalhos</p> <p>Selecione "Ligado" quando utilizar um Separador de Trabalhos (opcional).</p>	<u>DESLIG</u> <u>ADO</u>	LIGADO				
19	<p>Formato de papel do Tabuleiro para uma Impressora em Rede (para RZ2XX, não disponível)</p> <p>Alterar a definição inicial para o formato de papel a imprimir a partir de um Impressora em Rede (opcional).</p>	A3	B4	<u>A4</u>	B5		
20	<p>Definição para restaurar a Quantidade de Impressões</p> <p>Configure a definição para restaurar a Quantidade de Impressões.</p> <p>Selecione "Ligado" quando pretender restaurar a Quantidade de Impressões após ter concluído a impressão.</p>	<u>DESLIG</u> <u>ADO</u>	LIGADO				

Funções Avançadas

N.º do Ponto	Pontos Alteráveis	Seleção de Parâmetros					
		0	1	2	3	4	5
21	Definição para restaurar a impressão "2 Numa" Configure a definição automática para restaurar a impressão "2 Numa". Selecione "Ligado" quando pretender restaurar a impressão "2 Numa" após conclusão da mesma.	<u>DESLIG</u> <u>ADO</u>	LIGADO				
30	Visor da Quantidade Total É indicado o número total de cópias impressas com a máquina. O número é indicado por dois visores alternados, um número de 3 dígitos precedido de um traço inferior e um número de 4 dígitos. Exemplo: para 1.234.567 cópias, _123→4567→_123→4567	Execute os passos de 1 a 3 no "Procedimento de Alteração". p.63 O número total de cópias impressas é indicado no Visor da Quantidade Total.					
31	Visor da Quantidade de Exemplares É indicado o número total de exemplares gerados com a máquina. O número é indicado por dois visores alternados, um número de 3 dígitos precedido de um traço inferior e um número de 4 dígitos. Exemplo: para 1.234.567 exemplares, _123→4567→_123→4567	Execute os passos de 1 a 3 no "Procedimento de Alteração". p.63 O número total de exemplares gerados é indicado no Visor da Quantidade Total.					
32	Visor da Quantidade de Impressões do Cilindro É indicado o número de cópias impressas com o cilindro actualmente instalado na máquina. O número é indicado por dois visores alternados, um número de 3 dígitos precedido de um traço inferior e um número de 4 dígitos. Exemplo: para 1.234.567 cópias, _123→4567→_123→4567	Execute os passos de 1 a 3 no "Procedimento de Alteração". p.63 O número de cópias impressas com o cilindro é apresentado no Visor da Quantidade de Impressões do Cilindro.					
70	Definição do Endereço IP Básico (para RZ2XX, não disponível) Definir um endereço IP para a máquina.	p.65					
71	Endereço IP de Rede (para RZ2XX, não disponível) Definir um endereço IP para uma Impressora em Rede (opcional).	p.65					
72	Volume de comutação (para RZ2XX, não disponível) Definir o limite (número de cópias) para comutar automaticamente a produção de impressões entre a máquina e uma Impressora em Rede.	p.67					
99	Restaurar a Definição Inicial Substitui todas as definições do modo de Definições personalizadas pelas definições iniciais (pré-definições).						

Procedimento de Alteração

- 1** Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.

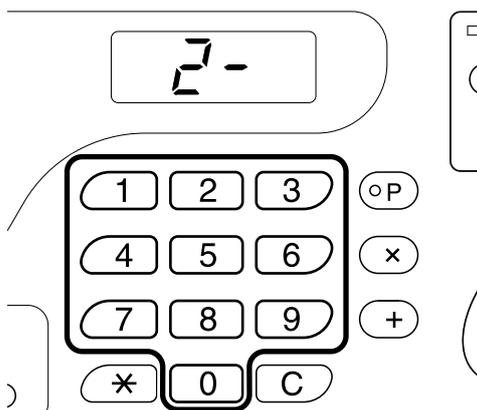


Nota:

- Para limpar o modo prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.

- 2** Introduza o número de um ponto a alterar, utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

O Visor da Quantidade de Impressões indica a definição do parâmetro actual para o número do ponto seleccionado.



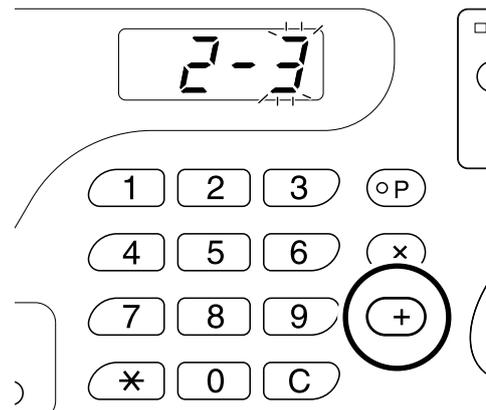
Nota:

- Para os pontos de 70 a 72, os procedimentos de utilização são diferentes.
 - Ponto N.º 70 e 71: p.65
 - Ponto N.º 72: p.67
- Para restaurar as definições iniciais do modo de Definições Personalizadas, introduza o número "99" e prima a tecla [+], seguida da tecla .

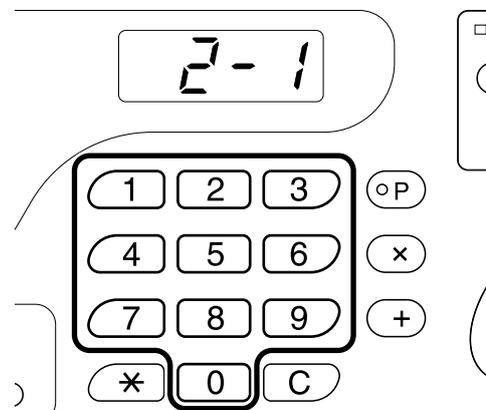
- 3** Prima a tecla [+].

Se premir esta tecla poderá seleccionar um número de parâmetro.

O número do parâmetro definido actualmente fica intermitente.



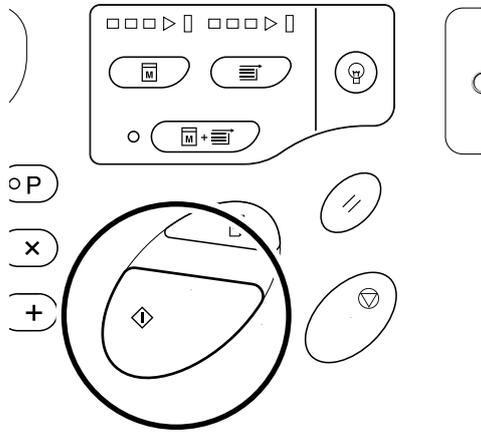
- 4** Introduza um número de parâmetro utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.



Se existir mais do que um ponto a alterar, prima a tecla [+], e, de seguida, repita os passos de 2 a 4.

5 Prima a tecla para completar as definições.

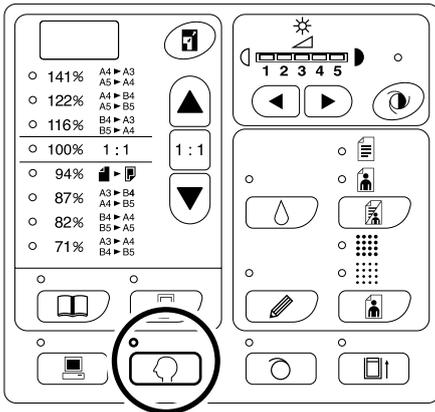
Os conteúdos alterados são programados e o modo normal é restaurado.



Endereço IP (para RZ2XX, não disponível)

Para ligar uma Impressora em Rede (opcional) ou um computador, é necessário definir endereços IP na máquina e na Impressora em Rede.

- 1** Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.

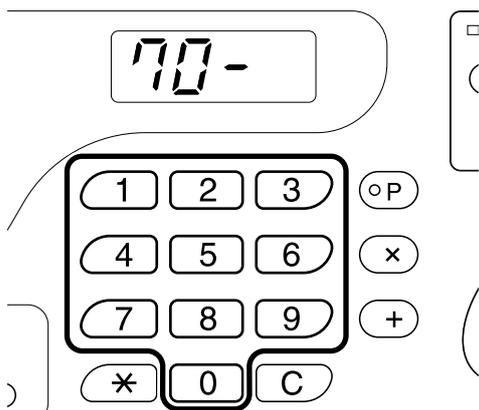


Nota:

- Para limpar a operação, prima a tecla  novamente para desligar o respectivo indicador.

- 2** Introduza um número de ponto utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

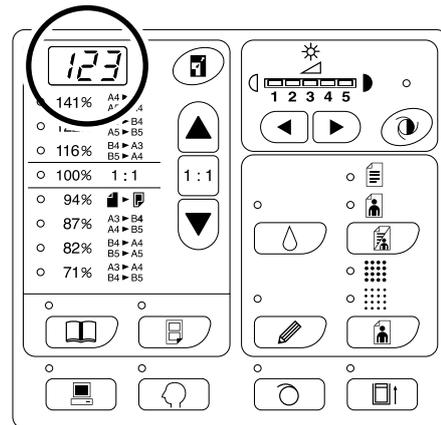
Os números dos pontos são os que se seguem.
Endereço IP para a máquina: 70
Endereço IP para a Impressora em Rede: 71



- 3** Prima a tecla [+].

- 4** Introduza o primeiro campo utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

O número introduzido é apresentado no Visor do Formato de Reprodução Livre.

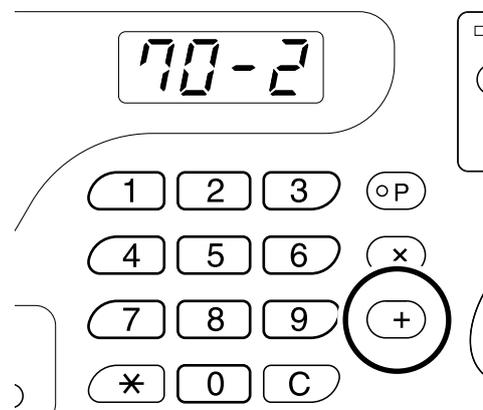


Nota:

- Os números do endereço IP separados por pontos são denominados, sequencialmente, por primeiro campo, segundo campo, etc.
- As definições iniciais do endereço IP para a máquina e uma impressora em rede são "0.0.0.0".

- 5** Prima a tecla [+].

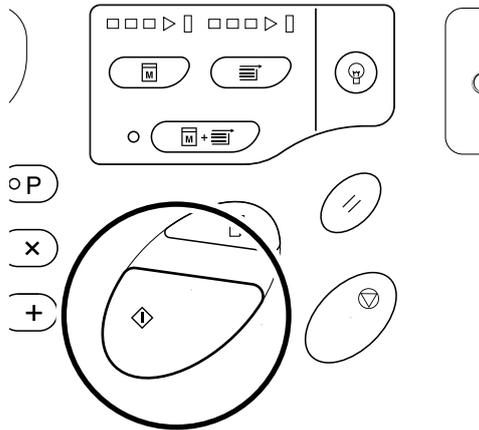
Continue para o campo seguinte. O Visor da Quantidade de Impressões muda.



6 Repita os passos 3 e 4 para introduzir um endereço IP até ao quarto campo.

7 Prima a tecla .

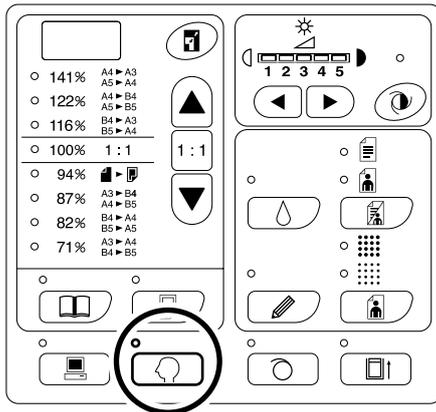
A definição do endereço IP está concluída.



Configuração do Volume de comutação (para RZ2XX, não disponível)

Quando a quantidade de impressão introduzida é inferior ao volume de Comutação especificado (número de cópias), é automaticamente seleccionada uma Impressora em Rede para proceder à impressão. Se a quantidade de impressão for igual ou superior ao volume de comutação, a máquina é seleccionada para proceder à impressão.

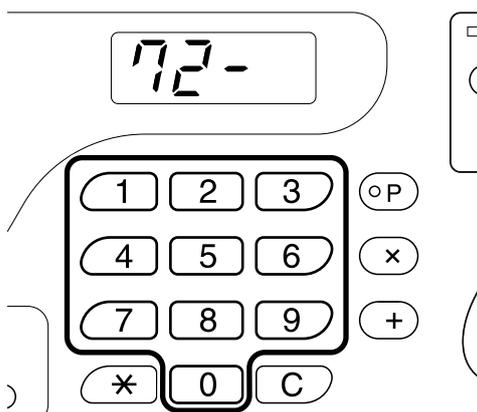
1 Prima a tecla  para ligar o respectivo indicador.



Nota:

- Para limpar o modo, prima a tecla  para desligar o respectivo indicador.

2 Introduza “72” utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

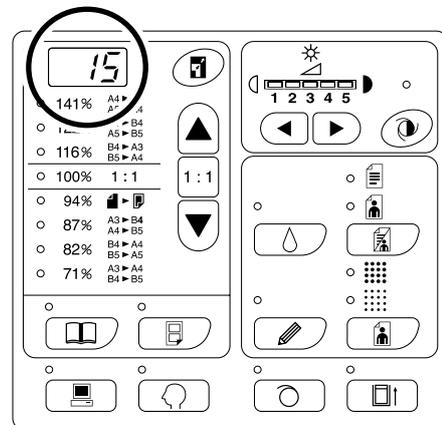


3 Prima a tecla [+].

4 Introduza um número correspondente ao volume de Comutação utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

O número introduzido é apresentado no Visor de Formato de Reprodução Livre.

Podem seleccionar-se um valor entre 0 e 99.

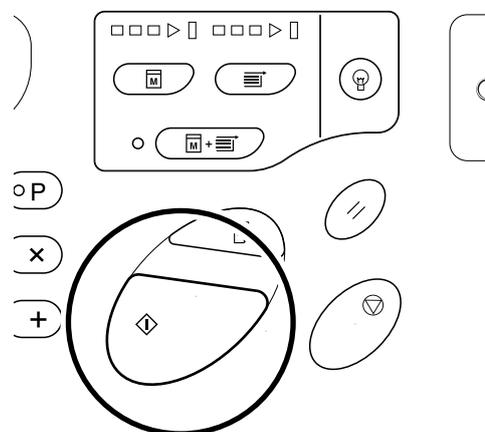


Nota:

- Se introduzir um número incorrecto, prima a tecla [C] seguida do número correcto.
- A definição inicial é de “20 cópias”.

5 Prima a tecla .

A definição do volume de Comutação está concluída.



Substituição e Eliminação de Consumíveis

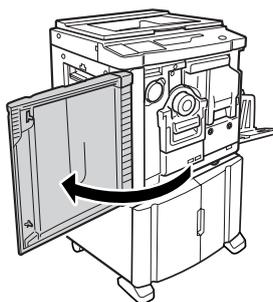
Substituição do Cartucho

Quando o Cartucho fica vazio, o indicador de Substituição do Cartucho acende-se. É necessário proceder à substituição do Cartucho.

Importante!

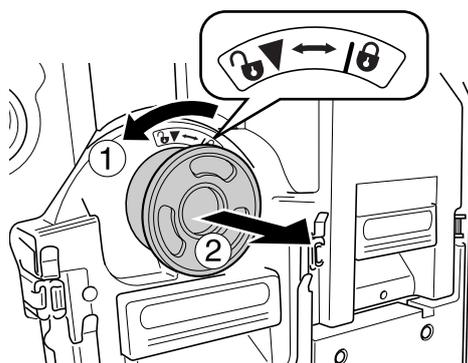
- No que diz respeito ao Cartucho, recomenda-se a utilização dos produtos especificados pela RISO.
- Antes de proceder à substituição do Cartucho, ligue a máquina.
- Certifique-se de que utiliza um Cartucho da mesma cor. Se pretender alterar a cor da tinta, substitua o Cilindro de Impressão.

1 Abra a Tampa Frontal.



2 Retire o Cartucho vazio do suporte.

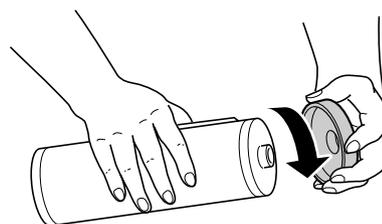
Rode o Cartucho no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio (🔒), e retire-o.



🔒: Desbloquear.

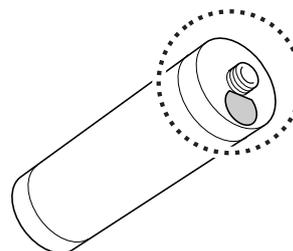
3 Retire a tampa do novo Cartucho.

Rode a tampa do Cartucho para a retirar.



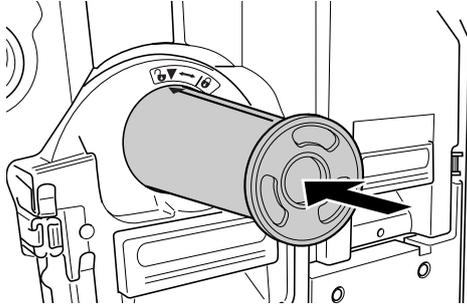
Importante!

- Não toque nem provoque impacto na superfície de saída do novo Cartucho.



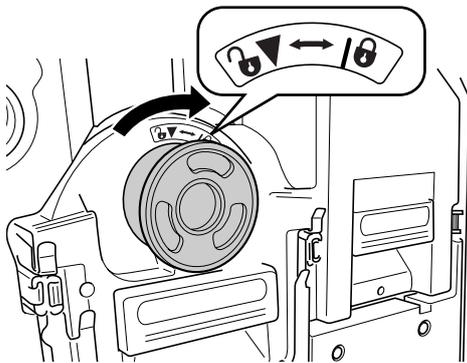
4 Insira o novo Cartucho.

Alinhe a seta no Cartucho com a marca ▼ no suporte, e empurre o Cartucho até que o mesmo pare.



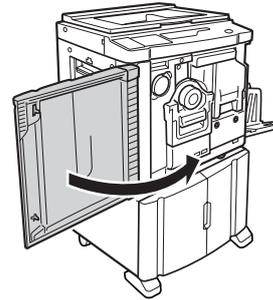
5 Bloqueie o Cartucho.

Rode o Cartucho no sentido dos ponteiros do relógio (↻) para o bloquear.



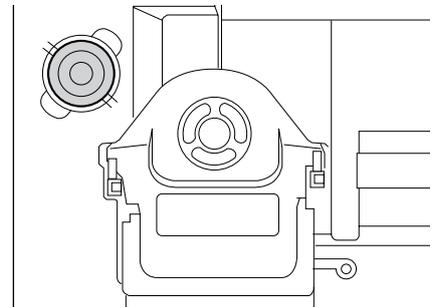
🔒:Bloquear.

6 Feche a Tampa Frontal.



Nota:

- Poderá utilizar o Suporte da Tampa do Cartucho para manter a tampa.



- Elimine o Cartucho vazio de acordo com as regras de eliminação de materiais semelhantes na sua comunidade local.
↪ p.74

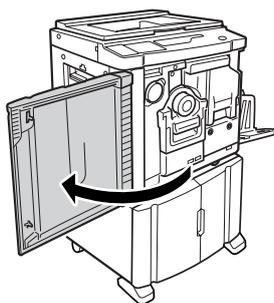
Substituição do Rolo de Exemplos

Quando a totalidade do Rolo de Exemplos tiver sido consumida, o indicador de Substituição do Rolo de Exemplos acende-se. Substitua o Rolo de Exemplos.

Importante!

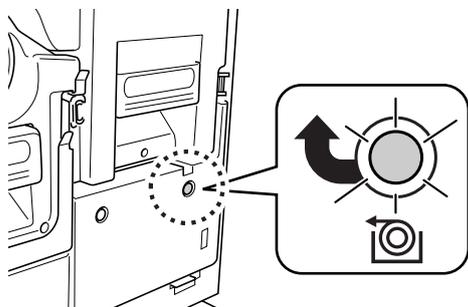
- No que diz respeito ao Rolo de Exemplos, recomenda-se a utilização dos produtos especificados pela RISO.

1 Abra a Tampa Frontal.



2 Verifique se o indicador do botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplos está ligado.

Se o indicador estiver desligado, prima o botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplos para ligar o respectivo indicador.



 : Botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplos

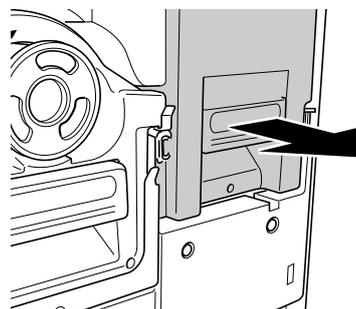
Nota:

- Tendo puxado o Cilindro de Impressão, não poderá puxar a Unidade de Produção de Exemplos. Coloque o Cilindro de Impressão na respectiva posição e prima o botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplos.

 p.75

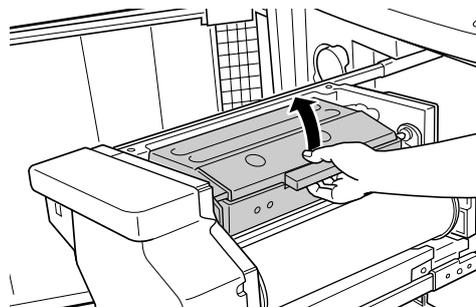
3 Puxe a Unidade de Produção de Exemplos.

Agarre a Pega da Unidade de Produção de Exemplos e puxe a Unidade de Produção de Exemplos até que a mesma pare.

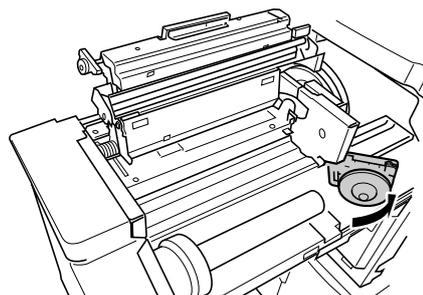


4 Abra a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos.

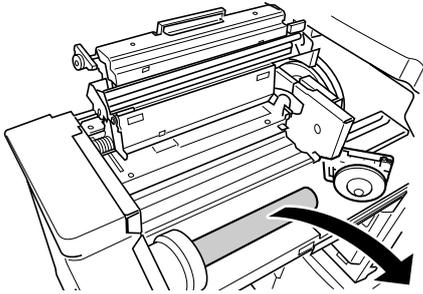
Agarre a Alavanca da Tampa da Unidade de Produção de Exemplos e abra a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos.



5 Abra o Suporte do Rolo de Exemplos.



6 Retire o Rolo de Exemplos vazio.

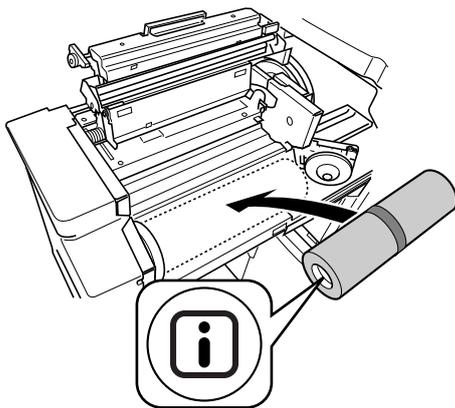


Nota:

- Elimine o Rolo de Exemplos vazio de acordo com as regras de eliminação de materiais semelhantes na sua comunidade local.
 p.74

7 Instale um novo Rolo de Exemplos.

Retire a embalagem de retenção (película transparente) do novo Rolo de Exemplos, e coloque-o de modo a que a marca **i** no núcleo do rolo fique do lado esquerdo.

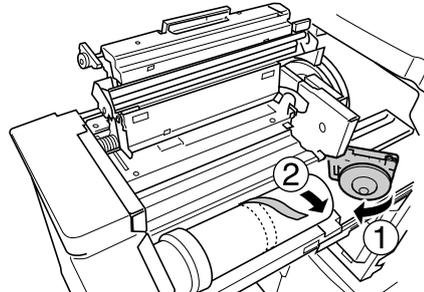


Importante!:

- Ao retirar a embalagem de retenção, tenha cuidado para não danificar a secção em que se encontra a marca **i**. Se a referida secção for dobrada ou a linha perfurada for cortada, o rolo de exemplos não poderá ser utilizado.

8 Feche o Suporte do Rolo de Exemplos.

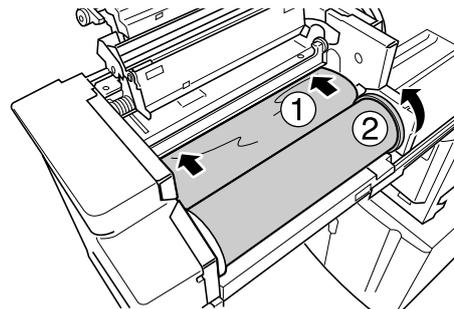
Depois de ter fechado o Suporte do Rolo de Exemplos, retire a fita.



9 Insira a margem frontal do Rolo de Exemplos na respectiva entrada por debaixo da Aba Guia.

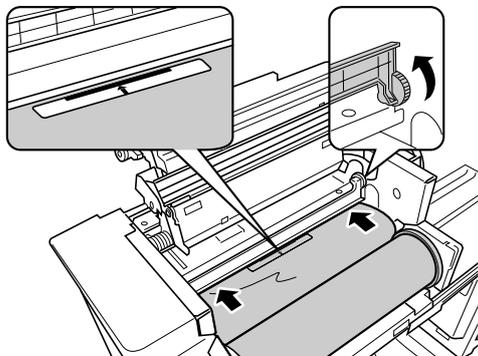
Insira a margem frontal até que a mesma pare (1).

Se o exemplar estiver solto, rode o rebordo direito para dentro para voltar a enrolar (2).



Sugestão:

- Caso não seja possível introduzir correctamente a margem frontal do exemplar, utilize o procedimento que se segue.



- 1) **Levante a Aba Guia.**
Rode o mecanismo ao lado da Aba Guia para dentro para a levantar.
- 2) **Puxe o Rolo de Exemplos até à linha indicada pelas setas.**
- 3) **Baixe a Aba guia até à posição original.**

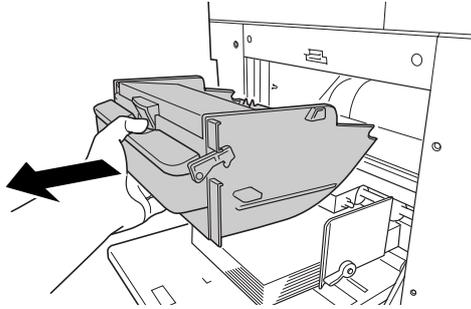
10 Volte a colocar as unidades nas posições originais.

Feche a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos, volte a colocar a Unidade de Produção de Exemplos na posição original e feche a Tampa Frontal.

Esvaziamento do Recipiente do Lixo

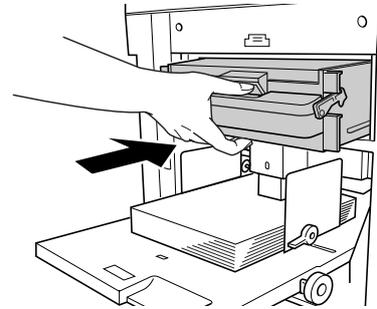
1 Puxe o Recipiente do Lixo.

Agarre na pega do Recipiente do Lixo e puxe-o para a esquerda.

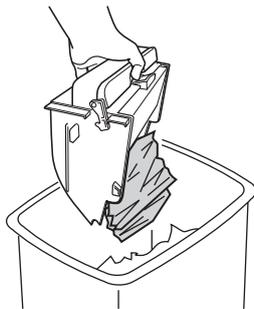


3 Posicione o Recipiente do Lixo.

Insira o Recipiente do Lixo até que o mesmo pare.



2 Retire os exemplares ejectados.

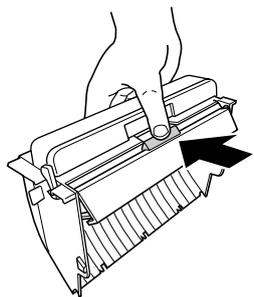


Nota:

- Elimine os exemplares ejectados de acordo com as regras de eliminação de materiais semelhantes na sua comunidade local. [p.74](#)

Nota:

- Se os exemplares estiverem colados ao interior do Recipiente do Lixo, prima a alavanca localizada na pega.



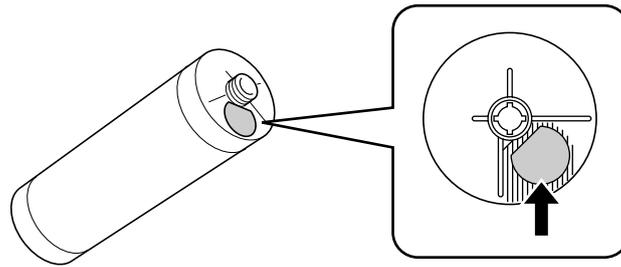
Eliminação de Consumíveis Vazios

Elimine os Cartuchos, os Rolos de Exemplos e os exemplos ejectados de acordo com as regras vigentes na sua comunidade local.

Caso seja necessário, separe os componentes específicos utilizando os procedimentos que se seguem para os eliminar correctamente.

Cartucho

Retire o rótulo (metal incluído), indicado pela seta, da superfície de saída do Cartucho, e elimine-os separadamente. Uma vez que é possível que a superfície de saída do Cartucho contenha tinta, tenha cuidado para não sujar a roupa.



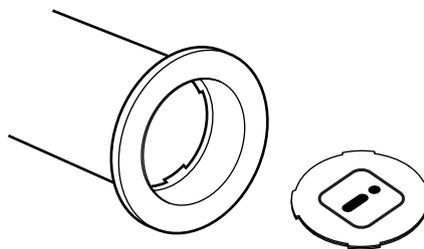
Material do Cartucho: plástico (polipropileno, polietileno)

Material do rótulo: plástico (metal incluído)

Rolo de Exemplos

Foi fixado um componente metálico ao fundo da secção final, contendo a marca .

Uma vez que a secção do componente foi perfurada por uma questão de conveniência, efectue o corte ao longo da mesma para proceder a uma eliminação adequada.



Material do núcleo: papel

Material do Exemplo: plástico, papel Japonês

Material do componente de corte: plástico (metal incluído) e papel

Exemplar Ejectado

Material do Exemplo: plástico, papel Japonês

Material da Tinta: hidrocarboneto de petróleo, água, pigmento

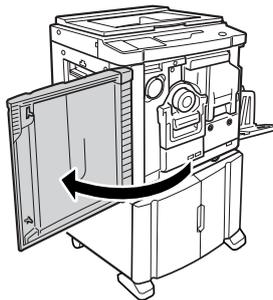
Remoção e Instalação do Cilindro de Impressão

Quando necessitar de substituir um cilindro a cores ou resolver encravamentos de papel, retire o Cilindro de Impressão, efectue os procedimentos necessários, e volte a instalar o cilindro.

Importante!

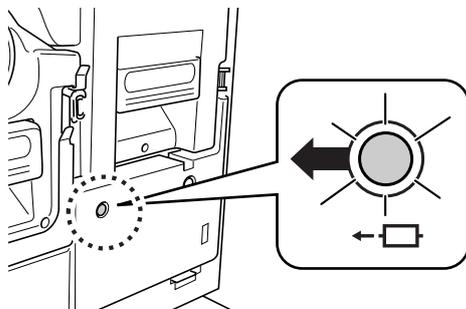
- Certifique-se de que coloca e mantém o Cilindro de Impressão retirado horizontalmente.
- Certifique-se de que coloca o Cilindro de Impressão de substituição no respectivo compartimento e de que o mantém na horizontal.

1 Abra a Tampa Frontal.



2 Verifique se o indicador do botão de Libertação do Cilindro de Impressão está ligado.

Se o indicador estiver desligado, prima o botão de Libertação do Cilindro de Impressão para ligar o respectivo indicador.



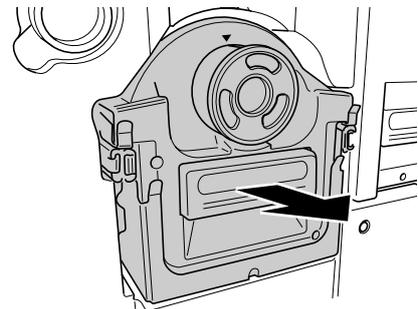
← □ : Botão de Libertação do Cilindro de Impressão

Nota:

- Tendo puxado a Unidade de Produção de Exemplos, não poderá retirar o Cilindro de Impressão.
- Coloque a Unidade de Produção de Exemplos na respectiva posição e prima o botão de Libertação do Cilindro de Impressão.
- ☞ p.70

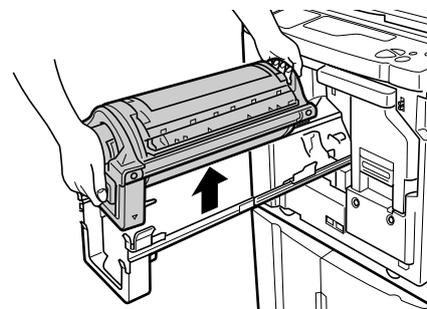
3 Puxe o Cilindro de Impressão.

Agarre a Pega do Cilindro de Impressão e puxe o Cilindro de Impressão até que o mesmo pare.



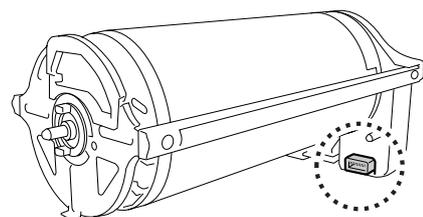
4 Retire o Cilindro de Impressão.

Levante o Cilindro de Impressão com as duas mãos para o retirar da respectiva guia.



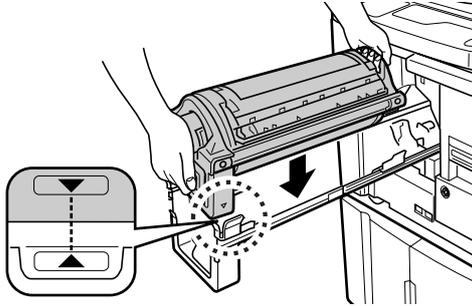
⚠ Cuidado:

- Não toque no conector no Cilindro de Impressão. Caso contrário, poderá provocar avarias no Cilindro de Impressão, devido a factores tais como a electricidade estática e outros.



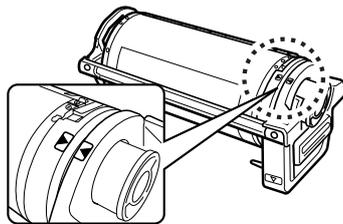
5 Instale o Cilindro de Impressão.

Alinhe a marca ▼ com a marca ▲ na guia e posicione o Cilindro de Impressão na horizontal relativamente à guia.



Nota:

- Se rodar o Cilindro de Impressão manualmente, certifique-se de que o roda de modo a que as marcas ► e ◄ coincidam, tal como se indica na figura, após a instalação.



6 Volte a colocar as unidades nas posições originais.

Posicione o Cilindro de Impressão e feche a Tampa Frontal.

Limpeza

Manual de Segurança - Limpeza

Esta secção descreve as precauções a respeitar aquando da limpeza da máquina. Leia esta secção antes de proceder à limpeza da máquina.

⚠️ ATENÇÃO:

- Desligue a máquina antes de limpar qualquer peça.
- Não retire as tampas fixas.
- Contacte imediatamente o representante da assistência técnica caso suspeite de quaisquer situações perigosas ou caso tenha questões ou problemas relativos à máquina.
- Contacte o representante da assistência técnica antes de deslocar a máquina.
- Não permita que pessoas não autorizadas efectuem ajustes ou reparações.

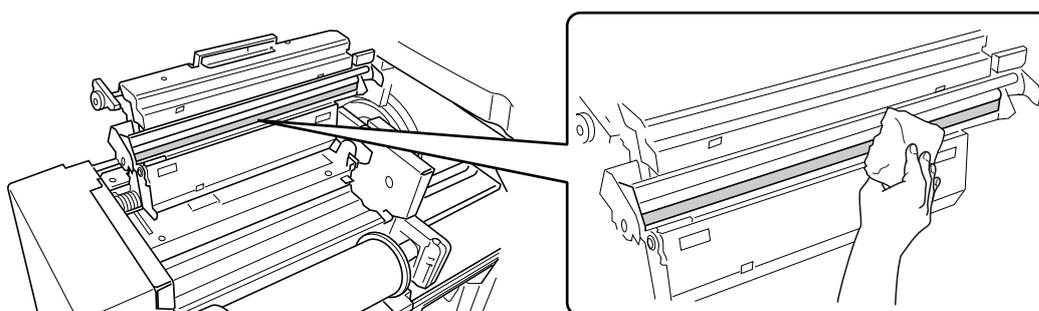
⚠️ Cuidado:

- A máquina possui peças de precisão em movimento no seu interior. Não utilize a máquina de forma contrária à descrita no presente manual.
- Tenha cuidado com as arestas das peças metálicas, pois as mesmas podem provocar ferimentos.
- Não efectue quaisquer modificações na máquina, nem retire quaisquer peças.
- Nem a RISO nem o respectivo representante poderão ser responsabilizados por procedimentos de assistência e manutenção efectuados por pessoal não autorizado pela RISO.

Limpeza

Cabeça de Impressão Térmica

Limpe a Cabeça de Impressão Térmica sempre que substituir o Rolo de Exemplos. Abra a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos, e, de seguida, limpe cuidadosamente a Cabeça de Impressão Térmica, na parte de trás da unidade, várias vezes, utilizando um pano macio.



⚠ Cuidado:

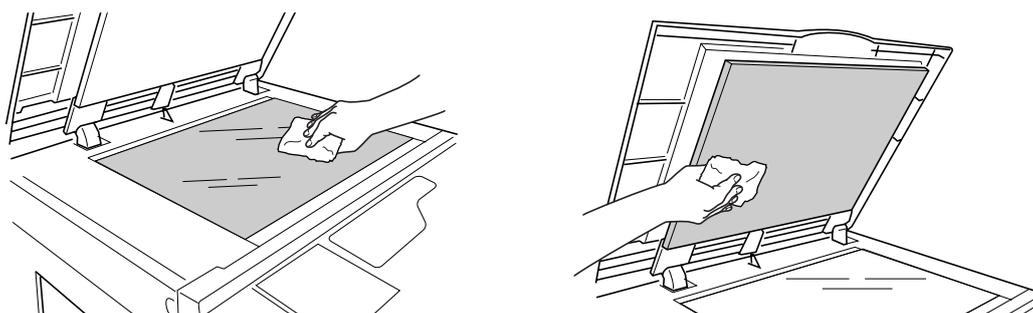
- Uma vez que a Cabeça de Impressão Térmica é muito sensível, evite o contacto da mesma com objectos duros, uma vez que estes poderão danificá-la.
- Uma vez que a Cabeça de Impressão Térmica é susceptível (pode ser danificada) à electricidade estática, certifique-se de que retira a electricidade estática presente no corpo antes de proceder à limpeza.

Nota:

- Para uma limpeza mais eficaz, humedecça um pano macio com um pouco de álcool antes de limpar a Cabeça de Impressão Térmica.

Vidro Expositor e Tampa do Vidro Expositor

Se o Vidro Expositor e/ou a Tampa do Vidro Expositor estiverem manchados, limpe-os cuidadosamente com um pano macio.



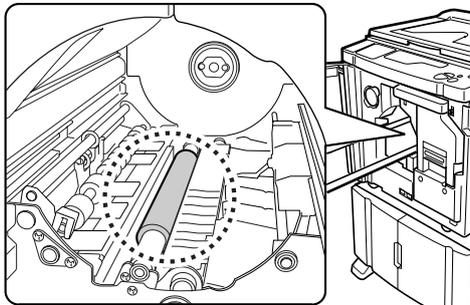
⚠ Cuidado:

- Uma vez que o Vidro Expositor é muito sensível, evite o contacto do mesmo com objectos duros, uma vez que estes poderão danificá-lo.

Cilindro de Pressão

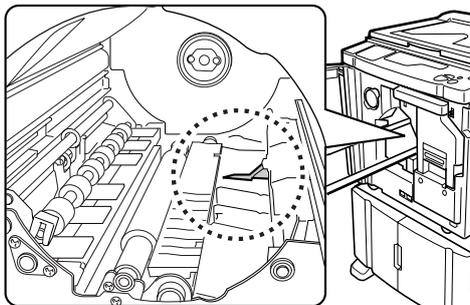
Se o Cilindro de Pressão, que comprime o papel de impressão contra o Cilindro de Impressão, estiver sujo, podem surgir faixas manchadas na parte de trás das cópias.

Se isso acontecer, limpe cuidadosamente o Cilindro de Pressão com um pano macio humedecido em álcool.



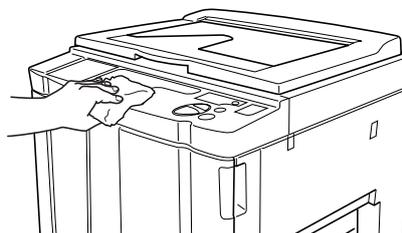
⚠ Cuidado:

- Quando introduzir a mão na unidade, não toque no gancho de separação do papel. A extremidade afiada do gancho pode ferir a sua mão.



Exterior da Impressora

Para proteger a máquina de poeiras, limpe periodicamente o exterior da mesma, utilizando um pano macio. Se utilizar detergente, utilize um que seja adequado e recomendado pelo representante da assistência técnica.

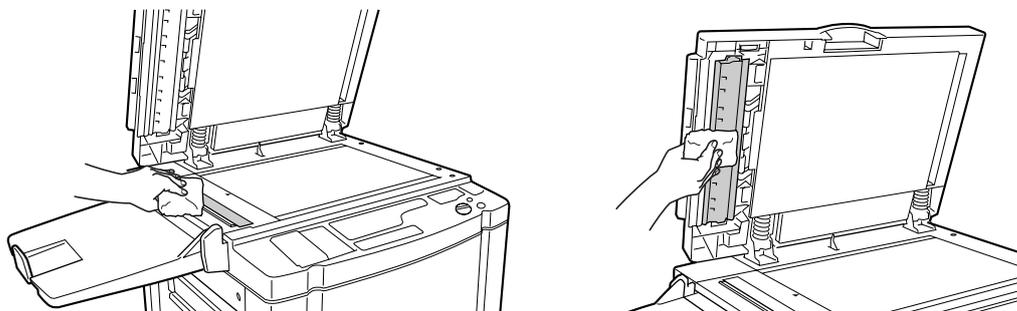


⚠ Cuidado:

- Uma vez que o exterior da máquina é em plástico, nunca utilize álcool ou solvente para limpar.

Vidro de Digitalização e Chapa Branca do ADF (Opcional)

Limpe cuidadosamente o Vidro de Digitalização (para RZ2XX, não disponível), e a Chapa Branca frequentemente, utilizando um pano macio.



⚠ Cuidado:

- Uma vez que o Vidro Expositor é muito sensível, evite o contacto do mesmo com objectos duros, uma vez que estes poderão danificá-lo.

Nota:

- Para uma limpeza mais eficaz, humedeça um pano macio com um pouco de álcool antes de limpar o Vidro de Digitalização e a Chapa Branca.

Resolução de problemas

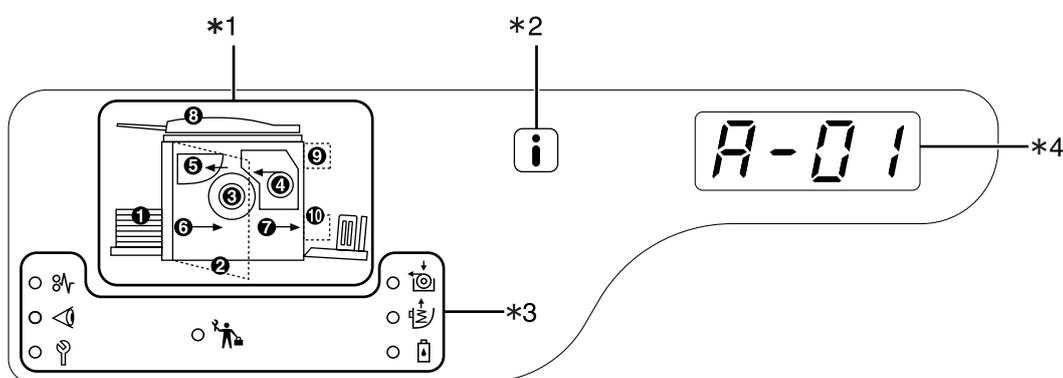
Visor de Verificação & Erros

Quando ocorre um erro na máquina ou quando os consumíveis ou outras secções ainda não estão prontos, o Visor de Verificação & Erros mostra a localização dos erros e os números que indicam os tipos de erro. Para alguns erros, os números correspondentes aos erros são mostrados no Visor do Número do Erro (Visor da Quantidade de Impressões).

Verificação através do Visor de Verificação & Erros

Para além dos indicadores que apresentam os tipos de erro, os números que mostram a localização do erro acendem-se.

Verifique o visor e efectue o procedimento adequado de acordo com os métodos descritos nas páginas seguintes.



1) Indicador da Localização do Erro [*1]

Os números correspondentes à localização do erro acendem-se.

2) Indicador [*2]

Acende-se quando a função está em utilização.
p.90

3) Indicador do Tipo de Erro[*3]

● Indicador (Encravamento)

Acende-se quando se verificam encravamentos de papel dentro da máquina ou do ADF (opcional).

● Indicador (Verificar Definições)

Acende-se quando o Cilindro de Impressão, o papel ou outros factores ainda não tiverem sido definidos.

● Indicador (Chamar Assistência)

Acende-se quando ocorre um erro que exige a intervenção de técnicos de assistência.

● Indicador (Chamar Manutenção)

Acende-se quando é necessário proceder à inspecção periódica.

● Indicador (Substituir Rolo de Exemplares)

Fica intermitente quando a quantidade de exemplares restante é reduzida e acende-se quando o Rolo tiver sido consumido na totalidade.

● Indicador (Esvaziar Recipiente do Lixo)

Acende-se quando o Recipiente do Lixo está cheio.

● Indicador (Substituir Cartucho)

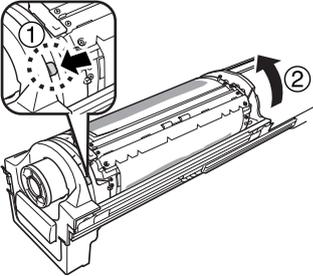
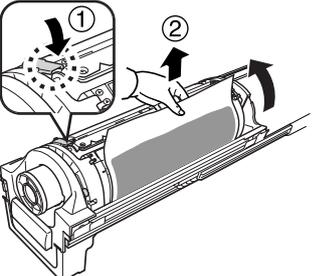
Fica intermitente quando a quantidade de tinta restante é reduzida e acende-se quando o cartucho tiver sido consumido na totalidade.

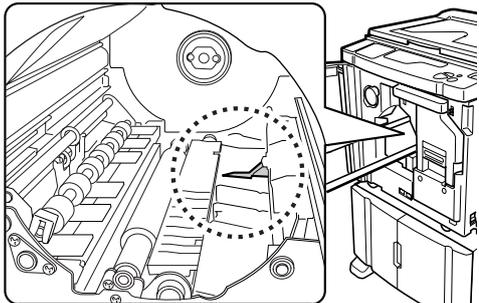
4) Visor do Número do Erro (Visor da Quantidade de Impressões) [*4]

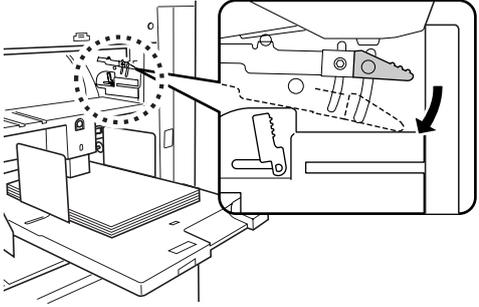
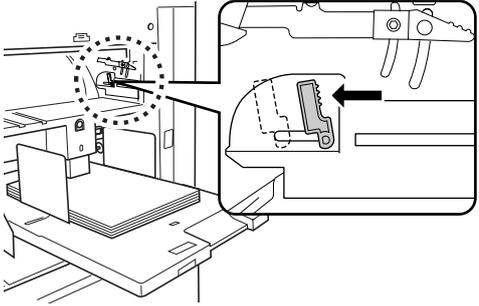
O número correspondente ao erro aparece e fica intermitente no Visor da Quantidade de Impressões. Os conteúdos de erro são mostrados em caracteres alfabéticos (dígito único) e em caracteres numéricos (dois dígitos).

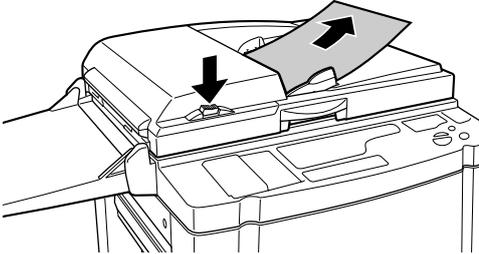
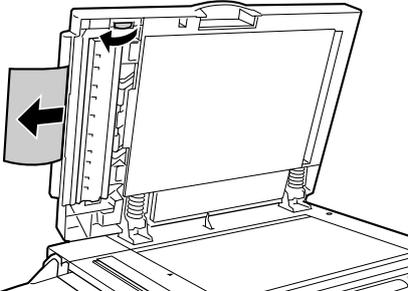
Quando o indicador [Área *3] fica intermitente

Verifique as localizações e os números dos erros (Visor do Número do Erro) e efectue os procedimentos que se seguem.

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
❶	A-06	Presença de um obstáculo por debaixo do Tabuleiro de Entrada de Papel ou no papel.	Verifique se existe algum obstáculo por debaixo do Tabuleiro de Entrada de Papel ou no papel. Caso haja algum obstáculo, retire-o.
❸	A-02	O exemplar não foi correctamente enrolado em torno do Cilindro de Impressão.	<p>1) Puxe o Cilindro de Impressão.  p.75</p> <p>2) Prima a Alavanca de Libertação do Cilindro de Impressão (❶), segure na extremidade do Cilindro de Impressão e rode-o até que a placa de fixação (placa metálica que bloqueia o exemplar) venha para cima (❷).</p>  <p>3) Prima a Alavanca de Libertação da Placa de Fixação (❶) para desbloquear a placa de fixação, segure na extremidade do exemplar e separe-o enquanto roda o Cilindro de Impressão (❷).</p>  <p>4) Rode o Cilindro de Impressão até que as marcas ▲ se encontrem.</p> <p>5) Instale o Cilindro de Impressão na máquina.</p> <p>6) Puxe a Unidade de Produção de Exemplos e instale o exemplar novamente.</p> <p>7) Posicione a Unidade de Produção de Exemplos.</p> <p>8) Proceda novamente à produção de exemplos.</p>

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
③	A-02	O exemplar não foi correctamente enrolado em torno do Cilindro de Impressão.	<p>⚠ Cuidado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O Cilindro de Impressão está equipado com vários componentes metálicos. Toque no Cilindro de Impressão apenas quando é estritamente necessário. Os componentes referidos podem provocar ferimentos nos dedos. • Quando rodar o Cilindro de Impressão com a mão, não agarre a pega na parte de trás do Cilindro de Impressão. Tenha cuidado para que os seus dedos não fiquem presos nem sofram ferimentos. • Quando rodar o Cilindro de Impressão com a mão, segure na extremidade do mesmo. Se segurar no exemplar, poderá sujar os dedos com tinta. • A Placa de Fixação abre quando a Alavanca de Libertação da Placa de Fixação é premida. Tenha cuidado para que os seus dedos não fiquem presos nem sofram ferimentos. • O exemplar separado está coberto de tinta. Tenha cuidado para que o exemplar não entre em contacto com outros objectos.
	A-04	O exemplar não foi enviado para o Recipiente do Lixo.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Puxe o Cilindro de Impressão e retire o exemplar que se encontra no mesmo. <small>☞ p.75</small> 2) Instale o Cilindro de Impressão novamente. 3) Prima a tecla .
	A-16	Um exemplar desnecessário permanece no Cilindro de Impressão.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Execute as acções de 1) a 5) fornecidas para o erro N.º "A-02". <small>☞ p.83</small> 2) Proceda novamente à produção de exemplares.
	J-04	Ocorreu um encravamento de papel em torno do Cilindro de Impressão.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Puxe o Cilindro de Impressão. <small>☞ p.75</small> 2) Se encontrar o papel encravado, retire-o. <p>⚠ Cuidado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando introduzir a mão na máquina para retirar papel, não toque no gancho de separação de papel. A extremidade afiada do gancho pode ferir a sua mão. <div data-bbox="922 1697 1401 2000" style="text-align: right;">  </div>

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
4	A-01 A-34	O exemplar não foi colocado correctamente.	Abra a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos, retire o rolo de exemplares e coloque o exemplar correctamente. Se o exemplar estiver solto, rode o rebordo direito para dentro para o corrigir e feche a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos. ☞ p.70
	A-17	O exemplar não foi cortado correctamente.	1) Retire o rolo de exemplares feche a Tampa da Unidade de Produção de Exemplos. 2) Coloque o exemplar novamente. ☞ p.70
5	A-05	Ocorreu um encravamento de exemplares na secção de eliminação.	<p>1) Retire o Recipiente do Lixo.</p> <p>2) Permaneça ao lado do Tabuleiro de Entrada de Papel e empurre a Alavanca de Libertação do Rolo de Eliminação de Exemplos no lado interior direito.</p>  <p>3) Retire o exemplar encravado na secção do cilindro.</p> <p>4) Empurre a Alavanca de Bloqueio do Cilindro de Eliminação de Exemplos.</p>  <p>5) Instale o Recipiente do Lixo. ☞ p.73</p>
6	J-08	Ocorreu um encravamento de papel na secção do Tabuleiro de Entrada de Papel.	<p>1) Retire o papel encravado.</p> <p>2) Coloque papel novamente.</p> <p>3) Se as indicações de erro não desaparecerem, prima a tecla .</p>

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
7	J-02	Ocorreu um encravamento de papel na secção do Tabuleiro de Saída de Papel.	<p>Retire o papel encravado na secção do Tabuleiro de Saída de Papel.</p> <p>Se as indicações de erro não desaparecerem, prima a tecla .</p>
8	J-01	Ocorreu um encravamento de papel no ADF (opcional).	<p>Retire o original encravado no ADF.</p> <ul style="list-style-type: none"> Para remover na direcção de inserção do documento Com o Botão de Libertação de Originais do ADF premido, puxe o original.  <ul style="list-style-type: none"> Para remover na direcção de saída do documento Depois de abrir a Tampa do Vidro Expositor, puxe o original enquanto roda o Disco de Libertação de Originais do ADF. 

Quando o indicador [Área *3] fica intermitente

Verifique as localizações e os números dos erros (Visor do Número do Erro) e efectue os procedimentos que se seguem.

Se o número correspondente a um erro não for mostrado, prima a tecla [**✖**].

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
❶	c-04	O tabuleiro não tem papel.	Coloque papel no Tabuleiro de Entrada de Papel.
	F-03	Foi colocado papel com formato personalizado no Tabuleiro de Entrada de Papel aquando da impressão "2 Numa".	O papel com formato personalizado não permite a impressão "2 Numa". Prima a tecla  e coloque papel com formato regular.
❷	d-11	A Tampa Frontal está aberta ou não foi completamente fechada.	Feche a Tampa Frontal completamente.
❸	d-01	O cilindro de Impressão não foi instalado ou foi instalado incorrectamente.	Instale o Cilindro de Impressão correctamente.  p.75
	d-02	Foi instalado um Cilindro de Impressão inadequado.	Instale um Cilindro de Impressão adequado.  p.75 Importante! • Utilize um Cilindro de Impressão específico da máquina. A instalação de outros cilindros poderá provocar avarias e outros problemas.
	d-03	O Cartucho não foi instalado ou foi instalado incorrectamente.	Instale o Cartucho correctamente.  p.68
	d-04	Foi instalado um Cartucho inadequado. O rótulo na superfície de saída do Cartucho saiu ou a superfície está suja.	Instale um Cartucho específico da máquina.  p.68 Importante! • Utilize um Cartucho específico da máquina. A utilização de outros Cartuchos poderá provocar avarias e outros problemas. O rótulo na superfície de saída do Cartucho contém informações necessárias à impressão. Se a máquina não conseguir ler as informações, não funcionará. Instale um Cartucho específico da máquina, que contenha o devido rótulo e que não apresente vestígios de poeira.

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
③	F-01	O exemplar não foi enrolado em torno do Cilindro de Impressão.	Coloque um original e dê início ao processo de produção de exemplares. Se abandonar a máquina sem que um exemplar se encontre enrolado em torno do Cilindro de Impressão, poderão ocorrer avarias. Prima a tecla // , e, de seguida, prima a tecla []↑. Ou efectue a produção de exemplares para enrolar um exemplar em torno do cilindro.
	F-02	O formato do exemplar actualmente enrolado em torno do Cilindro de Impressão é superior ao do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel.	Prima a tecla // , e, de seguida, substitua o papel existente por outro com um formato superior. Se começar a imprimir sem substituir o papel, a parte fora do formato do papel mancha o Cilindro de Pressão. Se pretender começar a imprimir, ignorando o referido problema, prima a tecla ⏏ ou a tecla []↓. Para interromper a impressão, prima a tecla // .
④	d-05	O rolo de exemplares não foi instalado ou foi instalado incorrectamente.	Instale o rolo de exemplares correctamente e feche a Tampa da Unidade de Produção de Exemplares. ☞ p.70 Se um exemplar enrolado de novo estiver enrugado ou gasto, corte a margem do exemplar a direito e instale o exemplar novamente.
	d-08	A Unidade de Produção de Exemplares não foi instalada correctamente.	Instale a Unidade de Produção de Exemplares correctamente. ☞ p.70
	d-09	A Tampa da Unidade de Produção de Exemplares não foi fechada.	Puxe a Unidade de Produção de Exemplares e feche a Tampa da mesma completamente. ☞ p.70
	d-17	Foi instalado um rolo de exemplares inadequado.	Utilize um rolo de exemplares específico da máquina.
A secção [i] no núcleo não está presente, ou está gasta ou inclinada.		A secção [i] no núcleo contém informações necessárias para a produção de exemplares. Se a máquina não conseguir ler as informações, não funcionará. Instale um Rolo de Exemplares adequado que contenha a marca [i] e que a mesma não esteja gasta nem inclinada.	
⑤	d-07	O Recipiente do Lixo não foi instalado ou foi instalado incorrectamente.	Instale o Recipiente do Lixo correctamente. ☞ p.73
⑧	F-37	Os originais foram colocados no ADF (opcional) em edição da marca do Livro.	Prima a tecla // , e, de seguida coloque um original no Vidro Expositor. Ou abandone a edição da marca do Livro. ☞ p.38
⑨	b-01	Não foi instalado um cartão no Contador com Cartão-Chave (opcional).	Instale um cartão no Contador com Cartão-Chave.

N.º da Localização	N.º do Erro	Causa	Acção
10	b-22	A alimentação do Separador de Trabalhos (opcional) está desligada.	Restabeleça a alimentação do Separador de Trabalhos.
	b-23	O Separador de Trabalhos (opcional) ficou sem fita.	Coloque nova fita no Separador de Trabalhos.
	b-24	Ocorreu um encravamento de fita no Separador de Trabalhos (opcional).	Verifique o Separador de Trabalhos e retire a fita encravada.
Nenhum	b-31	O envio de dados para a Impressora em Rede (opcional) falhou.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os cabos da Impressora em Rede e da máquina foram correctamente ligados ao centro operacional, por exemplo. • Se as ligações dos cabos forem adequadas, verifique o estado das comunicações do servidor e/ou da rede. • Consulte o gestor do servidor ou da rede.
	b-32	A alimentação da Impressora em Rede (opcional) está desligada. A ligação inadequada dos cabos e a presença de cabos desligados constituem outras causas possíveis.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a Impressora em Rede foi ligada. • Ligue os cabos correctamente.
	b-33	Não foi estabelecido um endereço IP para a máquina.	Utilizando o modo de Definições Personalizadas, estabeleça o endereço IP para a máquina. ☞ p.65
	F-05	Está a ser efectuada uma tentativa para imprimir um número de cópias inferior à quantidade mínima de impressão.	Seleccione um número de cópias superior à quantidade mínima de impressão. ☞ p.59
	F-58	Uma vez que a função RISORINC-NET foi iniciada, a Impressora em Rede (opcional) não pode ser utilizada para imprimir.	<ul style="list-style-type: none"> • Para imprimir a partir da máquina Prima a tecla , e, de seguida, prima a tecla . • Para imprimir a partir da Impressora em Rede. Prima a tecla , aguarde um pouco e tente novamente.

Quando o indicador [Área *3] acende

Uma vez que o rolo de exemplares acabou, instale um novo.
☞ p.70

Quando o indicador [Área *3] acende

Uma vez que o Recipiente do Lixo está cheio, retire-o e elimine os exemplares ejetados.
☞ p.73

Quando o indicador [Área *3] acende

Uma vez que o Cartucho está vazio, instale um novo Cartucho.
☞ p.68

Quando o indicador [Área *3] acende

Verifique os números de erros indicados no Visor do Número do Erro e contacte o representante da assistência técnica.

Quando o indicador [Área *3] acende

Contacte o representante da assistência técnica e efectue uma inspecção periódica.

Quando o indicador [*2] está desligado e a indicação “H” é apresentada no Visor da Quantidade de Impressões[*4].

Para garantir um nível de impressão óptimo, a máquina obtém informações dos consumíveis.

Se a correspondência das informações obtidas não for a mais adequada, a indicação “H” surge no Visor da Quantidade de Impressões.

Introduza um parâmetro adequado.

A introdução de um parâmetro inadequado não afecta as operações normais mas poderá resultar numa má qualidade de impressão.

A tabela indica os números “H” a serem mostrados no Visor da Quantidade de Impressões, bem como os parâmetros seleccionáveis.

N.º da Localização	N.º H.	Descrição	Parâmetro
③	H1	Definição da cor da tinta Seleccione a cor correspondente à que está a ser utilizada no Cilindro de Impressão.	1: preto 2: cores
	<u>H2</u>	Ajuste aperfeiçoado da qualidade de impressão (tinta) Efectue o ajuste aperfeiçoado para otimizar a qualidade de impressão dependendo da tinta.	1 (claro) - 5 (escuro)
	<u>H3</u>	Ajuste da qualidade da cópia de amostra (tinta) Efectue ajustes relativamente à qualidade para testar a impressão dependendo da tinta. Os referidos ajustes não dependem de H2.	1 (claro) - 5 (escuro)
④	H4	Definição da qualidade de produção de exemplares Defina a qualidade de referência para o processo de produção de exemplares.	1 (claro) - 10 (escuro)
	<u>H5</u>	Ajuste aperfeiçoado da qualidade de impressão (exemplar) Efectue o ajuste aperfeiçoado para otimizar a qualidade de impressão dependendo do exemplar.	1 (claro) - 5 (escuro)
	<u>H6</u>	Ajuste da qualidade da cópia de amostra (exemplar) Efectue ajustes relativamente à qualidade para cópias de amostra dependendo do exemplar. Os referidos ajustes não dependem de H5.	1 (claro) - 5 (escuro)

— : Para RZ2XX, não disponível

Nota:

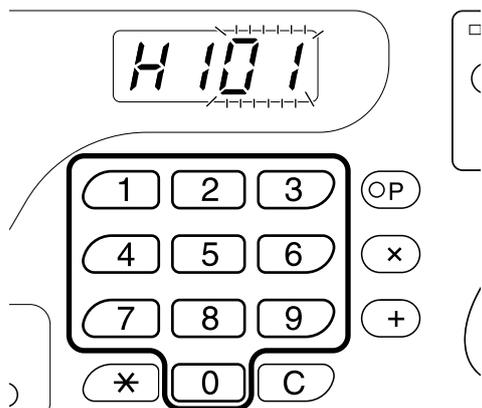
- Quando efectuar as operações que se seguem, as informações relativas aos Números H introduzidos desaparecerão, sendo necessário voltar a introduzi-los.
 - Após o interruptor de alimentação ter sido colocado em  (Desligado), e novamente colocado em  (Ligado)
 - Após a máquina ter sido colocada no estado “Adormecido”, a tecla  é premida
- Se não tiver a certeza relativamente às melhores definições para os consumíveis utilizados na máquina, sugerimos que inicie com 1 (pré-definição) excepto para a indicação H1 e proceda a ajustes, se necessário, com base no resultado de impressão.

A Riso não poderá ser responsabilizada nem está em condições de fornecer aconselhamento no que diz respeito às definições mais adequadas para determinados consumíveis não fabricados nem comercializados pela Riso.

Utilize o procedimento que se segue para introduzir as informações necessárias.

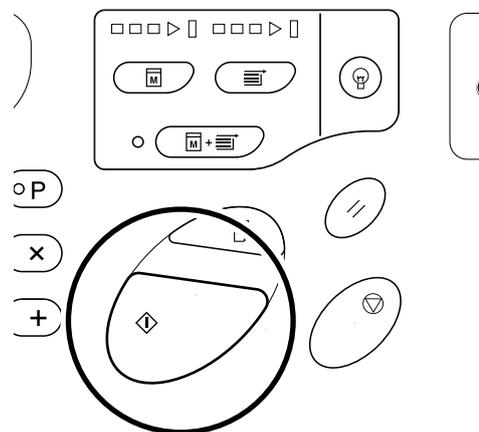
1 Introduza um parâmetro utilizando as teclas da Quantidade de Impressões.

Os parâmetros que podem ser introduzidos diferem entre os consumíveis.



2 Prima a tecla para completar a definição.

Se o próximo N.º H aparecer, repita os passos 1 e 2.



Nota:

- Quando a entrada necessária estiver completa, o Visor da Quantidade de Impressões restaura o estado normal e está disponível para as operações habituais.

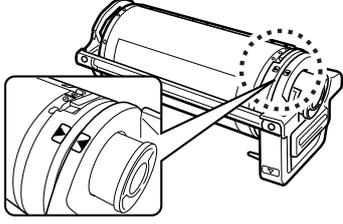
Quando o indicador [*2] está desligado e o indicador do Tipo de Erro [*4] acende

Quando um indicador do Tipo de Erro acender, consulte as páginas seguintes.

Tipo de Erro	N.º do Erro	Página de referência
	d-04	p.87
	d-17	p.88
	Se um N.º de Erro "d-xx", que não o apresentado acima, for apresentado, consulte as páginas de referência.	p.87~p.88
	-	p.70
	-	p.68

Sugestões para a Resolução de Problemas

Se ocorrerem problemas durante a impressão, verifique os pontos que se seguem e efectue os procedimentos adequados antes de chamar o representante da assistência técnica.

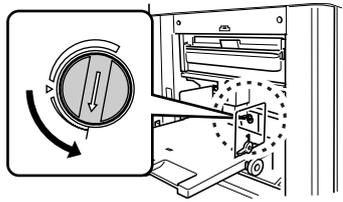
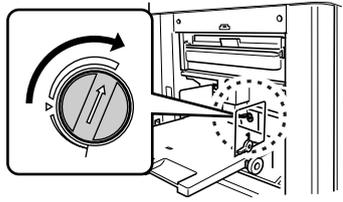
Problema	Causa	Ação
A máquina não liga quando o interruptor de alimentação é premido.	A alimentação foi desligada sem aviso do estado de "Adormecida".	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o indicador no painel de controlo e ligue a máquina. O interruptor de alimentação liga quando colocado em , e desliga quando colocado em .
	A alimentação foi desligada.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o cabo de alimentação está ligado com segurança à tomada de parede. Verifique se o cabo de alimentação está ligado com segurança à máquina. Verifique se o disjuntor está ligado.
 não desliga mesmo quando a Tampa Frontal está fechada.	A parte inferior direita da Tampa Frontal não foi fechada firmemente.	Feche firmemente a parte inferior direita da Tampa Frontal.
Não é possível fechar o Tabuleiro de Entrada de Papel.	<ul style="list-style-type: none"> As Guias do Tabuleiro de Entrada de Papel não foram alargadas até ao limite. A alimentação foi desligada antes de o Tabuleiro de Entrada de Papel ter sido baixado até ao limite. 	Ligue a alimentação e baixe o Tabuleiro de Entrada de Papel até ao limite. Coloque a Alavanca de Bloqueio da Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada em  , alargue as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada até ao limite e feche o Tabuleiro de Entrada de Papel.
Não é possível colocar o Cilindro de Impressão na posição correcta.	O Cilindro de Impressão parou numa posição inadequada após rotação.	Depois de rodar manualmente o cilindro, certifique-se de que a marca  e a marca  coincidem, de acordo com a figura. 
	O Cilindro de Impressão não foi instalado correctamente na guia.	Instale o cilindro na guia correctamente.  p.75

Problema	Causa	Ação
Uma indicação de erro não desaparece embora os consumíveis (tinta, rolo de exemplares) estejam instalados.	Os consumíveis (tinta, rolo de exemplares) não foram colocados correctamente.	Após ter inserido o Cartucho, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio (🕒) para o bloquear. Ou volte a colocar o Cartucho. 👉 p.68
		Instale o rolo de exemplares de modo a que a marca (i) se encontre do lado esquerdo, e instale a Unidade de Produção de Exemplares. 👉 p.70
	O Cartucho não contém informações relativas à tinta.	Não retire o rótulo localizado na secção de saída do Cartucho. Se o retirar, instale um novo Cartucho. 👉 p.68
	O rolo de exemplares não contém informações relativas aos exemplares.	Não retire a secção (i) do núcleo. Se a retirar, instale um novo rolo de exemplares. 👉 p.70
Não existem imagens nas cópias.	O original está colocado com a face voltada para cima.	Coloque o original com a face voltada para baixo. (Também aplicável ao ADF)
Faltam porções de cópia.	O exemplar pode conter um objecto estranho.	Puxe o Cilindro de Impressão e verifique se existe algum objecto estranho no exemplar. Se existir algum objecto estranho entre o exemplar e o cilindro, retire o exemplar. De seguida, instale o cilindro e efectue a produção de exemplares novamente. 👉 p.83
	<ul style="list-style-type: none"> O formato do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel não correspondia ao formato do original aquando da produção de exemplares. As Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada não estavam adequadas à largura do papel aquando da produção de exemplares. 	Um exemplar é produzido de acordo com o formato do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel, atendendo a factores tais como a largura das Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada e o comprimento do papel. Se o formato do papel colocado no tabuleiro for inferior ao formato do original, não é possível produzir um exemplar correspondente à totalidade do original. Coloque no tabuleiro o formato de papel correspondente ao original e dê início à produção de exemplares.

Problema	Causa	Ação
Na edição da marca do Livro, a posição correspondente à eliminação da marca foi deslocada.	O Tabuleiro de Entrada de Papel contém papel personalizado.	Não é possível utilizar papel personalizado na edição da marca do Livro. Coloque papel standard.
	Colocou-se um livro ou uma revista com formato personalizado como original.	Coloque um livro ou uma revista no Vidro Expositor de modo a que a secção de encadernação se localize ao centro do formato do papel colocado no Tabuleiro de Entrada de Papel (ou do formato especificado como Formato de originais para a edição da marca do Livro utilizando o modo de Definições Personalizadas).
	O formato do original difere do Formato de originais para a edição da marca do Livro especificado utilizando o modo de Definições Personalizadas.	Verifique o Formato de originais para a edição da marca do Livro especificado no modo de Definições Personalizadas. <ul style="list-style-type: none"> • Tendo seleccionado “0” Coloque papel com formato standard correspondente ao formato do original no Tabuleiro de Entrada de Papel. • Tendo seleccionado de “1” a “4” Defina o Formato dos originais para edição da marca do Livro para corresponder ao formato do original. ☞ p.59
O processo de eliminação da marca em edição da marca do Livro não apaga a marca central.	A largura da marca central apagada é demasiado reduzida.	Utilizando o modo de Definições Personalizadas, defina novamente a Largura da marca central para a edição da marca do Livro. ☞ p.59
Observam-se linhas verticais brancas nas cópias impressas.	A Cabeça de Impressão Térmica está manchada.	Abra a Tampa da Unidade de Produção de Exemplares e limpe a Cabeça de Impressão Térmica. ☞ p.79 Se o problema persistir, contacte o representante da assistência técnica.
O fundo desnecessário de um original é reproduzido nas cópias.	Se utilizar papel de jornal ou papel colorido como original, o fundo é reproduzido nas cópias.	Defina o nível de digitalização para “Automático” (para RZ2XX, não disponível) ou baixe o nível, e, de seguida, inicie a produção de exemplares novamente. ☞ p.37
As cópias impressas apresentam sujidade.	O Vidro Expositor (e/ou o Vidro de Digitalização do ADF) não está limpo.	Limpe o Vidro Expositor (e/ou o Vidro de Digitalização do ADF). ☞ p.79

Problema	Causa	Ação
As margens das cópias impressas estão manchadas com tinta.	Foi colocado papel com formato superior ao do original no Tabuleiro de Entrada de Papel no decorrer do processo de produção de exemplares.	Uma vez que foi produzido um exemplar em conformidade com um formato superior ao original, as margens do original foram processadas como sombras. Coloque o formato de papel correspondente ao original e inicie novamente a produção de exemplares. Ou utilize fita de acordo com a descrição que se segue.
	Ao imprimir em papel espesso, tal como cartão, os cantos do papel entraram em contacto e danificaram o exemplar.	Produza outro exemplar e imprima a partir do mesmo. Ou puxe o Cilindro de Impressão e aplique fita de celofane na secção danificada do exemplar. Contudo, contendo fita de celofane, é possível que um exemplar não seja correctamente enviado para o Recipiente do Lixo.
O verso das cópias impressas está manchado com tinta.	O Cilindro de Pressão está sujo de tinta.	Retire o Cilindro de Impressão e limpe o Cilindro de Pressão. p.80 Se a posição de impressão se localizar fora do papel de impressão, o Cilindro de Pressão poderá ficar sujo com tinta. Tenha cuidado ao alterar o formato do papel de impressão ou a posição de impressão.
As imagens impressas estão desbotadas. Os textos impressos estão esborratados.	Se a máquina não for utilizada durante um período de tempo extenso, a tinta presente na superfície do Cilindro de Impressão pode secar. Este facto resulta em impressões desbotadas ou esborratadas assim que a impressão tem início.	Prima a tecla  e produza várias cópias de verificação antes das que pretende realmente utilizar. Ou utilize a função de Inactividade. p.55
	Originais desbotados resultam em imagens desbotadas.	Aumente o nível de digitalização e efectue a produção de exemplares novamente. p.37 Para originais escritos a lápis, seleccione o modo de Lápis. p.33
	Se a temperatura for baixa (abaixo dos 15°C) no local de instalação da máquina ou de armazenamento dos Cartuchos, a tinta não fluirá suavemente.	Utilize a máquina depois de a manter à temperatura ambiente durante algum tempo. p.12
	O modo de Poupança de Tinta foi definido.	Tendo seleccionado o modo de Poupança de Tinta, a tinta presente nas cópias impressas é mais desbotada do que o costume.
As posições de impressão esquerda e direita foram alteradas.	As posições de impressão esquerda e direita não foram ajustadas para o centro.	O Tabuleiro de Entrada de Papel está equipado com o Disco de Ajuste da Posição de Impressão Horizontal. Baixe o tabuleiro, ajuste a posição e efectue uma cópia de prova para verificar a posição. p.46

Problema	Causa	Acção
O papel cola-se à superfície do Cilindro de Impressão. (O indicador  fica intermitente com frequência.)	A margem na parte superior do original ou da impressão é demasiado reduzida.	A margem do original (parte superior da impressão na direcção de saída do papel) deve ter, no mínimo, 5 mm. Baixe a posição de impressão vertical. Se for impossível efectuar o referido ajuste, reproduza um original com margem suficiente e inicie a produção de exemplares novamente.
	O papel de impressão é inadequado.	Utilize o papel recomendado.
	O original tem uma porção a preto compacto na parte de cima.	Se um original tiver uma porção a preto compacto na parte de cima, é possível que o resultado das cópias impressas não seja o mais adequado. Substitua o original na direcção inversa e recomece o processo de produção de exemplares.
São produzidas cópias impressas e enroladas.	O papel de impressão está colocado na direcção horizontal das fibras.	Coloque papel cuja direcção das fibras seja vertical.
As cópias impressas não estão correctamente alinhadas no Tabuleiro de Saída de Papel. (O indicador  fica intermitente com frequência.)	As posições das Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e do Retentor de Papel são inadequadas.	Ajuste as Guias de Papel do Tabuleiro de Saída e o Retentor de Papel relativamente ao formato do papel. Para papel espesso, alargue as guias ligeiramente, se necessário. Se ajustou a posição horizontal no Tabuleiro de Entrada de Papel, altere as Guias de Papel do Tabuleiro de Entrada na mesma direcção.  p.21
	As posições das Asas de Ejecção de Papel são inadequadas. (Para RZ2XX, não disponível)	Posicione as Asas de Ejecção de Papel de acordo com o formato e a espessura do papel.  p.21
	Os Dispositivos de Organização do Papel não estão devidamente posicionados. (Para RZ2XX, não disponível)	Posicione devidamente os Dispositivos de Organização do Papel.  p.21
	Os dispositivos de alinhamento não estão devidamente posicionados. (Para RZ3XX, não disponível)	Posicione devidamente os dispositivos de alinhamento.  p.21

Problema	Causa	Ação
O papel não é alimentado suavemente a partir do Tabuleiro de Entrada de Papel. (Sem alimentação de papel.)	A posição da Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel não era a mais adequada.	Para papel espesso ou cuja superfície é suave, configure a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel para “  ”. p.19
	O ângulo da Placa Extractora é inadequado.	Se o ajuste referido não resolver o problema, utilize o procedimento que se segue. Rode o Disco de Ajuste do Ângulo da Placa Extractora na direcção da seta para ajustar o ângulo da Placa Extractora.  Importante!: <ul style="list-style-type: none"> Antes de efectuar o ajuste, retire sempre o papel do Tabuleiro de Entrada de Papel e verifique se o mesmo foi baixado até ao limite.
O papel não é alimentado suavemente a partir do Tabuleiro de Entrada de Papel. (É alimentado papel empilhado)	O ângulo da Placa Extractora é inadequado.	Rode o Disco de Ajuste do Ângulo da Placa Extractora na direcção da seta para proceder a ajustes.  Importante!: <ul style="list-style-type: none"> Antes de efectuar o ajuste, retire sempre o papel do Tabuleiro de Entrada de Papel e verifique se o mesmo foi baixado até ao limite.
É frequente ocorrerem encravamentos na secção de alimentação de papel mesmo quando a Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel está colocada em “  ”.	O ângulo da Placa Extractora é inadequado.	Consulte o procedimento fornecido para “O papel não é alimentado suavemente a partir do Tabuleiro de Entrada de Papel. (Sem alimentação de papel.)”, e ajuste o ângulo da Placa Extractora.
O verso dos cartões impressos está a descascar ou a margem frontal dos mesmos está enrugada.	O ângulo da Placa Extractora é inadequado.	Consulte o procedimento fornecido para “O papel não é alimentado suavemente a partir do Tabuleiro de Entrada de Papel. (Sem alimentação de papel.)”, e ajuste o ângulo da Placa Extractora.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Ação
O indicador  acende-se mesmo quando não se verificam encravamentos de papel.	O papel levantado foi ejectado aquando da segunda rotação do Cilindro de Impressão.	Verifique as cópias impressas, e se a margem superior for inferior a 5 mm, baixe suavemente a posição de impressão.
	O sensor não funcionou correctamente porque foi projectada luz solar sobre a máquina.	Utilize uma cortina, por exemplo, para proteger a máquina da luz solar ou desloque-a para um local sem luz solar directa.
A máquina repete o processo de produção de exemplares para cada original.	A opção “Separar Cópias” ou “Separar” foi seleccionada nas definições do controlador da impressora relativamente aos dados de documentos recebidos.	Cancele o trabalho de impressão actual e volte a enviar os dados dos documentos sem ter seleccionado as opções “Separar Cópias” ou “Separar” nas definições do controlador da impressora.
A tecla  fica intermitente.	Os dados recebidos aguardam a impressão.	Prima a tecla  para imprimir os dados. Para apagar os dados a aguardar a impressão, prima a tecla  .
“ - - - - ” surge no Visor da Quantidade de Impressões e a máquina não inicia o funcionamento.	Quando a máquina estava em utilização, a alimentação foi cortada.	Prima a tecla  .

Anexos

Acessórios Opcionais

No sentido de melhorar as capacidades da máquina, disponibiliza-se uma ampla variedade de acessórios opcionais. Para obter informações relativas aos acessórios opcionais, consulte os respectivos manuais do utilizador.

- **Cilindro a Cores**

Estão disponíveis várias cores, tais como o azul, o vermelho, o verde e o castanho. Guarde o cilindro no respectivo estojo.

- **Alimentador Automático de Documentos AF-V**

Alimenta até 50 folhas de originais automaticamente.

- **Separador de Trabalhos IV:N**

Com a função de Impressão Programada, permite à máquina imprimir e formar grupos separados por fita.

- **Contador com Cartão-Chave IV:N**

Mostra o número de cópias impressas e de exemplares consumidos num determinado período de tempo, bastando premir um botão. Poderá ajudá-lo a controlar os custos.

- **Kit de Alimentação de Papel Especial**

Utilizado para papel espesso tal como papel de cartões e envelopes. É conveniente utilizar esta unidade quando é necessário fazer passar papel espesso pela máquina.

- **Suporte**

- **Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N**

Utilizada para ligar um computador à máquina utilizando um cabo de ligação em paralelo.

- **Placa de Interface de Rede da IMPRESSORA RISO RISORINC-NET**

Utilizada para ligar a máquina à rede directamente.

É adquirida em conjunto com o software RISO-MONITOR, que lhe permite verificar o estado da máquina a partir do computador.

Especificações

RISO RZ370

Métodos de produção de exemplares/impressão	Produção de exemplares digitais de alta velocidade/impressão em stencil totalmente automática
Tipo de Original	Livro (10 kg ou menos), folha
Formato do Original (máx./mín.)	Utilizando o Vidro Expositor: 50 mm × 90 mm - 297mm × 432 mm Utilizando o ADF (opcional): 90 mm × 140 mm - 297 mm × 432 mm
Gramagem do Papel do Original	Utilizando o Vidro Expositor: 10 kg ou menos Utilizando o ADF (opcional): 50 g/m ² - 110 g/m ²
Formato do Papel de Impressão (máx./mín.)	100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm
Capacidade de Fornecimento de Papel	1000 folhas (64 g/m ²)
Gramagem do Papel de Impressão	46 g/m ² - 210 g/m ²
Modo de Processamento de Imagem	Linha, Fotografia, Misto, Lápis
Resolução	600 ppp Digitais
Tempo de Produção de Exemplares	Aprox. 16 segundos (para A4/horizontal/taxa de reprodução de 100%)
Área de Impressão (máx.)	291 mm×413 mm
Taxa de Reprodução de Impressão	Zoom: 50 - 200% Taxa de reprodução standard (ampliação): 141%, 122%, 116% Taxa de reprodução standard (redução): 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidade de Impressão	Approx. 60 - 130 folhas por minuto (variável de cinco passos)
Ajuste da Posição de Impressão	Vertical: ±15 mm Horizontal: ±10 mm
Fornecimento de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Fornecimento/Eliminação de Exemplares	Totalmente automático (aprox. 220 folhas por rolo)
Capacidade de Eliminação de Exemplares	100 folhas
Interface do Utilizador	Painel LED com indicadores de Teclas de Estado, operação frontal
Acessórios Opcionais	Alimentador Automático de Documentos AF-V, Separador de Trabalhos IV:N, Contador com Cartão-Chave IV:N, Cilindro a Cores, Placa de Interface de Rede RISORINC-NET, Kit de Alimentação de Papel Especial, Suporte, Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N
Fonte de Alimentação	RZ370EP: 220 V-240 V AC, 50/60 Hz <1,3 A>
Dimensões	Em utilização: 1380 mm (L) × 645 mm (Pr) × 660 mm (A) Guardada: 775 mm (L) × 645 mm(Pr) × 660 mm(A)
Peso	Aprox. 100 kg

Nota:

- As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

RISO RZ300

Métodos de produção de exemplares/ impressão	Produção de exemplares digitais de alta velocidade/impressão stencil totalmente automática
Tipo de Original	Livro (10 kg ou menos), folha
Formato do Original (máx./mín.)	Utilizando o Vidro Expositor: 50 mm × 90 mm - 297mm × 432 mm Utilizando o ADF (opcional): 90 mm × 140 mm - 297 mm × 432 mm
Gramagem do Papel do Original	Utilizando o Vidro Expositor: 10 kg ou menos Utilizando o ADF (opcional): 50 g/m ² - 110 g/m ²
Formato do Papel de Impressão (máx./mín.)	100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm
Capacidade de Fornecimento de Papel	1000 folhas (64 g/m ²)
Gramagem do Papel de Impressão	46 g/m ² - 210 g/m ²
Modo de Processamento de Imagem	Linha, Fotografia, Misto, Lápis
Resolução	600 ppp Digitais
Tempo de Produção de Exemplares	Aprox. 22 segundos (para A4/vertical/taxa de reprodução de 100%)
Área de Impressão (máx.)	210 mm×290 mm
Taxa de Reprodução de Impressão	Zoom: 50 - 200% Taxa de reprodução standard (ampliação): 141%, 122%, 116% Taxa de reprodução standard (redução): 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidade de Impressão	Approx. 60 - 130 folhas por minuto (variável de cinco passos)
Ajuste da Posição de Impressão	Vertical: ±15 mm Horizontal: ±10 mm
Fornecimento de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Fornecimento/Eliminação de Exemplares	Totalmente automático (aprox. 295 folhas por rolo)
Capacidade de Eliminação de Exemplares	100 folhas
Interface do Utilizador	Painel LED com indicadores de Teclas de Estado, operação frontal
Acessórios Opcionais	Alimentador Automático de Documentos AF-V, Separador de Trabalhos IV:N, Contador com Cartão-Chave IV:N, Cilindro a Cores, Placa de Interface de Rede RISORINC-NET, Kit de Alimentação de Papel Especial, Suporte, Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N
Fonte de Alimentação	RZ300EP: 220 V-240 V AC, 50/60 Hz <1,3 A>
Dimensões	Em utilização: 1380 mm (L) × 645 mm (Pr) × 660 mm (A) Guardada: 775 mm (L) × 645 mm(Pr) × 660 mm(A)
Peso	Aprox. 100 kg

Nota:

- As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

RISO RZ230

Métodos de produção de exemplares/impressão	Produção de exemplares digitais de alta velocidade/impressão stencil totalmente automática
Tipo de Original	Livro (10 kg ou menos), folha
Formato do Original (máx./mín.)	Utilizando o Vidro Expositor: 50 mm × 90 mm - 257mm × 364 mm Utilizando o ADF (opcional): 90 mm × 140 mm - 257 mm × 364 mm
Gramagem do Papel do Original	Utilizando o Vidro Expositor: 10 kg ou menos Utilizando o ADF (opcional): 50 g/m ² - 110 g/m ²
Formato do Papel de Impressão (máx./mín.)	100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm
Capacidade de Fornecimento de Papel	1000 folhas (64 g/m ²)
Gramagem do Papel de Impressão	46 g/m ² - 157 g/m ²
Modo de Processamento de Imagem	Linha, Fotografia, Misto
Resolução	300 ppp
Tempo de Produção de Exemplares	Aprox. 25 segundos (para A4/vertical/taxa de reprodução de 100%)
Área de Impressão (máx.)	251 mm×357 mm
Taxa de Reprodução de Impressão	Taxa de reprodução standard (ampliação): 141%, 122%, 116% Taxa de reprodução standard (redução): 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidade de Impressão	Approx. 60 - 130 folhas por minuto (variável de cinco passos)
Ajuste da Posição de Impressão	Vertical: ±15 mm Horizontal: ±10 mm
Fornecimento de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Fornecimento/Eliminação de Exemplares	Totalmente automático (aprox. 250 folhas por rolo)
Capacidade de Eliminação de Exemplares	100 folhas
Interface do Utilizador	Painel LED com indicadores de Teclas de Estado, operação frontal
Acessórios Opcionais	Alimentador Automático de Documentos AF-V, Separador de Trabalhos IV:N, Contador com Cartão-Chave IV:N, Cilindro a Cores, Placa de Interface de Rede RISORINC-NET, Kit de Alimentação de Papel Especial, Suporte, Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N
Fonte de Alimentação	RZ230EP: 220 V-240 V AC, 50/60Hz <1,3A>
Dimensões	Em utilização: 1380 mm (L) × 645 mm (Pr) × 660 mm (A) Guardada: 775 mm (L) × 645 mm(Pr) × 660 mm(A)
Peso	Aprox. 95 kg

Nota:

- As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

RISO RZ200

Métodos de produção de exemplares/ impressão	Produção de exemplares digitais de alta velocidade/impressão stencil totalmente automática
Tipo de Original	Livro (10 kg ou menos), folha
Formato do Original (máx./mín.)	Utilizando o Vidro Expositor: 50 mm × 90 mm - 257mm × 364 mm Utilizando o ADF (opcional): 90 mm × 140 mm - 257 mm × 364 mm
Gramagem do Papel do Original	Utilizando o Vidro Expositor: 10 kg ou menos Utilizando o ADF (opcional): 50 g/m ² - 110 g/m ²
Formato do Papel de Impressão (máx./mín.)	100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm
Capacidade de Fornecimento de Papel	1000 folhas (64 g/m ²)
Gramagem do Papel de Impressão	46 g/m ² - 157 g/m ²
Modo de Processamento de Imagem	Linha, Fotografia, Misto
Resolução	300 ppp
Tempo de Produção de Exemplares	Aprox. 25 segundos (para A4/vertical/taxa de reprodução de 100%)
Área de Impressão (máx.)	210 mm×290 mm
Taxa de Reprodução de Impressão	Taxa de reprodução standard (ampliação): 141%, 122%, 116% Taxa de reprodução standard (redução): 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidade de Impressão	Approx. 60 - 130 folhas por minuto (variável de cinco passos)
Ajuste da Posição de Impressão	Vertical: ±15 mm Horizontal: ±10 mm
Fornecimento de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Fornecimento/Eliminação de Exemplares	Totalmente automático (aprox. 295 folhas por rolo)
Capacidade de Eliminação de Exemplares	100 folhas
Interface do Utilizador	Painel LED com indicadores de Teclas de Estado, operação frontal
Acessórios Opcionais	Alimentador Automático de Documentos AF-V, Separador de Trabalhos IV:N, Contador com Cartão-Chave IV:N, Cilindro a Cores, Placa de Interface de Rede RISORINC-NET, Kit de Alimentação de Papel Especial, Suporte, Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N
Fonte de Alimentação	RZ200EP: 220 V-240 V AC, 50/60 Hz <1,3A>
Dimensões	Em utilização: 1380 mm (L) × 645 mm (Pr) × 660 mm (A) Guardada: 775 mm (L) × 645 mm(Pr) × 660 mm(A)
Peso	Aprox. 95 kg

Nota:

- As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Lista de Funções

Função	RZ370/RZ300	RZ230/RZ200
Taxa de Reprodução Standard	○	○
Zoom	○	ND
Processo por Pontos	○	ND
Nível de digitalização (cinco passos variáveis manualmente)	○	○
Nível de digitalização (automático)	○	ND
Edição da marca do livro	○	○
Impressão Programada	○	○
Impressão "2 Numa"	○	○
Poupança de Tinta	○	○
Lápis	○	ND
Modo de Definições Personalizadas	○	○
Modo de Confidencialidade	○	○
Inactividade automática	○	ND
Inactividade (manual)	○	○
Modo de Poupança de Energia	○	○
Produção Automática	○	○
Velocidade de Impressão	○	○
Qualidade de Impressão	○	ND
Ajuste da Asa de Ejecção de Papel	○	ND
Dispositivo de Organização do Papel	○	ND
Dispositivo de alinhamento	ND	○
Impressão em Rede	Opcional	ND

Índice

Símbolos

* Tecla 8

A

Aba Guia 7, 71
Acabamento do Papel 60
Agrupamento 52
Ajuste da Posição de Impressão 48
Ajuste da Posição Horizontal 48
Ajuste da Qualidade de Impressão 47
Ajuste da Velocidade de Impressão 50
Ajuste do Nível de Digitalização 37
Alavanca da Tapa da Unidade de Produção de Exemplos 70
Alavanca de Ajuste da Pressão de Alimentação de Papel 7, 19
Alavanca de Bloqueio da Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada 7, 19
Alavanca de Expulsão 73
Alimentador Automático de Documentos AF-IV 100
Ambiente de Armazenamento do Papel de Impressão 16
Ambiente de Funcionamento 24
Ampliação 35
Anexos 100
Apresentação à Máquina 6
Asa de Ejeção de Papel 22
Aviso Sonoro 61

B

Botão de Descida do Tabuleiro de Entrada 7, 20
Botão de Libertação da Unidade de Produção de Exemplos 7, 70
Botão de Libertação de Originais do ADF 7
Botão de Libertação do Cilindro de Impressão 7, 75
Botão do Dispositivo de Organização do Papel 7, 21

C

Cartucho 7, 68
Chapa Branca 81
Chapa de Originais 79
Cilindro a Cores 100
Cilindro de Impressão 7, 75
Cilindro de Pressão 80
Configuração do Papel de Impressão 19
Configuração do Tabuleiro de Entrada de Papel 19
Configuração do Tabuleiro de Saída de Papel 21
Consumíveis 25
Contador 7
Contador com Cartão-Chave V 100

D

Definição do Endereço IP 65
Definições Iniciais 59
Densidade de Pontos 34
Disco de Ajuste da Asa de Ejeção 22
Disco de Ajuste da Asa de Ejeção de Papel 7
Disco de Ajuste de Posição de Impressão Horizontal 7, 48
Disco de Ajuste do Ângulo da Placa Extractora 97
Disco de Libertação de Originais do ADF 7
Dispositivo de Alinhamento 23
Dispositivo de Organização do Papel 21

E

Edição da Marca do Livro 38, 59
Eliminação Central 38
Eliminação de Consumíveis Vazios 74
Endereço IP 62
Especificações 101
Exterior da Impressora 80

F

Fluxo Operacional Básico 26
Formato de Papel do Tabuleiro da Impressora em Rede 61
Função de 55
Função de Inatividade Automática 55

G

Gancho de Separação do Papel 80
Grupo 52
Guia de Originais do ADF 7
Guia de Papel do Tabuleiro de Entrada 7, 19
Guia de Papel do Tabuleiro de Saída 7, 21

I

Indicador de adequação 8, 82, 90
Impressão "2 Numa" 39
Impressão de Dados Gerados por Computador 30
Impressão de Documentos em Papel ou de Livros 27
Impressão de dois originais (lado-a-lado) 39
Impressão Programada 52
Indicação do Visor de Verificação e Erros 8, 82
Indicador 11
Indicador "2 Numa" 10, 41
Indicador Chamar Assistência 82, 89
Indicador Chamar Manutenção 82, 89
Indicador da Localização do Erro 82
Indicador da Tecla Livro 11, 38
Indicador de Ajuste Automático do Nível de Digitalização 10

Indicador de Ajuste da Qualidade de Impressão	8
Indicador de Ajuste da Velocidade de Impressão	8
Indicador de Ajuste de Posição de Impressão	8
Indicador de Confidencialidade	11, 56
Indicador de Densidade de Pontos	10, 34
Indicador de Encravamento	82
Indicador de Encravamento de Papel	83
Indicador de Inactividade	11, 55
Indicador de Interface	11, 30, 58
Indicador de Poupança de Tinta	10, 44
Indicador de Produção Automática	8, 43
Indicador de Substituição do Rolo de Exemplos	70, 82, 89
Indicador do Modo de Lápis	33
Indicador do Modo Lápis	10
Indicador do Tipo de Erro	82
Indicador Esvaziar o Recipiente do Lixo	89
Indicador Esvaziar Recipiente do Lixo	82
Indicador P	9, 53
Indicador Personalizar	11, 63, 65, 67
Indicador Substituir Cartucho	82, 89
Indicador Verificar Definições	82, 87
Indicador de Selecção de Processamento de Imagem	10
Instalação	12
Interruptor de Alimentação	7, 27
Intervalo de Impressão "2 Numa"	59
Intervalo de Inactividade Automática	59
K	
Kit de Alimentação de Papel Especial	100
L	
Lápis	33
Largura Central para Edição da Marca do Livro	59
Ligação ao Computador	14
Ligação eléctrica	13
Limpeza	78
Lista de Funções	105
M	
Manual de Segurança	12
Manual de Segurança de Limpeza	78
Manual de Segurança de Utilização	24
Manuseamento da Tinta	25
Manuseamento do Papel de Impressão	16
Manuseamento do Recipiente do Lixo	73
Manutenção	79
Margem do Original	18
Modo de Confidencialidade	56
Modo de Definições Personalizadas	59
Modo de Fotografia	32
Modo de Linha	32
Modo de Poupança de Energia	60
Modo de Processamento de Imagem	32
Modo Misto	32

N	
Número de conjuntos	52, 53
O	
Opcional	100
Operações Básicas	24, 27
Original	17
P	
Painel de Controlo	8
Painel de Controlo Principal	8
Painel de Controlo Secundário	10
Papel de Impressão	15
Peças e Componentes	6
Pega da Unidade de Produção de Exemplos	7
Pega do Cilindro de Impressão	7, 75
Pega do Recipiente do Lixo	73
Período de Reserva	30, 61
Personalizar	63, 65, 67
Placa de Controlo da Impressora RISORINC 3N	100
Placa de Controlo da Impressora RISORINC3N	14
Posição Vertical	48
Poupança de Tinta	44
Preparação para Imprimir	19
Preparação para utilizar a máquina	12
Processo de Pontos	34
Produção Automática	43
Prova	46
Q	
Quantidade de Impressões	52
Quantidade Mínima de Impressões	60
R	
Rebordo	71
Recipiente do Lixo	73
Redução	35
Remoção e Instalação do Cilindro de Impressão	75
Resolução de problemas	82
Restaurar a Definição Inicial	62
Restrições de Formato e Gramagem do Originais	17
Restrições de Formato e Gramagem do Papel de Impressão	15
Restrições dos Originais	18
Retentor de Originais do Alimentador Automático de Documentos (ADF)	7
Retentor de Papel	7
Retentor do Papel	21
RISORINC-NET	14, 100
Rolo de Exemplos	7, 70

S

Semi-Automático (ADF) 61
 Separação de Trabalhos 61
 Separador de Trabalhos IV 100
 Seta de Estado 8
 Standard 35
 Substituição do Cartucho 68
 Substituição do Rolo de Exemplos 70
 Substituição e Eliminação de Consumíveis 68
 Sugestões para a Resolução de Problemas 92
 Suporte 100
 Suporte da Tapa do Cartucho 7, 69
 Suporte do Rolo de Exemplos 7, 70

T

Tabuleiro de Entrada de Papel 7, 19
 Tabuleiro de Saída de Originais do ADF 7
 Tabuleiro de Saída de Papel 7, 21
 Tapa da Unidade de Produção de Exemplos 7, 70
 Tapa do Vidro Expositor 7
 Tapa Frontal 7
 Tecla 1:1 10, 35
 Tecla “2 Numa” 41
 Tecla C 8
 Tecla da Posição de Impressão Central 8, 48
 Tecla de Ajuste da Qualidade de Impressão 47
 Tecla de Ajuste da Velocidade de Impressão 50
 Tecla de Ajuste de Posição de Impressão 48
 Tecla de Confidencialidade 56
 Tecla de Densidade de Pontos 34
 Tecla de Impressão 8
 Tecla de Inatividade 55
 Tecla de Interface 30, 58
 Tecla de Poupança de Tinta 44
 Tecla de Produção Automática 43
 Tecla de Produção de Exemplos 8
 Tecla de Prova 9, 46
 Tecla de Quantidade de Impressão 8
 Tecla de Seleção do Formato de Reprodução 10, 35, 36
 Tecla de Zoom 10, 36
 Tecla “despertar” 8
 Tecla do Modo de Lápis 33
 Tecla Iniciar 9
 Tecla Livro 38
 Tecla P 53
 Tecla Parar 9
 Tecla Repor 9
 Tecla+ 9
 Tecla× 9
 Tecla/Indicador “2 Numa” 10
 Tecla/Indicador de Ajuste da Qualidade de Impressão 8
 Tecla/Indicador de Ajuste da Velocidade de Impressão 8

Tecla/Indicador de Ajuste de Posição de Impressão 8
 Tecla/Indicador de Ajuste do Nível de Digitalização 10
 Tecla/Indicador de Confidencialidade 11
 Tecla/Indicador de Densidade de Pontos 10
 Tecla/Indicador de Inatividade 11
 Tecla/Indicador de Interface 11
 Tecla/Indicador de Produção Automática 8
 Tecla/Indicador do Modo Lápis 10
 Tecla/Indicador Livro 11
 Tecla/Indicador de Ajuste Automático do Nível de Digitalização 10
 Tecla/Indicador de Poupança de Tinta 10
 Tecla/Indicador de Seleção de Processamento de Imagem 10
 Tecla/Indicador P 9
 Tempo de Espera do Modo de Poupança de Energia 60
 Tempo de Limpar Automático 60

U

Unidade de Produção de Exemplos 7, 70
 Utilização da Máquina 24

V

Valor do Formato de Reprodução Livre 35, 40
 Valor do Zoom 36
 Vidro de Digitalização 81
 Vidro de Digitalização do ADF 7
 Vidro Expositor 7, 79
 Visor 7
 Visor da Quantidade de Impressões 8
 Visor de Verificação e Erros 82
 Visor do Formato de Reprodução Livre 10
 Visor do Número do Erro 8, 82
 Visor do Número H 90